BON DIA Aruba

Diasabra 22 di Augustus, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 73.89

↑ 0.98

LOCAL

Parlamentario Rudy Lampe a gana su protesta

Hof a ordena Ministerio Publico pa cuminsa caso penal contra Minister Booshi Wever

Pagina 3

LOCAL

Minister Booshi Wever

Esun cu ta grabata, ta haya cos di hole

Relaciona cu caso di parlamentario Lampe

Pagina 3

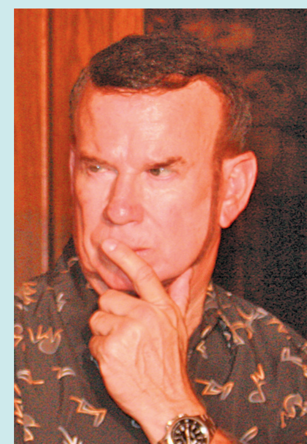
Errol Cova a core cu turistanan for di restaurant





ORANJESTAD- E ex sindicalista y Minister di Antias, Errol Cova, ayera tardi a haci asina hopi desorden den un restaurant local den centro di Oranjestad durante grabacion di un entrevista, cu el a causa problema cu algun turista cu tabata desea trankilidad den e restaurant. Un turista a lanta para y a atende sr Cova riba su comportacion y e desorden cu e tabata ocasionando den e lugar, strobando trankilidad di esnan cu kier a come algo den e lugar.

Den presencia di Minister di Husticia



Notabel ta a hecho cu tur esaki a sosode den presencia di Minsiter di Husticia di Aruba, sr Rudy Croes, kende no a haci absolutamente nada pa atende y calma e situacion aki.

A surgi un discusion entre Cova y e turista y dado momento algun di e bishitantenan di exterior a dicidi di bandona e restaurand mirando e comportacion di Cova. Pues practicemente, Cova den presencia di Minister Croes, a core cu turistanan for di e restaurant.

Cu bishita di miembronan di partido PLKP di Corsow

Minister Rudy Croes ta condena cu Hulanda kier recolonisa Antiyas

Ta condena tambe cu kier pospone eleccion riba instruccion di Hulanda

ORANJESTAD – Bishita di dirigentenan di partido PLKP na Corsow tabata motibo di un conferencia di prensa di Minister Rudy Croes. Tin cu mira cu e loke ta pasando den cambio di structura estatal di Antiyas no mester laga esaki afecta Aruba. Y ta den e cuadro aki, a ricibi e bishita di e miembronan di e partido laboral di Corsow.

Tabata 3 siman pasa cu Croes tabata na un reunion di COPAL na Argentina hunt cu ICAP, cu ta un reunion di partidonan politico di ASIA, cu ta representa mayoria di poblacion mundial. Hunto cu Copal na a saca un resolucion y un acuerdo y a keda duna na PLKP di Corsow. E punto cu mas ta resulta ta e denuncia of principio cu lo no tin recolonizacion.

Y ta pesei PLKP a bin, y a mustra kico ta pasando na Corsow y cu por tin consecuencia pa Aruba. Tin un constitution na Antiyas regla cu eleccion, pero awor ta papiando riba un asina yama gelegenheid wetgeving, unda cu Raad van State ta presta su mes pa bin cu un cambio cu mester di dos tercera parti di constitution cu no mester di eleccion na Antiyas of Corsow pasobra con cu bai bin, e lo no existi mas. Pero segun Croes bo no por bisa esaki pasobra ainda e paisnan aki ta existi.

A weita den reino con ta keda atrapa, reglanan di statuut pa e gobierno hulandes. Aki Croes ta bai riba e asunto di Corte, unda cu esaki no ta importa Hulanda 'un bledo' unda hasta staats geleerden a cuminsa denuncia cu nan ta atrapa leinan segun nan conbenio pa asina mishi cu cierto cosnan cu ta pasando. Como tal Croes ta kere cu nan a yega na e momento pa institui algo cu ta bisa cu nan tin cu bai vigila con Reino of Gobierno Hulandes ta bai anda cu e statuut cu nos tin. Esaki pasobra ta viola reglanan di statuut.



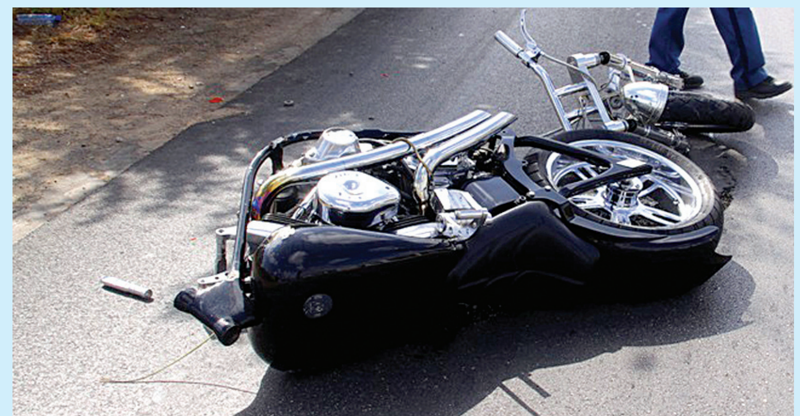
Ta bringando e abuso di lei hulandes y ta trapa reglanan di statuut. Como tal Croes ta contento pues cu e miembronan di e partido PLKP a bin Aruba pa papia riba e prohibicion di recolonizacion.

Segun Croes, danki Dios a bin un cambio na Bonaire den gobernacion cu Croes ta spera por lo para e recolonizacion di Bonaire. E ta spera cu e gruponan di Corsow logra para pa ta pasando. Lo kier para e desaroyo aki y ora cu Corsow bira pais, kier percura pa percura pa Bonaire tambe y cu nan por traha nan so tambe si mester.

Motociclista seriamente herida den accidente na Paradera







ORANJESTAD – Ayera merdia asistencia di ambulans a ser pidi relaciona cu un accidente serio na Paradera. Ta asina aki cu pabou di Subway na Paradera, un auto blanco ta sali dilanti di un brommer cu consecuencia cu esaki ta dal den dje. E impacto tabata asina fuerte cu e brommer a kibra den dos pida. E chofer di e brommer a keda gravementre herida; y a wordo transporta cu ambulans pa hospital.

Parlamentario Rudy Lampe a gana su protesta

Hof a ordena Ministerio Publico pa cuminsa caso penal contra minister Booshi Wever



Rudy Lampe a wordo representa pa ex fiscal mr. Flanegien

ORANJESTAD – Ayera mainta Hof a dicta sentencia den e caso protesta "beklag" cu Parlamentario Rudy Lampe a cuminsa contra Ministerio Publico.
Curioso di e caso aki ta cu Rudy Lampe a wordo representa pa un ex fiscal mr. Flanegien y si redactor di casonan di Corte no ta equivoca esaki ta prome biaha cu Hof a aproba un protesta.
Manera a publica anteriormente, dialuna Booshi Wever a wordo interoga pa Hof den e caso di protesta aki caminda a palabra cu ayera lo dicta sentencia. Ta asina cu Procurado General a expresa cu e no ta mira necesario pa cuminsa un caso penal ya cu e ta considera e asunto aki uno politico.
Lampe a dicidi di haci un "beklag" pasobra for di 2007 el a entrega un keho contra Booshi Wever na Ministerio Publico pa e expresionnan di Wever den su direccion. Wever a yama Lampe diferente biaha pa pedofile.

Ayera mainta Hof su decision ta cu nan ta haya e protesta hustifica y ta considera e expresionnan di Wever hopi serio.

Esey ta nifica cu awor Ministerio Publico lo mester cuminsa un caso penal contra Booshi Wever cu sigur lo tuma lugar e anja aki mes.

Booshi Wever ta bisa di no a spera otro di Hof despues di e show dialuna

"Esun cu ta grabata, ta haya cos di hole!"

Lo mustra Lampe cu e tin sanger den curpa y no ta un cacalaca

ORANJESTAD – Minister Booshi Wever no a spera nada otro di e declaracion di Hof ayera, cu a mustra cu Ministerio Publico mester persigui su persona pa acusacionnan di smaad, den un caso penal proximamente. "Esun cu ta grabata, ta haya cos di hole!" Wever a laga sa, bisando tambe cu e lo bai prepara su mes hopi bon awor pa e caso aki.

"Mi ta lamenta cu un rumor cu no ta ami a trece na mundo, pero otro hende ta trece, Lampe no ta lanta caso contra nan sino contra mi persona" Wever ta bisa. Hendenan cu ta pro UPG den network di Lampe ta sigui trese cos den su contra.

Pero segun Wever, den e proximo caso cu Ministerio Publico a haya su mes 'obliga pa cuminsa' e lo sa di prepara su mes hopi bon pa mustra cierto cosnan cu no ta na su lugar. E ta kere cu Lampe ta sigui kere cu e por ofende hende manera cu e ta kere cu ta bon, como sifuera cu Wever a cai di planeta y no tin famia.

"Mi ta bai mustre cu mi tambe ta hende y cu mi no ta un cacalaca, y cu mi tin sanger den mi venanan" Wever a sigui bisa.

Riba e pregunta cu si e caso aki ta afecta su campanja y carera politico, Wever a bisa cu e no ta kere. E ta kere cu ta rumornan cu ta core y cu nan no ta bira menos. Sr Lampe ta kere cu e si por ofende tur hende y ta reaccionan cu tin hopi hende ta bisa y cu Wever a scucha. Wever ta mustra tambe cu Lampe a haya huesnan europeo cu kizas den nan pais cosnan asina no ta castigabel. "Ami no a verwacht otro cu e caso lo sigui" Wever ta sigui bisa.

E tabata sa di antemano durante di e 'show' den corte cu e lo a perde esaki y haya e resultado cu a bin ayera pa su persecusion. E ta sigui cu confiansa den husticia ainda si. "Te ainda si!" Wever ta bisa. Esei no kier men cu e no ta di acuerdo cu e loke Hof a declara ayera. "Probablemente lo mi perde esaki atrobe, y na Hulanda esaki no ta castigabel. Probablemente lo mi haya un boet" Wever mes ta kere. "Mi tin comprension pa e situacion.

No obstante tur esaki, Wever ta sigui bisa cu e tin declaracionnan di hende cu a scucha e loke a wordo bisa, na radio. "Poco dia pasa e la bolbe Sali na radio" Wever ta sigura anto ta bisa cu sr Lampe sa bon bon ken ta bisa e cosnan aki pero ta lanta caso contra Wever so.

"Bo ta wak duidelijk cu sr Lampe mester di hende pa yude hinca nos den e lucha pa hinca nos den Europa pa nos perde nos autonomia totalmente" Wever ta sigui bisa. Finalmente, Wever ta bisa cu cualkier sentencia, lo no tin efecto riba su carera politico y no ta algo cu e lo haya un boet. Y e lo no afecta su carera den forma cu e lo tin cu retira of caba su carera politico.



Momento a yega pa vota pa nos hendenan

Ciudadanonan di San Nicolas a sinta y debati cu e politiconan di e bario

Proximo debate dia 27 di augustus







ORANJESTAD – Diahuebs San Nicolas tabata centro di un debate politico entre politiconan cu ciudadanonan di San Nicolas. Un grupo di ciudadanonan preocupa pa desaroyo di nan bario, a tuma e iniciativa pa bin cu un debate politico riba nivel, pa asina hunto delinea un futuro y duna e pueblo un rason pa vota pa e partido of candidato cu ta representa nan bario miho.

E intencion di e anochi aki tabata pa candidatonan di San Nicolas haci uso di e oportunidad, pa profila nan mes den nan comunidad, ya asina e pueblo di pariba di brug por pone su voto riba e candidatonan di e bario y no pa otro candidato riba e listanan cu tin cu no ta representa e bario di San Nicolas.

E grupo di ciudadanonan aki ta sinti cu San Nicolas semper ta keda laga pa ultimo ora ta trata di cualkier cos. Nan ta exigi pa un bon infrastructura, nan ta exigi pa miho economia, nan ta exigi mas seguridad, pero nan kier esaki prome of na mes momento cu tur otro area di Aruba ta keda desaroya y no pa ultimo manera cu awor den porta di eleccion, ta sinti cu tur partido ta duna atencion na e bario pa saca probecho politico.

E bario a sinti cu tur eleccion tur partido cu lanta ta concentra masha hopi riba e area aki, paso tin masha hopi hende humilde ta biba den San Nicolas, y despues cu logra haya nan voto y drenta gobierno, nada mas ta tuma luga na San Nicolas. Pesei ta sinti cu un dialogo asina aki cu lo bai tuma luga mas biaha na San Nicolas, lo profila e candidatonan di pariba mas y mas den nan bario y ta pidi e comunidad di pariba pa bolter e resultado di eleccion, pa asina e candidato di San Nicolas haya representacion y duna su bario e atencion real.

E partidonan cu a participa na e debate aki tabata tur partido politico di partido AVP, MEP, MSI, RED, Democracia Real, PPA y MPA cu a participa cu nan respectivo candidatonan di pariba. Mester bisa si cu den e partidonan entre nan Democracia Real, tabata tin un candidato cu a su atencion a keda hala, cu e no ta di San Nicolas cu ta sr. Randall Croes y cu e mester laga esnan di San Nicolas participa. Tambe den e debate aki a pidi pa no ataca otro politiconan y a hala atencion dos biaha di e candidato di AVP sr. Melvin Tromp.

Mester bisa cu a trata diferente topiconan di interes di e bario y na final e ciudadanonan presente por a presenta nan pregunta na sr. Clyde Burke cu tabata e orador di orden y a presenta e preguntanan aki.

E precupacion mas tanto di e bario ta e desaroyo di hobennan, infrastructura, medio ambiente, economia y e desaroyo di e area di San Nicolas, cu pa nan mester duna mas atencion na e area aki. Esei ta puntonan cu a resalta for di e preguntanan di e ciudadanonan.

Ladronnan ta kibra container

Nan a bay cu un cantidad di waya

NOORD—Diahuebs durante oranan di anochi pa madruga, un container cu ta para na Shaba a haya bishita di ladronnan. Nan a corta e candal y a bay cu un cantidad di kabel. E doño ta bisa polisnan cu el a pone un lock hopi caro riba e container, pero asina mes ladronnan a logra zag esaki y a horta su cosnan.

+++

Patruya di Santa Cruz cu control completo

SANTA CRUZ—Diahuebs madruga, patruya di Santa Cruz a tene un control rigoroso den e area di Santa Cruz. Esakinan a tuma luga na luganan naunda ta conoci cu tin bendemento di droga, trafico insigur, tambe nan a controla scolnan y misa.

Homber ta dal su casa cu tayo riba su cabes

SAN NICOLAS—Diahuebs 2.45 di atardi, e señora L.F. ta bay warda di San Nicolas y ta pidi intermediacion, como cu su casa a dale cu un tayo riba su cabes.

E tabata keha di basta dolor. Esaki a sosode durante un discusion cu a termina den maltrato.Polis a yama e homber L, y a pidi'e pa pasa warda. L a bay warda y a admiti cu el a dal su casa cu e tayo.

Polis a hala su atencion y e ta priminti cu e no ta haci'e mas y lo comporta sue s.

+++

Mucha ta drenta den cholerhouse

ORANJESTAD—Diahuebs 4.50 di atardi, Central ta haya informacion cu lo tin un grupo di homber cu a drenta cu algun mucha den un cholerhouse den Mozartstraat.

Polisnan mesora a bay na e sitio y a controla tanto den e cas como den e apartamento, pero no a topa cu ningun hende. Den un apartamento, polisnan a haya un waya cu ta conecta ilegal riba e red di coriente y nan a kite.

Caso di ladronicia di autonan y negoshi di arma posponi





ORANJESTAD – Ayera mainta e sospechosonan Silvio Geerman y Giomar Kelkboom a presenta dilanti Hues pa duna cuenta di e delito cu nan a haci. Ta asina cu ambos sera den KIA y ta forma parti di un grupo di persona cu tambe ta wordo sospecha di ladronicia di auto.

LADRONICIA DI AUTO Y BENDEMENTO DI ARMA

Aunke cu e caso a bin dilanti pro forma, Fiscal a presenta e acusacion, caminda el a bisa cu e ta acusa nan di tres delito. E duo aki ta wordo acusa cu entre 1 Augustus 2008 – 2 Mei 2009 nan a horta diferente auto y of incubrimento.
Tambe nan ta wordo acusa cu den e mesun periodo nan a forma parti di un organisacion criminalidad cu ta dedica na arma y autonan.
Ademas nan ta wordo acusa cu den e mesun periodo nan tabata tin arma ilegal den poder.

POSPONE CASO PA TRATA HENTER GRUPO HUNTO

Fiscal a pidi pa pospone e casonan pasobra cu ainda procesverbaal no ta cla.

El a splica cu ta trata aki di un investigacion hopi amplio y cu e ta propone dia 23 di October 2009 pa sigui cu e tratamento. Fiscal a bisa cu tin mas sospechoso cu lo presenta otro siman y lo bay propone pa trata tur hunto. Tin dos di e sospechosonan nan caso a wordo posponi caba na Juli pa 2 di October 2009 pero a dicidi cu lo bay pospone esakinan tambe pa 23 di October.

ABOGADO A PIDI PA SUSPENDE DETENCION

Abogado mr. Faarup di sospechoso Kelkboom ta haya cu ta dura un periodo largo prome cu e caso wordo trata.

El a pidi pa suspende detencion di su cliente. El a bisa Hues cu su cliente tabata den limitacion di bishita na KIA y tin tres yiu. El a mustra cu e sospechoso van Essen si a wordo laga liber pendiente tratamento di e caso. E ta haya cu pa Kelkboom keda te October 2009 ta mucho hopi y ta kere cu ta miho pa e warda pa e caso na su cas hunto cu su famia.
Abogado mr. Foy di Geerman no a presenta y Hues a puntra

Continua A/7



ARUBA

Sesion riba validez di lista di candidatonan

Conforme articuilo 24 di e Ley di voto, Conseho Electoral ta participa lo siguiente: Ariba 28 di augustus 2009 pa 10 or di mainta, na Oficina di Registro Civil y Censo (di dos piso den Zoutmanstraat, ex edificio Hotel Colombia) Conseho Electoral lo tin un sesion, cu lo ta accesibel pa tur votador. E sesion ta pa dicidi ariba e validez di e listanan di candidato entrega dia 7 di augustus 2009 y mantenshon di candidatonan cu ta aparece ariba e listanan.

Si no tin apelacion contra di e decision di Conseho Electoral, lo numera y duna color den un sesion igual mesun ora y na mesun lugar dia **1 di september 2009.** Si tin apelacion ariba e valides di e listanan e sesion di numeracion lo tuma lugar mesun ora, mesun lugar dia **11 september 2009**

Presidente di Conseho Electoral

Continuacio di A/6

Geerman kico e ta pensa. Segun Geerman e no a haci nada y e kier bay cas. E kier bay cas te ora e caso bin dilanti.

HORTA AUTO PA PIEZA SEGUN PEDIDA

Fiscal a reacciona mustrando cu nan por bay keda warda pa e caso na cas pero mirando e seriedad di e caso esta posecion di arma di candela ta haci e caso mas serio ainda. Si tabata di solamente hortamento di auto ta un otro caso. El a senjala cu tabatin palabracion entre e grupo pa horta. Kelkboom tabata tuma pedidanan di esnan cu mester pieza di auto y e ta palabra cu otronan pa horta auto y ta desarma esakinan y ta cambia number di chasis y bende auto tambe.

Despues ta reparti ganashi di e bendemento. Fiscal a mustra cu segun sospechoso Maduro, ta Kelkboom ta e cabesante. Fiscal a sigui bisa cu si mira con grandi e danjo ocasiona door di ladronicia di auto ta, esaki ta haci e caso hopi serio. Esey ta haci cu por spera un reaccion pisa di parti di Ministerio Publico. Fiscal a sigui bisa cu loke nan a haci a causa hopi preocupacion den comunidad.

El a remarca cu Geerman ta blo desmenti tur cos pero loke otro sospechosonan a declara ta mustra cu enberdad e ta envolvi. Kelkboom mes a admiti di e ladronicianan pero complicenan Raymond Maduro a basha abou tur cos y a duna un bista bon cla con henter e operacion tabata tuma lugar. Otro sospechoso Amaya a mustra cu Geerman a bay horta na sigur 12 lugar y a mustra tur e lugarnan aki. Recherche a bay tuma denuncia di hendenan na tur e lugarnan aki.

Ali tambe a duna un declaracion amplio despues di a confronte cu grabacionnan di combersacionnan. E tambe a mustra cu ta Kelkboom tabata duna instruccion cual auto mester horta. Kelkboom lo a bise cu hopi biaha tabata horta autonan di huur ya cu compania di aseguro lo cubri e danjo toch.

Tambe tin testigo cu ta splica cu Kelkboom tabata bay traha riba e autonan tras di su cas.

NEGOSHI DI ARMA DI CANDELA

Fiscal a mustra cu tin combersacion graba di cumpramento di arma y municion y pa entrega esakinan. El a mustra riba declaracion di Koolman, Curiel, Paesch, Petrochi, cu tabata describe con e organisacion tabata den otro. Na dado momento Kelkboom tabata bisa hendenan pa bay serca dje pasobra nan ta scucha su combersacionnan. Geerman tabata den auto ora a hay'e cu arma.

El a bisa cu el a haya e arma abou y kier a bay entrega esaki. Fiscal a mustra riba sentencia di Hof cu ta mustra cu pa posecion di arma lo impone 1 anja di prison. Esaki segun Fiscal ta mustra caba e seriedad di e caso y Fiscal lo tene debidamente cuenta cu esaki.
Hues a bisa cu e ta haya cu tin motibonan di peso pa no laga nan liber.

Ta trata aki di un caso hopi grandi y e ta haya husto pa pospone e caso pa dia 23 di October pa 8.30 di mainta. El a rechaza e peticion pa suspende detencion di Geerman y Kelkboom.

Nan lo keda encarcela en todo caso te dia 23 di October ora cu tratamento di e caso lo sigui.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 17 september 2009 des morgens om tien (10) uur**, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot 1.330 m2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 118, met het daarop gebouwde appartemenententengebouw, plaatselijk bekend als "Savaneta 221-C",
   Inzetprijs: Afl. 707.000,==.

2. het recht van erfpacht tot 31 augustus 2053 op een perceel domeingrond, groot 495 m2, gelegen te Rooi Bosal in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie D nummer 164, met het daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd.
   Inzetprijs: Afl. 30.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot 741 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 731, met het zich daarop bevindende appartementencomplex, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 13-A".
   Inzetprijs: Afl. 300.000,==.

4. het recht van erfpacht tot 21 oktober 2031 op een perceel domeingrond, groot 1.078 m2, gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie A nummer 153, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Malmokweg 31".
   Inzetprijs: Afl. 1.320.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 26 november 2058 op een perceel domeingrond, groot 540 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie T nummer 1780, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca 10-B".
   Inzetprijs: Afl. 210.000,==.

Tot en met woensdag 2 september 2009 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

KRACHTENS RECHTERLJK BEVEL:

- een perceel eigendomsgrond, groot 554 m2, gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolass, in het Vierde District van Aruba, zoals nader omschreven in rooibrief nummer 2757 van 1 december 1947, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend "Isaac Wagemakerstraat 99".
  Inzetprijs: Afl. 93.000,==.

Op dit perceel kan niet onderhands geboden worden.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Comision Bon Boluntad ta informa

Tin comentario positivo pa e manera cu campaña electoral ta bayendo

ORANJESTAD – Ayera diabierna 21 di augustus Comision Bon Boluntad a tene hunto cu representante di partido politico nan reunion semanal di Cuerpo di Supervision di e actual campaña electoral.

Di parti di tanto e partidonan como di CBB tabatin comentario positivo pa e manera cu campaña electoral ta bay na e momentonan aki, sin incidente cu a ser raporta. En general a expresa e speranza cu drentando den e ultimo luna prome cu dia di eleccion, e ambiente por continua asina.

Tabatin algun punto di atencion menor cu a keda discuti, cu tabata e hecho cu ainda tin bandera di partido politico coloca riba tereno publico na algun sitio.

Tambe den centro di Santa Cruz a keda atras despues di un evento politico barinan cu bandera riba acera publico cu ta stroba pasada di peaton. Lo comunica cu e autoridadnan corespondiente pa pidi nan cooperacion pa kita esakinan.

CBB ta expresa e deseo cu den e ultimo fase di campaña aki e atencion di tanto politico como ciudadano votador lo ta mas concentra riba kico e programa di cada partido politico y su candidatonan ta encera, y kico nan tin pensa pa haci pa nos pais den e proximo periodo di gobernacion riba diferente tereno, y no laga aspectonan personal hunga un papel importante den e debatenan cu ta bay tuma lugar.

CBB ta notifica publico en general un vez mas cu riba website di su secretariado estableci na Camara di Comercio, tin formulario digital disponible pa aporta cu comentario, critica, keho y sugerencia encuanto e campaña electoral. E formulario yena por bay via fax o e-mail pa Fax. 588-3200; E-mail:

Secretariado di CBB: secretariat@arubachamber.com

Oficina di CENSO ta informa

Por registra como miembro pa traha na un stembureau

ORANJESTAD - Dia 25 di september 2009 venidero lo tin eleccion pa miembronan di Parlamento. Pa es motibo aki Hefe di censo kier a recorda e publico cu ya caba a cuminsa tuma nomber di interesadonan cu kier sinta como miembro na un stembureau riba e fecha ariba menciona. E candidatonan mester ta personanan cu tin derecho di voto. Pa e presidentenan y presidentenan suplente di e stembureaunan nos lo desea di haci uzo di personan den enseñansa of cu experiencia den e funcionnan menciona. Pa traha na un stembureau lo duna preferencia na personanan cu ya tin experiencia cu e trabounnan aki. E personana lo mester yama prome cu diabierna 28 di augustus 2009 sino lo pone otro hende na nan lugar. Pa registracion por tuma contacto cu Shirley Geerman, entre 14:00 cu 16:30 na 5834400 ext. 246. Esnan cu wordo acepta, lo haya un notificacion na tempo y por escrito di nan aceptacion.





Durante di discurso Nacional

Lider di AVP, Mike Eman: Laptop pa muchanan di scol

ORANJESTAD - Lider di AVP, mr. Mike Eman durante di su discurso nacional, tawata tin un mensahe alentador pa tur nos studiantenan di school basico.

Lo reanuda e programa di entrega computer na muchanan cu ta termina school basico. Manera ta conoci, sr. Nelson Oduber na un forma sarcastico a califica entrego di computer pa muchanan di school como “coi kens” y a stop e programa aki ora cu e a drenta Gobierno.

Cu esaki e lider di MEP a demonstra su falta di vision pa futuro y sentimento pa esnan di menos recurso.

E no por a comprende cu e programa aki tawata pa sigura cu yiunan di esnan cu entrada marginal no ta keda atras ariba e yiu di comerciante , ministro of mayornan di mihor entrada. E no por a comprende cu ta trata di un inhusticia social caminda esnan di menos recurso ta keda atras den un desaroyo global.

E no por a comprende cu esaki tawata perhudica e muchanan aki door di limita nan posibilidad pa desaroya nan mes optimalmente. E a demonstra cu e no ta den politica pa sirbi su pueblo, sino pa sirbi interesnan comercial di esnan cu ta sponser campaña politico.

E lider amigo tambe a sigura cu lo renoba y mantene e scolnan den un forma continuo y duna balor nobo na e funcion di maestro di scol dor di inverti den profesionalisacion y facilidadnan pa maestronan di scol.

Tambe lo inverti mas den facilidadnan di deporte y recreacion sano. “Nunca mas Aruba lo mester habri e aña escolar cu tanto scol sera, cu tanto scol sin material pa les y cu tanto mayornan sin placa pa paga entrada y gastonan di scol”, lider di A.V.P. , mr. Mike Eman a enfatiza.

Cu esakinan A.V.P. ta demonstra e prioridad di educacion den su maneho pa e siguiente periodo di gobernacion. Esaki no ta promesa di campaña pero simplemente duna comunidad e oportunidad pa ta un comunidad.

Duna nos hubentud e derecho ariba educacion pa por prepara nan mes debidamente pa un lugar den nos comunidad. Esey ta nada mas cu e deber di gobernantenan responsable.



Wowo Critico

Destruyendo regalonan natural di Aruba











Aruba ta bendiciona pa un fenomeno natural cu lamentablemente nos no ta aprecia mucho. Berdad tin Ayo y Casibari, pero ta na varios parti di nos isla tin e piedranan colosal cu ta duna Aruba su aspecto unica, specialmente pa motibo cu no ta paisahenan cu ta mira na Corsow of Boneiro.

E tristo ta, cu no tin un proteccion pa e fenomeno natural aki. Mira con FCCA ta kibra, y deshaci di piedranan grandi, pa asina por desaroya un tereno na Moko, pa expande su proyecto di vivienda, cu a haya hopi critica di e actual Gobernantenan.

FCCA den pasado a desaroya un proyecto di viviendo 'upscale' pa asina genera fondo pa sigui subsidia casnan di pueblo, pero a haya hopi critica di e Gobierno actual. Ironicamente, awor ta FCCA ta bolbe desaroya un proyecto similar, unda terenonan ta bay pa 150 florin pa meter cuadra, y no tin problema cu esey. E unico problema si ta cu no a tene cuenta pa scapa mas tanto Watapana, kwihi y awor, te hasta e piedranan grandi. Mescos ta e caso na Kudawecha, unda a hala e piedranan grandi for di nan estado natural, pa pasa un caminda, ya cu tin intencion pa traha un garashi riba un pida naturalsa cu ta(bata) spectacular…Kico lo resta pa Aruba na 2025?

Segun Banco Central Aruba

Caida continuo den Aruba su economia



ORANJESTAD – Den su resumen di e relato maensual pa luna di mei 200, Banco Central Aruba ta indica cu economia di Aruba ta sigi experencia un caida den actividadnan.

Na Mei 2009, e entrada real di impuesto riba benta di negoshi (BBO) (esta, coregi pa inflacion), cual ta un indicador di produccion di nos isla, a baha cu 21.0 porciento compara cu e periodo correspondiente di e aña anterior. Pa e prome cinco lunanan di 2009, e BBO real (esta, coregi pa inflation) a cai cu Afl. 5.7 miyon of 9.1 porciento (2).

Datonan preliminario di entrada real di turismo(3) (esta, coregi pa inflation) ta mustra un contraccion di 10.4 porciento den Mei 2009, compara cu un subida di 8.3 porciento den e luna corespondiente di 2008. Na Mei 2009 e tasa promedio di ocupacion di hotel y timeshare a registra un caida di 3.3 punto di porcentahe te na 68.2 porciento, compara cu un aña anterior. E cantidad di turistanan crucero a baha cu 13.3 prociento compara cu Mei 2008, mientras cu e cantidad di barconan cu a bishita Aruba a subi cu 66.7 porciento, cual ta indica cu barconan mas chikito a bishita nos isla.

Na Mei 2009 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 16.3 miyon te na Afl. 3,045.7 miyon. Esaki ta e resultado di un fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 24.8 miyon, cual a wordo mitiga parcialmente pa un contraccion di Afl. 8.5 miyon den e activo domestico neto. E fluho neto di fondo for di exterior anteriormente menciona tabata Afl. 34.2 miyon menos compara cu Mei 2008 door di entradanan di turismo mas abao y menos transaccionnan ricibi for di exterior relata na real estate, bononan domestico y transaccionnan for di cuentanan bancario den exterior di residentenan. Esakinan a ser mitiga

parcialmente pa pagonan pa importacion mas abao. Consecuentemente, e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a crece te na Afl. 1,477.6 miyon na final di Mei 2009, cual ta Afl. 560.6 miyon of 61.1 porciento mas cu e suma registra den e luna corespondiente di 2008.

E indice di prijs di consumo (CPI) pa Mei ta mustra un deflacion di 3.6 porcicento. E caidanan den prijs na Mei di e aña aki a wordo ocaciona na prome lugar door di e tarifanan mas abao di awa y coriente, y tambe bahada di prijs di gasolin(4). Na Mei e promedio anual die tasa di inflacion a cai cu 4.4 punto di porcentahe te na 3.5 porciento. E diferencia cu e tasa di inflacion di Merca, e partner comercial principal di Aruba, a mengua te na 1.6 punto di porcentahe na Mei 2009. Ora cu exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin), e promedio anual di e tasa di inflacion a mustra un caida di 0.5 punto di porcentahe te na 3.9 porciento.

NOTA DI BANCO CENTRAL ARUBA

E cifranan menciona ta basa riba entrada di BBO colecta den Juni, cual ta refleha e volumen di benta di cual mayoria tabata genera den e luna anterior. Dia 20 di April 2009 Corte Arubano a nenga e protesta di Valero riba e BBO di Januari y Februari 2007. Consecuentemente, Valero a acepta pa paga Afl. 15 miyon (US$ 8.3 miyon) na Juni 2009. E bahada mentiona den entradanan di BBO ta excluyendo e suma di Afl. 15 miyon paga door di Valero.

E entrada total di turismo, manera ta wordo compila den e balansa di pago, ta consisti di e transaccionnan raporta pa e banconan comercial y banco central (a base mensual) y e empresan cu tin cuenta cu no residente (a base trimestral). Casi 87 porciento di e entrada total di turismo ta wordo raporta door di e banconan comercial.

Aunke cu tin subida den e prijsnan di energia, cualnan te ainda ta bou di nan nivel di prijs na 2008.

Nos Aruba di Antaño
Cas tipico Arubano



Riba e potret aki nos por mira un bunita cas tipico Arubano. Nos lo desea di haña sa for di nos lectornan unda e cas aki ta situa. Tambe nos ta mira hopi Aloë, manera nos por corda cu esaki tabata un fuente di entrada den e temponan aya, esta e cultivo di Aloë.
E ta un trabow hopi duru e tin un proceso hopi largo su tras, cualquir persona cu sabi esaki jama nos libremente pa nos documenta esaki.
Pa cualkier observacion of remarca por tuma contacto cu Nelson Tiel na Tel: 583-4880 pa asina ey amplia nos base di informacion, di antemano masha danki y te otro siman.

Candidato # 3 di PPA, drs. ing. Herbert I. Diaz, MM

Manipulacion cu Vakministers ta Continua?

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa sr. drs. ing. Herbert I. Diaz, MM, candidato # 3 di PPA, ta bisa cu despues di su dos articulo riba vakministers, el a ripara cu partido RED a sigui duna informacion incorecto riba tal tereno. No ta un guerra e kier cu RED sino aclara un topico politico importante. Señor Armand Hessels a laga sa den corant cu e lo stop di reacciona riba sr. Diaz su articulonan, pero cu e kier si un dialogo positivo riba e tema di vakministers. Esaki ta exactamente loke ta cuadra den filosofia di PPA, pa aumenta transparencia den procesonan politico y tumamento di decision gubernamental. Pesey, ta den e cuadra aki, sr. Diaz ta invita RED pa duna pueblo contesta riba e siguiente cinco pregunta:

1. Di ki manera e calidad democratico ta wordo mehora ora un lider politico of su partido ta dicidi ken mag bira vakminsiter y ken no? Por fabor splica cua ta e proceso envolvi; ki norma y criterio ta usa; ki relacion mester existi entre e profesional y e partido politico!
2. Dia ta yegando y e pueblo mester dispone di informacion concreto na tempo pa por huzga y tuma un decision hustifica. Partido RED, cu a priminti pueblo di menciona, prome cu eleccion, ta ken lo bay ta nan vakministers, por ta asina bon di cumpli cu esaki awor?

3. Dicon RED ta sigui bisa pueblo cu nan fraccion den staten lo tin control riba nan vakminister y por dicidi pa baha esaki ora nan huzga asina, si Staatsregeling di Aruba, den articulo II. 2, inciso 1, ta bisa claramente cu ta STATEN, y no fraccion di un partido politico, por baha un minsiter?
4. Si partido RED gana suficiente confiansa di e pueblo pa goberna pais Aruba cu un mayoria den parlamento. Cua ta bay ta e mehoracion democratico ora, segun nos staatsregeling, articulo III. 14, inciso 1, Staten cu TA eligi democraticamente wordo manda cas mediante un landsbesluit, traha pa vakministers cu NO a wordo eligi democraticamente?
5. Nos Codigo Penal (Wetboek van strafrecht) den articulo 86, inciso 1, ta bisa cu tur persona eligi door di nos sistema electoral legal, ta wordo considera como un empleado publico (ambtenaar). Consequentemente, tur parlamentario y minister cu ta eligi democraticamente por wordo persegui y castiga pa "ambtsmisdrijven", o sea, delitonan cometi den e ehercicio di e funcion di un empleado publico. Tal articulo di ley NO TA APLICABEL pa un vakminister! RED a contesta riba e punto aki, bisando cu lo hasi un caso contra e vakminster a base di otro leynan den nos Codigo Penal! E pregunta awor ta: si RED por ta asina bon di duna e pueblo un relato di e 21 ambtsmisdrijven cu nan equivalente den nos Codigo Penal?
Te aki mi preguntanan na partido RED den e cuadro di un dialogo positivo riba e tema di vakministers.



Candidato # 3 di PPA, drs. ing. Herbert I. Diaz, MM

Lotto pa Deporte ta aclarea insinuacionnan baho

ORANJESTAD - Atrobe tin medionan di comunicasion kier hasi politica barata cu maneho di Lotto pa Deporte treciendo e fundacion den luz negativo. Lotto desde 2002 bow di un maneho nobo y cu aprecio semper pa tur lokual a pasa promer a cuminsa pone Lotto den un compania mas proficional. Den añanan sigiente a pidi conseho di diferente kantoornan di accountant pa asisti y structura e compania aki. Poko poko a inicia e proceso aki cual den 2008 y awor den 2009 ta wordo finalisa. A traha procesonan y proceduranan pa e compania. Tambe despues di un estudio profundo rapportnan ta bisa cu mester a traha algun funcionnan nobo pa fortifica e compania ya cu e compania a cuminsa expande den benta cu un velocidad basta acelera. A traha un structura nobo unda mester a emplea un Director financiero, un internal Auditor , un Human Recource, un Hoofd Admistratie. Den transurso di añanan poko poko pero sigur manera e structura tabata wordo implementa a aloca kada persona den e puesto rekeri como proficionalnan. Rapportnan tambe a mustra cu ora bin cambio den structura pa uno proficional semper tin un 20% di empleadonan cu lo keda resisti fuerte cual Lotto trankil pero sigur a prepara su mes pa esey. Awor cu ta yegando final di tur proceso y tur toolsnan ta inplace por a ripara cu a inicia un campaña contra un compania cu ta duna Lotto un servicio di marketing pa atrobe tira Lotto den un luz negativo. Lotto tin su rasonnan cu su Directiva a trese un cambio pa bay traha cu un compania externo ya cu esaki a bira un nesecidad cual tin pruebanan palpable pa cu esaki. Companianan grandi manera un CMB ta traha cu ECA y Digicel por ehempel ta traha cu Tera Group kendenan ta usa mucho mas plaka cu Lotto pa mercadea nan compania y Lotto a escohe Quality Marketing pa traha cu nan. Lokual e compania aki ta hasi ta place tur advertisements nan y conseha Lotto unda pa place su propoganda nan pa saka lo maximo for di e plaka cu Lotto ta paga pa advertisements.

Tur recibonan di Quality ta bin specifika pa Lotto kendenan tur ta cobra pa nan sevicio y despues di un interne controle esaki ta wordo firma pa e departamento concerni y Lotto ta efectua pago na Quality Marketing kende na su turno mester efectua pago na tur e companianan cu ta brinda e sevicio di propoganda tanto Radio, TV, y corant.

Lotto tin un contract firma cu CBN kendenan ta percura pa e systema online y tur e terminalsnan di Lotto unda den e contracto aki Lotto mester hinka 2% di su benta bruto den mercadeo pa cumpli cu un regla minimo den mundo di Loteria pa un loteria por ta fructifiro den su operacion. Adhunto Lotto ta publika un Tabel cu relacionan di benta bruto pa aña contra porcentahe aloka den mercadeo y por ta hopi kla cu añanan cu a perde atencion den esaki a costa Lotto enorme na benta y añanan cu a infoka riba Lotto a conose cresemento den benta anual y hasta un record sales na 2008. Mester informa pueblo tambe cu den e totalidad di e plaka usa den mercadeo anualmente cu por mira den e Tabel ta inclui sumanan substancial halto anual pa transmicionnan di tanto nos sorteonan di tur dia y nos Bingo 5 dos bes pa siman na nos planta nacional.

Pa etika lo no nombra e sumanan aki publikamente ainda aunke di parti di Fundacion Lotto pa Deporte no tin ningun problema pa nombra suma pasobra Lotto ta un compania di pueblo cu ta traha pa comunidad y no pa su sako. Pues tur ganashi ta bay bek den Deporte Cultura y contrucion y mantencion di Facilidadnan. Den futuro Lotto lo obta pa cuminsa pone su jaarverslag riba su website ya henter pueblo por mira con su plaka ta wordo inverti y pueblo alfinal lo ta orguyoso di Lotto. Lotto ta comprende cu Diario tin dos dolor grandi.

Promer ta cu ainda Diario no por biba cu e realidad cu Lotto a bay 11 biaha corte cu doño di Diario y a logra kita su permiso pa bende Lotto cual el a obtene for di un gobierno deminsinario net promer cu elecion y asina a savalguardia e pueblo di Aruba unda e projectonan mes ta testigo di kiko Lotto ta hasi pa comunidad y e di dos ta cu Lotto a sigi crese y a alkansa aña pasa un record sales sin a book ningun propoganda den Diario y tampoko canal 90. Esakinan ta e dolornan cu nan ta bibando cune y ta busca tur manera pa bende pueblo un 6 pa un 9. Lotto ta spera di a informa pueblo debidamente y revisa e tabel den totalidad y pueblo por saka conclusion cu real facts.



Anochi di informacion encuanto plan pastoral parokial

ORANJESTAD - Pastornan di Parokia Sta. Teresita di Niño Hesus na San Nicolas y miembronan di CPP ta invita henter pueblo di San Nicolas pa 2 anochi di información encuanto e Plan Pastoral Parokial cu a sali for e Mision Diosesano 2008 -2011.
E dianan lo ta dialuna 24 di Augustus y e sigiente siman dialuna 31 di Augustus 2009 cuminsando pa 7 or di anochi na Misa Sta. Teresita.

Riba e prome anochi di información, dialuna 24 di augustus lo presenta e sigiente charlanan:
Educacion y Formacion y Liturgia
E di dos anochi, 31 di Augustus lo ensera e topiconan:
Union y Comunión; Evangelisacion y Mision y Planificacion y Structura
Laga nos tur presencia e anochinan aki pa asina yena nos mes cu e Bon Noticia y hiba esaki den tur skina di nos parokia, na beneficio spiritual di nos parokia.
Cada un di nos tin e deber pa haci tur loke ta na nos alcance pa asina forma un comunidat felis kaminda kada persona ta sinti su mes na cas.

Seramento di Jaraweg

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu dialuna dia 24 di augustus 2009 lo bai cuminsa cu reconstruccion di e caminda di Jaraweg for di e crusada di e caminda principal San Nicolas-Oranjestad /Jaraweg te cu e crusada di Jaraweg/Savaneta-Sero Alejandro.

En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un apelacion riba tur manehador di auto pa no haci uzo di e pida caminda aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7:00 di mainta te cu 4:00'or di atardi y lo indica e ceramento di e caminda aki cu borchi y hekinan di trafico.
E trabou di reconstruccion di e caminda di Jaraweg lo tin un duracion di 55 dia di trabou. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou na Jaraweg por ocasiona.

Notificacion di Cuerpo Policial Aruba

ORANJESTAD - Cuerpo Policial kier notifica tur hende cu diabierna 4 di September 2009, e afdeling rijbewijzen (warda bieu di Santa Cruz) lo sera pa 11'or di mainta relaciona cu trabounan di fumigacion y lo keda sera pa 24 ora.
Kier pidi tur hende cu tin afspraak despues di e ora menciona pa contact e warda menciona pa wak con ta bay ahusta e afspraaknan menciona. Nos kier pidi tur hende disculpa pa e inconveniencia cu esaki lo por trece cune.

Benny Nisbet lider di PPA:

Ta un berguensa cu ley di enseñansa obligatorio keto bay no a wordo ehecuta

ORANJESTAD – Partido PPA kier a menciona algun punto di su maneho riba tereno di enseñansa di cual algun lo ta conoci y otronan kisas pueblo a tende pa prome biaha. Enseñansa pa PPA ta carga e nomber di "Enseñansa como prioridad number uno". Esey kiermen cu PPA ta considera cu un sociedad cu ta respeta su mes, mester por garantisa cu enseñansa ta haya atencion di su gobierno, cu enseñansa merece di haya y cu e inversion den enseñansa ta conforme reglanan international cu tin. Manera a bisa, Aruba su gobiernonan a inverti 4.2 porshento di nan entrada nacional den enseñansa, pero PPA ta kere cu mester cumpli cu 6.5 porshento di e entrada nacional den enseñansa.

6 porshento pa cumpli cu e regla internacional y 0.5 porshento como un sorto di forsa retroactivo. PPA su programa ta bisa tambe scol liber na tur nivel pa tur studiante. E aña a cuminsa poco turbulento, na unda algun studiante a wordo teni pafo paso nan mayornan no a paga schoolgeld y ta algo inaceptabel den epoca cu nos ta bibando aki. PPA ta di opinion cu Aruba como pais, ta suficiente rico pa por garantisa, entre bo periodo como mucha na kleuterschool te na e nivel di e MBO opleiding cu ta ofrece na Aruba cu ta Colegio y EPI, enseñansa sin cu bo mayornan tin cu paga nada extra. Si PPA logra di drenta gobernacion, tin scol liber pa tur nivel di enseñansa te na e nivel di MBO aki na Aruba.

Pa loke ta trata e posicion di e maestro mes, ta inaceptabel den 2009 bo ta haya maestronan cu ta riba contrat y tur aña tin duda si nan ta bolbe como maestro. Esaki ta inaceptabel, partido PPA ta bay elimina esaki y garantisa tur maestro di scol un nombracion den trabou fiho, e unico excepcion ta ora e persona mes pidi of trece maestronan di exterior pa un periodo defini. Tambe ta kere cu maestronan merece un aumento salarial. Pa hopi tempo esaki ta den discusion, pero te awe ningun gobierno a atende cune y PPA tin deseo di atende cu e punto aki.

Den e proposicion di PPA pa restructuracion di ministerio, nan ta propone pa crea un ministerio di enseñansa, cultura deporte y cu e ministerio aki lo carga e responsabilidad pa un maneho balansa den e mundo di enseñansa Arubano. Na mes momento partido PPA kier reparti e Departamento di Enseñansa y kier saca afo e parti di inspeccion ya cu departamento di Inspeccion di Enseñansa. PPA ta kere fielmente cu no ta bon, esey lo conta tambe pa tereno di Salubridad Publico, na un inspeccion ta cay bou di e direccion di enseñansa of salubridad, ta inaceptabel pa e periodo cu nos ta biba aden y ta kere cu e mester keda separa, pa e inspeccion por controla e maneho pa cual directie ta responsabel.

Mester menciona cu ta un berguensa di otro mundo cu e ley di enseñansa obligatorio keto bay no a wordo ehecuta den e forma cu e mester wordo ehecuta. Na 2009 aña escolar ta cuminsa un biaha mas y keto bay no tin un ley pa enseñansa obligatorio. E unico pais den Reino Hulandes cu no conoce e ley aki. Hulanda conoce pa mas cu 100 aña.

Antiyas conoce pa alrededor di 10 aña caba y na Aruba keto bai tin tur sorto di storia pa conta, cu e instrumentonan no ta na luga y ta pesey no ta pasa e ley. PPA ta bisa cu si bo kier'e debidamente, bo ta pasa e ley, bo ta pone un periodo den e ley cu gobierno mester cumpli cu e instrumentonan y despues di e periodo ey , ley ta ley y esaki PPA ta lamenta cu un biaha mas e no a tuma luga.

Servicio publico

Un mama soltero di 3 yiu mester di yudansa pa articulo pa cas, corchon, cama, kashi, stove, washmachine, fridge, set di sala. Si tin algun persona cu un manera of otro por yuda por yama na cel: 740-7766 di antemano masha danki



COMUNICADO PA PRENSA

Diahuebs ultimo, dia 20 di augustus 2009, alrededor di 12.45'or di marduga, a drenta un melding serca nos opzichter di warda encuanto un problema den nos red di distribushon.
Despues di a hasi un investigashon nos a bin constata un "eindsluiting" cu a rementa den un station ubica na Cumana. Despues di a isola e parti afecta, alrededor di 1.30'or di marduga a cuminsa suministra nos clientela bek cu coriente.
Alrededor di 2'or di marduga nos a logra reconecta tur esnan afecta bek.
E barionan afecta tabata e siguientenan: Kudawecha, Shaba, Sero Janchi, Montanja, Matadera, Tanki Leendert (un parti), Boegoeroei, Tanki Flip, Hato, Ponton (un parti), Cumana (un parti), Meiveld, Pavilla, Rooi Afo (un parti) i Hooiberg (un parti).

N.V. ELMAR ta pidi su disculpa na su consumidornan pa e inconvenencia cu e interupcion den suministro di coriente aki por a ocasiona.

Gerencia di N.V. ELMAR

Exitoso reunion di contacto di Otmar Oduber na Pos Chiquito



ORANJESTAD - Diamars anochi Otmar Oduber candidato Nr. 5 riba lista di AVP tabatin un reunion di contacto sumamente exitoso na Pos Chiquito.

Tur esnan presente tabatin un animo masha positivo mes caminda nan a mustra cu nan ta sigur cu e cambio ta na caminda, unda cu partido AVP lo ta esun victorioso y lo tuma e rienda di e pais aki un biaha mas pa saca nos isla for di e buraco hundo cu MEP a hinca nos a aden.

Dirigiendo su mes na e publico presente, Otmar Oduber a elabora riba diferente di e plannan di partido AVP, plannan cu lo cuminsa bira un realidad despues di 25 di september. Turismo a haya un atencion special mirando cu esaki lo ta e forma con AVP por rescata nos isla un biaha mas, caminda cu lo enfoca fuertemente riba mehoracion di producto Aruba den tur sentido di palabra.

Tambe Otmar a mustra con e gobierno di MEP a bin ta derochando placa di pueblo durante e 8 añanan di gobernacion simplemente pa beneficia friends & family. Igualmente el a menciona e abandono den cual e gobierno actual tin San Nicolas y pariba di brug y cu sigur lo cambia ora AVP drenta gobierno, pasobra desaroyo di e parti di pariba di nos isla lo tin tambe prioridad hunto cu 15 otro puntonan. Asina el a elabora riba algun otro topico y despues a pasa palabra pa su colega di partido Donny Rasmijn cu tambe a elabora riba e cambionan positivo cu ta spera Aruba despues di 25 di september.

Evelyn Wever Croes ta haci apelacion na famia di MEP

No busca confrontacion y no stroba parada di partido AVP diadomingo awor

Esaki no obstante cu nan si a purba haci esaki durante parada di MEP

ORANJESTAD - Evelyn Wever-Croes den un comunicado di prensa a hasi e siguiente apelacion na e famia di MEP. " Diadomingo awor partido AVP lo tene su prome parada legal.

Mescos cu dia nos a tene nos prome parada legal, nan tambe tin derecho di sali y festeha. Manera ma bisa na diferente ocasion, democracia mester wordo celebra." Wever a bisa.

E la sigui bisa. "Mi kier hasi un apelacion na tur nos simpatizantenan, especialmente esnan di Team EVELYN pa no busca confrontacion, y no stroba e parada." E ta mustra cu berdad dia di nan parada nan a wordo stroba pa simpatizantenan di partido AVP.

"Berdad dia di nos parada nos a wordo insulta y menasa pa activistanan di partido AVP.

Berdad dia di nos parada e politiconan di AVP a instiga nan simpatizantenan contra nos, na un manera iresponsabel" Wever ta sigui bisa.

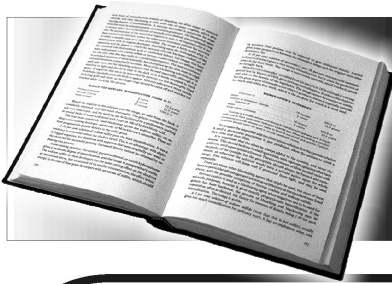
Pero, Wever ta mustra cu nan no ta mescos cu AVP. " Laga nos demostra cu nos si ta respeta opinion di otro, y nos si ta respeta parada legal di otro" Wever ta sigui bisa.

E actitud agresivo y sin respet cu activistanan di AVP a mustra dia di parada di MEP ta peligroso, y nan a demostra di lo no stop pa nada segun Wever. " Laga nos bai calmo, y cu respet pa otro, y keda leeuw di e parada pa bo keda leeuw di problema." Wever ta finalisa bisando.

Partido MPA ta aclaria Email ta circula cu no ta di MPA

ORANJESTAD - Recientemente MPA a wordo aserca tocante un email cu ta circula manda dor di e emailadres mipaisaruba@hotmail.com. MPA pa medio di esaki publicamente kier informa cu e emailadres no ta pertenece na partido MPA. Partido MPA no ta responsabel pa e contenido. Lider di e partido Monica Kock ta informa cu e tambe a mira e email y a keda masha sorprendi mes cu un persona a usa e lema di MPA, Mi Pais Aruba, y habri un account. Mas ainda cu e contenido ta crea e impression cu ta un mensahe di e partido MPA. Pero esaki no ta asina. MPA no tin e emailadres, ni a skirbi, ni a instrui ningun hende pa skirbi e articulo cu ta wordo circula rond. P'esey MPA a hay'e necesario pa publicamente trece esaki dilanti pa evita cu e pueblo ta keda cu e impression cu esaki ta un email di MPA. MPA ta haye un lastima cu un persona ta usa e lema di MPA sin cu tin e permiso pa haci esaki. MPA ta bisa tur hende pa please tuma nota di esaki y e unico adres official di MPA ta esun di nos website cu ta www.mpaaruba.com.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

- Basta dia sin mira otro.
- Bo tin rason.
  - Ta di con ta awo bo a bin cerca mi?
- Mi no a haya chens. Mi tabatin asina hopi co'i regla despues cu mi a yega di Merca.
- Ni un ora bo por a reserva p'ami?
- Kere mi Carmen.
- Despues cu mi a yega ta hopi cos mi mester a regla. Ora bo laga negoshi pa otro percura p'e, ora bo yega ta blo problema bo ta haya. Y mester resolbe nan lo mas pronto posibel pa por sigui.

  Y e trabou a kita hopi tempo for di mi. Practicamente dia y anochi mi mester a traha. Drecha mi negoshinan tabatin mi prioridadnan. Ma bo tin rason. Mi por a kita un biaha bin topa cu bo. Maske mi no a bin tog constantemente bo tabata den mi mente.
- Ni un rato bo tabatin p'ami? Carmen a bolbe puntr'e.
- Di un banda bo tin rason. Awor mi ta realisa cu mi mester a bin cerca bo mas lihe. Ma negoshi a cuminsa asina bon despues di mi yegada cu mi tabata masha hopi ocupa. Ta masha hopi cos mi a lubida. Pa prome biaha despues di basta tempo mi ta mira cu cosnan a cuminsa bira bon.
- Mi biaha pa Merca tabatin bon resultado.Y p'esei ata mi awe tardi cerca bo.Y ta p'esei cu delaster dianan mi ta hopi contento. Mi ta felis awo. Futuro ta mustra mas y mas bunita. Awor mi tin mas tempo liber tambe. Y ata mi awor cu bo. Y p'esei mi a dicidi di bin cerca bo.

Papiando papiando nan a yega banda di Alto Vista. Aki tabata un di e lugarnan cu e tabata gusta bin ora e ta keiro cu su galeinsnan.E tabata un lugar hopi bunita. Solitario y keto. Ningunhende pa molestia bo. Algun pareha tabata sa bin frei ei banda. E tabata uno ideal pa haci esei.

Aki nan a keda basta rato. Juan pa prome biaha a cuminsa caricie. Ma Carmen no tabata morde. E tabata poco reserva. Maske de bes en cuando e tabata tuma aden. Maske e no tabata coopera di e hopi ei tog su caricianan tabata hacie bon.

Aki nan a keda basta rato y ora cu a cuminsa bira scur nan a dicidi di bai cas bek. Pa un banda Carmen kier a keda mas, ma Juan a convence pa nan bai cas.

Tabata net bon, pasobra ora cu nan a cuminsa bin bek, mas y mas pareha tabata bayendo e direccion ei. Un lugar preferi pa parehanan bin frei. Principalmente ora cuminsa bira scur. Pues tabata net na ora cu nan a cuminsa busca caminda di cas.

Pa un banda Carmen kier a keda mas, ma Juan a convence pa nan bai cas. Tabata net bon, pasobra ora cu nan a cuminsa bin bek mas y mas pareha tabata bayendo e direccion ei. Un luga preferi pa parhanan bai topa cu otro.

Carmen a haya Juan tur un cabayero. E no tabata mescos cu e otro yoncumannan cu e conoce. Su avancenan no tabata di a gresivo ei.E no kier a abusa di e oportunidad. No, Juan tabata otro. Den tur sentido.

E no tabata sa cu esei tabata e tactica cu Juan tabata usando pa na final e por a conkist'e. E no kier a pura den su conkista. Den su mente Juan no tabatin ningun pura, y tambe delaster tempo e tabatin un gran duda si e sigui cu e relacion aki. P'esei e no a haci avancenan agresivo. Ma atrobe Carmen tabata obsecion'e.

Despues di e dianan aki e encuentronan a bira mas y mas frecuente. Juan no por a percura pa nan bira menos. Carmen ya a drenta den su sanguer.Loke Carmen tabata gusta masha hopi mes. For di dianan adelanta e tabata anhela e dianan cu e lo topa cu ne.

Nan tabata topa otro scondi scondi, ya cu Carmen tampoco tabata gusta pa hende mir'e subi auto tur ora bai cu Juan. E no kier a bira “ the talk of the town.” Ni pa su hendenan haya sa den ki aventuranan e tabata hincando su curpa.

Deslater dianan tabata bai masha bon pa Juan ya cu por fin el a logra horta un sunchi di dje. Cosnan tabata bai poco poco. E no tabatin ningun pura. Cu pasenshi e tabata warda su chens.

Prome biaha cu Juan a sunchi e Carmen a sinti un calafriu dor di henter su curpa. Pa prome biaha el a haya e sensacion ei. Y esaki a trece tambe poco cambio den su bida.

El a sinti cu den su bida a bin cambionan grandi. E tabata actua otro. For di e dia ei e tabata mira tur cos di otro manera. P'e tur cos tabata parce mas y mas bunita. Su bida tabata hayando sentido. Y Juan mes su experiencia a mustr' cu e tabata riba bon caminda.

E no tabatin mester di pura. El a percura si pa nan sigui contra cu otro regularmente. El a ripara cu Carmen tabata gusta nan topa.Y e encuentronan frecuente cu Carmen a percura pa Juan dicidi cu e ora a yega pa tin Carmen den su brasanan. Juan tabata asina sigur di su causa cu el a dicidi cu a yega e ora pa pasa un anochi cu ne.

El a traha su plannan masha bon mes. Ma e no a conta Carmen nada. Lo e combid'e bai cine, despues nan lo come na un restaurant di luho , lo nan bai keiro den auto. Despues lo e hib'e un di e hotelnan den stad unda e tabata tin custumber di bai cu su galeinsnan. Na stad tin varios di e luganan aki, ma lo e hib'e unda e tabatin custumber di bai. Unda e tabata un cliente fiho. Unda cu nan tabata sa tene secreto e encuentronan cu hombernan tabata sa haci cu otro mohenan.

Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Herbert S. Samuel.
El a yega di bisa

MUNDO TA MANERA UN SPIEL; SI BO MIRA RABIA ADEN E TA MIRA BO RABIA; SI BO HARI CUNE E TA HARI CU BO.

Un pensamento basta largo.
Bon,nos por bisa esaki di otro manera.
Bida ta loke nos ta haci di d je.
Si nos ta bon, bida tambe ta bon.
Si nos ta malo bida tambe ta malo.
Di otro manera bisa

MUNDO TA MANERA UN SPIEL, SI BO MIRA RABIA ADEN E TA MIRA BO RABIA; SI BO HARI CU NE E TA HARI CU BO.

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan..
Nos expresion pa awe ta:

DIA GAI PONE WEBO

E ta nifia:

NUNCA

Ban usa mas expresion den nos idioma.

UNDA E FALTA...

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin un falta.

E TABATA DI SPERA.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta cometi contra uso di e pronomber E.
Nos no mester a us'e.
E frase corecto lo mester a bira:

TABATA DI SPERA, CU DIRECTIVA BAHA.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

USO INTERESANTE

HALA

Kita - parti di un parha

Den nos idioma nos ta duna palabranan otro nificacion.

HALA CU SCOP

Loke kier men:

DAL CU SCOP.

Ban usa corectamente nos idioma

SINONIMONAN

Den tur idioma tin palabranan cu e mes nificacion.
Nan ta sinonimo di otro.
Purba usa mas tanto sinonimo posibel
Esei ta enrikece nos idioma

Nos palabra pa awe ta

HOCHA – VRET

Mike Eman: No ta partido MEP a para e proyecto di computer!

Ta Director di Finanzas y Accountantsdienst a conseha pa termina inmediatamente cu e corupcion di siglo aki

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Si tin un proyecto cu a pasa den verguenza total pa motibo di corupcion y ladronicia den dia cla, esaki ta e proyecto ATES cu partido AVP a introduci pa enriquece nan 'family and friends'nan den un forma nunca visto den historia di Aruba. E proyecto tabata asina corupto cu te awe e Consehero Principal di Gabinete Eman, esta Mike Eman no por a lubida di menciona esaki den su mensahe politico di diamars ultimo y kier pa e fiesta di corupcion sigui den un eventual gobierno di AVP.

Remarcabel ta cu Mike Eman a perde tur clase di verguensa na momento cu su persona a bolbe coba pa saca e cadaver di e proyecto corupto di ATES den su mensahe politico di diamars ultimo.

Un biaha mas partido MEP ta bay duna un splicacion di e tan afamado proyecto ATES cu Mike Eman ta asina orguyoso di dje y cu - despues di tur e bagamunderia y escandalonan den e proyecto aki – te ainda e tin e curashi pa defende esaki cu tur fervor.

E proyecto di ATES a cuminsa na aña 1999 a base di un locura di grandeza y sabiduria di e ex-lider y ex-Minister di Asunto Economico di AVP sr. Tico Croes.

Den un forma inmoral kier a condiciona e otorgamento di computer na e muchanan di 12 aña na un voto pa partido AVP y esaki despues di 6 aña ora cu e muchanan aki yega edad pa por vota.

GABINETE EMAN A LAGA CUMPRA 200 COMPUTER EXTRA

Pa e muchanan di zesde klas a cumpra na 1999 den total 1500 computer. Segun datonan di Centrale Accountants Dienst (CAD) solamente 1300 computer a wordo duna den 'bruikleen' na e muchanan aki. Pues a cumpra 200 computer di mas!

Tur e bagamunderianan aki tabata posibel pasobra no tabatin projectdossier pa cu e compra di e 1500 computernan aki.

Pregunta na Mike Eman: Kendenan den AVP a 'fia' e 200 computernan extra aki? Bin splica pueblo na placa chikito na unda esakinan a keda y stop di defende bagamunderia y corupcion di boso gobierno corupto di AVP!

Hecho ta cu contra tur etica, moral y fatsoen e destaho publico pa cu compra di e computernan aki a faborece exclusivamente esnan comprometi y yega na partido AVP.

Tambe e gobierno di AVP a pone edificionan disponibel pa e grupo di ATES, dos edificio na Playa y uno na San Nicolas; tur coneccion di awa, coriente y 5 liña di telefoon a core pa cuenta di gobierno.

Lo ta bon pa Mike Eman splica pueblo tambe di lo siguiente: "Na e plan di e proyecto a añadi un presupuesto caminda e gastonan pa contrata Vinck & Vinck Consultants a wordo calcula pa aña 2000 na Af. 346.500,00 y pa aña 2001 na Af. 360.000,00. Den realidad Gobierno di Aruba a paga durante e periodo di mei 2000 te cu oktober 2001 na e compania aki un suma di Af. 1.082.245,51".

Pregunta na Mike Eman: Bo por a splica pueblo kende(nan) a keda cu e resto di mas cu mei miyon Florin? Of esaki tambe a wordo 'fia' na compinchinan politico di AVP?

Tur e gastonan haci door di Vink & Vinck Consultants y cu ta relaciona directamente cu e proyecto di ATES a wordo paga door di gobierno. E areglo aki a conduci na un aumento di gastonan di Af. 219.400,00 na 1999 te na mas cu Af. 1.25 miyon Florin na 2001. Ki escandalo, Mike! Ki verguensa cu te ainda bo tin curashi pa defende bagamunderia!

Den un carta fecha 3 dec. 2001 y dirigi na Minister di Finanzas, Director di Departamento di Finanzas a declara: "Mirando esaki mi ta conseha bo pa para inmediatamente e proyecto di ATES y pa termina e contrato cu Vinck & Vinck Consultants".

Tambe dia 7 di dec. 2001 Centrale Accountantsdienst a declara: "Nos ta sostene completamente e conseho di Departamento di Finanzas pa termina cu e contrato".

Basa riba e dos consehonan aki Gabinete Oduber III a para e locura di siglo di Tico y su pandiya y awe ta percura mediante inversion di mas cu 5 miyon Florin pa computernan wordo aloca den e klasnan di school y tambe den Biblioteca Nacional di Playa y San Nicolas (Centro di Informacion Digital a haya 50 computer!) caminda tur hoben y adulto tin oportunidad pa sigui desaroya nan mes riba tereno di informatica.

Finalmente, lesando tur esaki pueblo lo por tin un tiki confianza ainda pa duna AVP un biaha mas e oportunidad pa goberna e pais aki?





Bo cadena di number di suerte

CATOCHI PRO DEPORTE	7981-9478-9675
ZODIAC	2371 Virgo
BIG 4	9447
Super 4	0161
LOTTO DI DIA	04-07-08-13-25
MINI MEGA	06-09-23-29 09 Mega Ball

DIARIO	CORSOW
2374	0026
2172	3490
0462	5798

Cruz Cora ta bisa danki

Koffiemorgen exitoso y muchanan contento

ORANJESTAD - Dia 2 di augustus, Cruz Cora Aruba a tene su 'koffiemorgen' pa recauda fondo pa yuda muchanan di menos recurso bolbe skol pa e aña 2009-2010. E evento a resulta di ta hopi exitoso, y por a yega na un bon fondo pa haci e donacion desea.

A logra yuda 30 mucha, entre 4 y 16 aña cu: Rugtas, etui, pen, potlood, slijper, lineaal y schrift. Muchanan di kleuter y skol basico a haña un lunchbox. Tambe cada mucha a haña 2 uniform polo di nan skol cumpra na Impex, Quickcolor y HQPrinting. Muchanan di kleuter y skol basico tambe a ricibi 2 short y meya.

Cruz Cora kier a gradici tur hende cu a yuda haci un diferencia. Ta importante cu e muchanan aki por a haña e basico cu nan mester pa por a cuminsa skol cu un animo positivo.

Cruz Cora no por a logra esaki sin e ayudo di varios compania y hende cu no a duda dos biaha pa duna un man di apoyo. Un danki ta bai na: Aruba Party Animals, Serlimar, Playa Linda Beach Resort, Visser Trading, La Cabana Beach & Racquet Club, Westin Hotel, Victoria Bottling Company, Digicel, Tropical Bottling Co/Brouwerij Balashi, Gandelman, Panaderia Moderna, Van Dorp & De Wit Stores y Setar N.V.

Tambe kier a gradici tur voluntario di Cruz Cora cu a yuda di un manera of otro y nan famia. Cruz Cora Aruba ta spera di por sigui conta cu e sosten di cada un di nan.

Tambe ta importante pa menciona cu Cruz Cora Aruba tin algun uniform den bon condicion disponibel tambe di e siguiente skolnan: Mon Plaisier, La Salle College, Colegio Arubano, Colegio Frere Bonifacius, Fatima College, Pastoor Kranwinkel, Colegi Conrado Coronel y Colegi Felipe B. Tromp. Esunan interesa por pasa na Cruz Cora entre 8'or di mainta y 12'or di merdia.





Gabinete Oduber IV



VIVIENDA



Vivienda social traha pa FCCA pa nos comunidad bao maneho di Minister Marisol Lopez-Tromp.

2001

- 40 cas na De Vuyst
- 50 cas na Modanza
- 12 cas na Mabon

2002

- 122 cas na Seroe Patrishi
- Construcion di cura pa 162 cas na Bushiri bieuw y Sabana Basora

2003

- 3 woningblokken na Bushiri nobo y na Mabon
- 2 cas adapta na Ambiente Feliz
- 50 cas na Modanza

2004

- 66 cas na Cura Cabai
- 36 cas na Modanza
- 150 cas na Bushiri

2005

- Oficina di FCCA na San Nicolas pa duna servicio pariba di brug
- 45 cas na Jaburibari
- 35 cas na Seroe Patrishi
- 6 cas adapta na Ambiente Feliz

2006

- 17 cas na Jaburibari
- 1 cas pa Polis di bario na Madiki
- Estacionamento pa proyecto di Bushiri
- Cura pa e proyecto di casnan di Jaburibari

2007

- Renoba edificionan di benta di Interbank pa huur
- 4 studio appartment na Madiki
- Cura pa e casnan na Jaburibari

2008

- 2 studio appartment na Bushiri
- Cura pa 10 cas na Mabon
- Renobacion di edificio di FCCA na Sabana Blanco
- Parcelacion di proyecto pa cas na Papilon 1 y Papilon 2 (92 cas)

2009

- Proyecto di Thuiszorg pa nos Grandinan na Paradera
- Parcelacion di proyecto pa cas na Bubali (34cas),
- Palisiaweg (154), Moko y Alto Vista (98cas).
- 154 cas na Palisiaweg di cual e prome 50 casnan lo bin cla na 2009.

Mi CAS mi soño MEP ta logre!

MARISOL SI POR



Line-up spectacular di artista pa e di tres Caribbean Sea Jazz Festival

B/19

LOCAL

The Westin Resort Aruba a goza cu famia na De Palm Island

B/4-5

Gloria & Chris a casa na Pure Beach



B/4

Palm Beach Plaza a tene su prome reunion di cliente

B/7



Gloria & Chris a casa na Pure Beach

PALM BEACH -- Gloria y Chris Destombes a bisa "Si" na otro diasabra ultimo durante un ceremonia civil, sigui pa un ceremonia religioso cu a tuma luga durante e bahada di solo riba e playa dilanti Pure Beach, unda cu nan a celebra nan union multicultural riba Aruba. Gloria ta un habitante di Aruba pa hopi aña caba, un bartender y waitress bon conoci, originalmente for di Colombia. Chris, un ingeniero electrico for di Hulanda, a bishita nos isla aña pasa pa vakantie, y ta raporta den su mesun palabranan cu "e tabata amor na prome bista;" desde cu nan a conoce otro el a keda viaha pa akinan y bek, pero ora cu el a pidi Gloria pa casa cune, ambos a dicidi cu nan lo casa akinan y biba na Hulanda. Pa e ocasion special aki Chris su mayornan a bula bin for di Hulanda, mientras cu Gloria su mama a yega for di Cali, Colombia. Gloria su amigonan, bishitantenan di Aruba pa hopi aña caba, Peggy & Kim, tambe a bula bin di Maine. Gloria, kende tabata su mesun coordinador di bruid-extraordinaire, a crea e bruid di su soñonan, y lo sigui disfruta di e hospitalidad di Divi Aruba Phoenix Beach Resort cu su casa nobo, riba nan luna di miel. Siguiendo e ceremonia religioso, e grupo di bruid a disfruta di un buffet di cena tropical na Pure Beach, e resort su lounge bar & restaurant mas nobo, ademas di un sin fin di bebida y e musica di un saxofonista excelente.



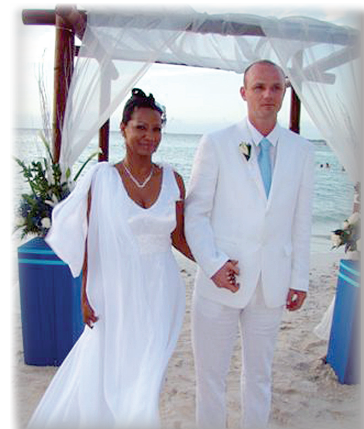




















Larimar Spa awo ta ofrece parkeo dedica









PALM BEACH – Larimar Spa na Radisson Aruba Resort Casino & Spa awo ta ofrece un area di parkeo dedica pa asina clientenan por para nan auto banda di e edificio di e spa y asina cana drenta facilmente sin e necesidad di cruza e lobby di hotel.

Bishitantenan ta wordo guia pa borchinan atractivo, segun Director di Servicio di Spa Bruce Cavan, y cu hopi alegria nos ta ricibi nan for di e area di parkeo pa e spa, pa disfruta di nos tratamentonan signatura special.

Cu ofertanan special diseña pa cai na agrado di clientenan local Larimar Spa, riba e lista di hot spa di Conde Nast Traveler, ta conta cu un area espacioso di relahacion, stoom, sauna y plunge frieu, boutique y centro di fitness ultra moderno ofreciendo un variedad grandi di servicio for di e tradicional pa e exotico pa tanto hende muhe como hende homber den 13,000 pia cuadra di indulgencia puro.

Larimar Spa ta ofrece un salon di cabey di servicio completo cu dos estilista in-house dedica cu ta specializa den bruidnan y eventonan di gala. E spa recientemente a introduci un masahe completamente nobo di Cocolishi di Lava cu ta tanto relahante como trankilisante, diseña pa deleita fanaticonan di masashinan cu piedranan cayente.

BON DIA Aruba

The Westin Resort Aruba a goza





BALASHI – Recientemente, tabata un dia extra special pa empleadonan di The Westin Resort, Aruba. E resort su Dia di Famia annual a keda teni na De Palm Island, cu a acomoda casi 700 empleado di Westin y nan famia.

Cada aña, e evento aki ta pa trece tur hende hunto y disfruta di un dia relahante y di diversion bao di solo. Na De Palm Island, un serie di actividad a keda prepara pa tur edad, incluyendo snorkel den e awanan bunita y yen di pisca pa mira, beach volleyball, un buffet di cuminda delicioso, open bar, bon musica cu e propio banda di e hotel a percura p'e y hopi diversion den e water playground. E potretnan ta papia pa nan mes.

















cu famia na De Palm Island







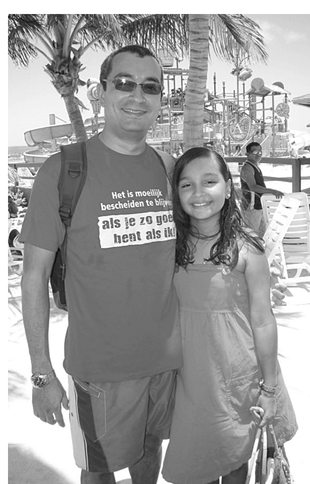











BON DIA Aruba

Palm Beach Plaza a tene su prome reunion di cliente





PALM BEACH – Palm Beach Plaza a tene su prome reunion di cliente recientemente. A duna desaroyadornan tremendo placer pa mira sesenta y seis negoshi nobo lanta y bini hunto pa crea un mall nobo berdaderamente excitante, considera como Aruba su #2 atraccion – ya cu e titulo di atraccion #1 ta reserve pa e isla su playanan!

E clientenan cu lo huur espacio den e mall a bini hunto na e di

Continua B/7




















Continuacion di B/6

tres piso di e plaza, Fun City, cu delicioso coffee y donuts, y a ricibi e noticia mas nobo di e ekipo di gerencia pa loke ta e temporada cu e plaza ta programa pa habri, su plannan di mercadeo y e plan pa diseño di interior.

E compleho, cual ta e mas grandi di su tipo na Sur Caribe, a wordo crea como un centro di entretenimento familiar di henter dia, ofreciendo un abundancia di actividadnan na bishitantenan y hendenan local di tur edad.

Gerente di Mall Alex Otterspeer a yama bon bini na e representantenan commercial di Shivas Gold & Gems, Tommy Hilfiger, Façonnable, Benetton, San Marina Shoes, Nautica, Sunspecs, Skechers Apparel, Royal Diamonds & Jewels, Monarch Jewels, Guess, Guess Kids, Perry Ellis, Addict, Penha Perfumeries, the Shoe Box, La Chinata, Bianco e Bianco linen, Rimowa Luggage, Muaa fashions, Footfit footwear & Vanilla clothing, Giordano, Basinger Concept Store,
Art Fusion gifts, Pixies Bijoux, Candyland Sweets, Tropical World Souvenirs, Panache Swim & Surf Wear, Lulu Body & Bath Products, un Mega Plex cu 8 teatro di pelicula, y Aruba su prome operadornan di food court, incluyendo Churromania, Chubby Panda Chinese, Sciue Sciue Italian Tapas, Delie International Sandwiches, Mc Shawarma Express, Italian Gelato y un seccion di entretenimento pa mucha operando un Kiddie-Train, un Rock Climbing wall, e Palm Beach Dream Bowl Bowling Alley, un zona di weganan electronico y un tremendo Cable Slide, banda di un area di hunga paden cu ta supervisa.

E mall tambe lo conta cu un sucursal di Western Union, e Post-Kantoor, e Green Door Spa y un Mini-Market, ademas di un cantidad di restaurant y bar di tema incluyendo Casa Tua Mediterranean, Havana Cigar & Spirit Bar, Kokomos, Hoshi Sushi y Mama Mexico, Mimo's Ice Cream, Tio Pepe Juice Bar y Sir James House of Coffee, situa entre vegetacion tropical, cu 354 luga di parkeo facilmente accesible riba e piso abou, y camindanan di cana bunita ilumina di y pa e strip di hotelnan.




Aki por mira algun momento di un reunion sumamente productivo, na e Palm Beach Plaza.

DJ Jeroen ta buta ambiente den na Bugaloe







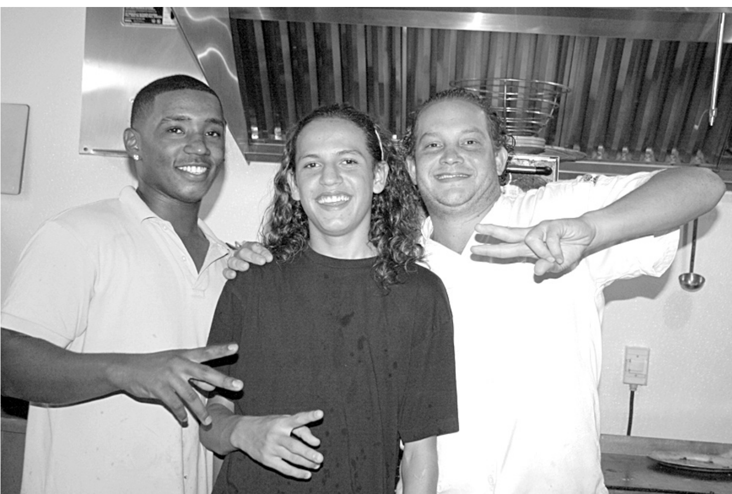












PALM BEACH - DJ Jeroen ta haci su cos y ta laga e adrenalina core den tur esnan cu ta bishita Bugaloe. Diabierna ta un di e dianan cu e DJ popular ta toca den e beach bar faborito di Aruba. For di 5'or di atardi pa 10'or di anochi, e DJ energetico y ta laga bo disfruta di bon musica lounge den prome oranan ta anochi. Relaha cu e bahada di solo ta su obhetivo. Jeroen su musica ta cambia ora cu ta bira mas laat y baliamento ta cuminza.

Bugaloe, cu ta un bon lugar pa topa tanto pa local como pa turista, tin un menu amplio. Scoge sea un 'broodje frikandel' of un `broodje kroket', si bo tin smak pa algun Hulandes of un di e specialnan di dia.

No lubida di pasa na Bugaloe diabierna atardi pa scucha DJ Jeroen toca y cuminza bon fin di siman cu bon ambiente. Nan tin un happy hour di 5 pa 6 cu prijs special pa Amstel Bright y Mojitos. Nan ta situa na De Palm Pier entre Riu Palace y Radisson Resort.







Fiesta sorpresa pa Muna Habash na Gari 'n Wasabi

















PALM BEACH – Amigonan di Muna Habasha a sorprende dordi bay celebra cune su cumpleaños na Gari 'n Wasabi. E restaurant nobo tabata completamente yen cu hopi di e amigo, conocir cu ta adora e profesional di Real Estate y propietario di MPG Real Estate na Aruba.

Muna a celebra cu un combinacion perfecto di fluho continuo di champaña y sushi prepara y sirbi pa e personal profesional di e establecimento nobo na Palm Beach. E anochi a culmina cu un bolo briyante cu Muna a scohe pa paga e bela cu un glas di champaña.

For di e momento ey bay dilanti e campaña a sigui core mescos cu e bolo y tur hende a baila y sigui pasa hopi bon manera e potretnan ta ilustra.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

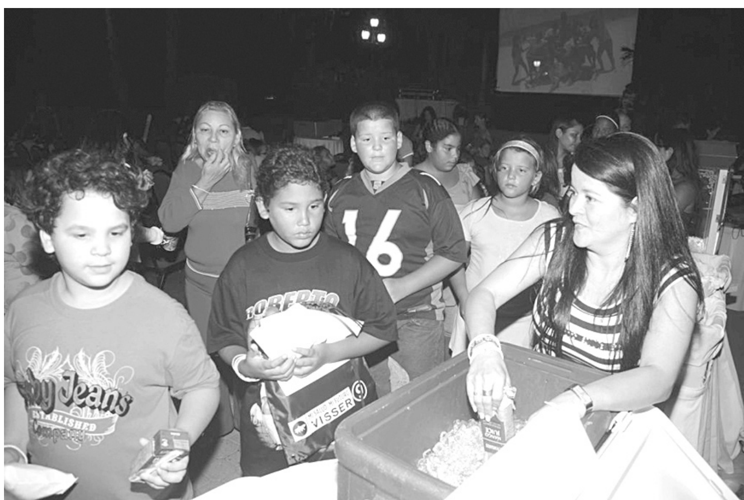
Participantenan di "Kids Camp 2009" a goza di pelicula "Twilight"

Richard Visser promoviendo su plan "Mi Salud – Mi Futuro"



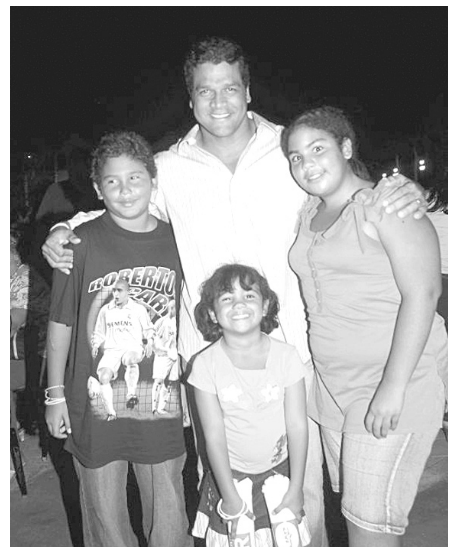












ORANJESTAD - "Nos muchanan ta nos futuro, ta eynan nos mester cuminsa. Ta pesey mi ta dedica asina tanto atencion na nan, pasobra nan ta bay haci e diferencia den nos salubridad", asina Richard Visser candidato number 9 riba lista di AVP a duna di conoce diabierna anochi na ocasion di seramento di e "Kids Camp 2009".

Despues di algun siman di deporte, informacion y entretenimento, e "Kids Camp 2009" organiza door di Richard Visser a yega su final. For di dia 13 di juli ultimo a cuminsa cu e programa aki na unda cu un cantidad grandi di mucha a topa tur dia entre 8or di mainta pa 1or di merdia pa practica Beach Volleyball, Beach Voetbal, Kendo, Street Tennis, Zumba, artenan marcial, volleyball y hopi mas. Tur dia tabatin nutricionista pa duna consehonan valioso riba alimentacion y sin lubida e lesnan di "capoeira". E edad di e muchanan cu a participa tabata entre 8 pa 17 aña.

Diabierna ultimo a organiza un evento special pa por finaliza e programa di "Kids Camp 2009" den grandi. A organiza un anochi di cine den aire liber for di 7or pa 9or di anochi riba Renaissance Festival Plaza net banda di Convention Center. Aki a pasa e pelicula tan gusta "Twilight" cu a sa di tene atencion di tur presente, specialmente pasobra tabata un di e ultimo actividadnan pa mucha prome cu scol cuminsa atrobe. Na final di e pelicula a entrega cada un di e participantenan un certificado y un rugtas masha moderno.

Richard Vissser di Partido AVP tin un plan strategico di salubridad publico na unda cu e muchanan ta hunga un rol central den e plan. No solamente pa e parti di salud, pero specialmente pa promove mas movecion y deporte cuminsando for di un edad jong, den combinacion cu scolnan y clubnan deportivo.

Tur esaki y mas ta inclui den e plan di Richard Visser titula "Mi Salud-Mi Futuro" cu ta forma parti di Plan "Aruba Ariba" di Partido AVP. Pa esnan cu kier mas informacion, por subi su website www.richardvisser.org y lesa of download e plan completo.

Mark y Xandreah a subi e boto matrimonial



ORANJESTAD – Ayera mainta e feliz pareha, Mark van Romondt y Xandreah Salomon a reuni na Stadhuis hunto cu nan famia, amigo y invitado pa asina comparti un dia yen di amor. Durante di un ceremonia masha bunita Mark y Xandreah a declara nan amor pa otro y di e forma aki oficialisa nan amor pa otro y sigui asina como pareha casa. Como testigo di nanbunita declaracion di amor tabata tey presente Angilica Christiaans, Wilson Galeano Rojas, Nancy Kuiperi y Michael van Romondt.



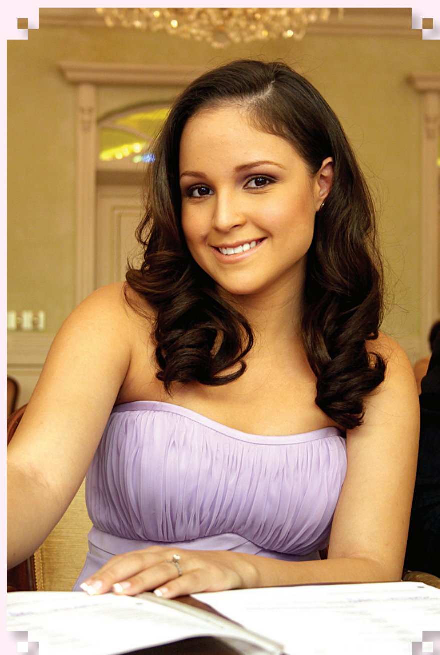
Masha pabien na Mark y Xandreah y cu boso boto matrimonial navega suave riba e olanan di boso amor.













E canal di television nobo di Aruba ta ratifica:

Miss Universo 2009 exclusivo via Canal 22

Antesala ta cuminza pa 7'or di anochi...







ORANJESTAD - Den e ultimo dianan, nos por a tende varios rumornan of informacionnan incorecto ta circula, relaciona cu transmision di Miss Universo cual lo tuma lugar diadomingo awor.

Relaciona cu esaki, Canal 22, ta emiti e comunicado aki, pa asina informa e pueblo di Aruba cu Canal 22, tin e derecho exclusivo pa transmiti e certamen aki. Cuminzando pa 7.or di anochi lo inicia cu un antesala cu nos ex-missnan. E certamen mes ta cuminza pa 9.or di anochi y lo tin un duracion di 2 hora. E certamen ta tuma lugar na e isla di paraiso Bahamas y lo tuma lugar na Hotel Atlantis. Canal 22 ta invita un y tur pa sintoniza e certamen di Miss Universo 2009.









Candidatanan di Miss Universe den parada den cayanan di Nassau

Organizadornan purbando di motiva e hende di Bahamas

NASSAU/ORANJESTAD – E hendenan na Nassau tabatin e oportunidad di comparti un momento cu e candidatanan di Miss Universe 2009 durante un parada den West Bay street cu a tuma lugar diahuebs. E carozanan a core for di Arawak Cay pa Crystal Palace Casino.

Manera e potretnan ta ilustra, e candidatanan tambe ta mustra di a disfruta di e actividad aki, incluyendo nos Miss Aruba, Diane Croes.

Informacion cu ta yega for di Bahamas, ta bisa cu organizadornan di e certamen ta haciendo todo por todo pa bende e carchinan di entrada pa e final, ya cu e benta no a bay mes bon cu nan a spera. Pesey mes, y entre otro, ta ofreciendo paketenan na prijsnan special.

Apesar cu Bahamas ta keda masha cerca di Merca y cu un pasashi di avion, ta apenas 100 Dollar, e pais ey nunca a sa di demostra e mesun emocion y animo pa e concurso aki, manera si ta sosode na otro paisnan manera na Latinoamerica y Asia.

Ora di berdad a yega. Decision lo cay mayan anochi y aunke Diane no ta na e peso ideal pa competi cu e otro candidatanan, e tin varios otro factor cu ta hunga na su fabor. Un di nan sigur ta su personalidad. Fuera di e simpatia y cordialidad como bon Arubiano, y cu por dune e premio di Miss Congeniality, tambe mester bisa cu hopi biaha e organizacion di Miss Universe ta busca un mucha muher di caracter trankil y cu nan lo por anda cune facilmente. Ainda mas, despues di e escandalonan cu e organizacion a pasa aden cu otro candidatanan, manera di Miss USA y Miss Teen USA. E caracter di e hoben ta algo cu nan ta tene hopi na cuenta y Diane sigur ta un mucha muher hopi trankil.

Otro factor positivo cu Diane ta goza di dje ta su estatura. E ta un di e Miss Arubanan di mas halto cu a yega di competi. Esey ta mustra hopi bon, ora cu Diane ta para banda di otro Missnan, cu den su mayoria ta super halto. Haltura casi semper ta nifica elegancia.

Por ultimo, hopi ta depende di e entrevista cu hurado. Aki Diane por a demostra cu e ta multi lingual, otro plus ora cu, si e gana y mester biaha rond mundo, ta yude hopi; y su carisma ya cu por a compronde, el a logra laga e huradonan hari durante e momentonan breve cu el a comparti cu nan.

En todo caso, un biaha mas Bon Dia Aruba ta reitera su deseonan grandi di cu Diane por yega hopi leu of te hasta gana e concurso aki. Na prome lugar pa su mes, ya cu manera ta conoci, e ta un hoben cu a pasa den hopi momento dificil recientemente y cu a haci su preparacion mas dificil. Tambe cu esaki tabata e deseo di su defunto Mama (d.n.p) y naturalmente tambe pa nos isla. Exito Diane!





Entrada pa Fonseca, Paulina Rubio y Earth Wind & Fire ta obtenibel na tur Setar teleshop entrante dialuna 24 augustus

"Tin ticket di entrada pa tur area tanten cu tin den stock"



ORANJESTAD – Despues cu Minister di Turismo y e comision organizador di Aruba Music Festival a anuncia e line up di e aña aki, pueblo di Aruba a keda den espera pa por cumpra nan ticket di entrada pa e fabuloso 2 anochinan di concierto.

Pa medio di esaki Aruba Music Festival kier a informa na tur fanaticonan di tanto Fonseca, Paulina Rubio y Earth Wind & Fire cu entradanan pa e conciertonan lo bay ta obtenibel entrante dialuna 24 augustus na tur SETAR Teleshop.

Manera a ser anuncia e festival lo bay tuma lugar den Aruba Entertainment Center y mescos cu tur aña Aruba Entertainment Center lo ser parti den 3 area y fanaticonan di e artistanan por escoge na unda nan kier sinta durante e conciertonan.

Entrada ta pa persona pa anochi NO tin pakete:

US$ 125,= / 218,75 pa asiento "Gold Circle" (cantidad limita)

US$ 75,= / 131,25 pa asiento di preferencia

US$ 50,= / 87,50 pa admission general

Aparte di e teleshopnan di SETAR entrada lo ta obtenibel tambe via internet via www.ticketweb.com y durante e siman di e festival ticketnan lo ta bay ta obtenibel tambe na De Palm Tours.

Aruba Music Festival:

Di acuerdo cu Ing. Edison Briesen, Minister di Turismo y Transporte y Comision di Aruba Music Festival desde cu a anuncia e line up luna pasa e demanda pa entradanan pa tur dos anochi ta super grandi den tur mercado y kier a informa pueblo di Aruba cu un cantidad remarcable a ser poni un banda pa e mercado di Aruba pero cu esaki ta obtenibel tanten cu tin den stock.

Asina ta recomenda pa tur hende cu kier garantiza nan entrada pa mira Fonseca, Paulina Rubio y Earth Wind & Fire den concierto na Aruba dianan 9 y 10 di October respectivamente pa busca nan entrada lo mas pronto posibel y NO warda pa mañan. Y corda cu e capacidad di espacio den Aruba Entertainment Center ta limita.



Patrocinadornan di AMF 2009 ta:

Ministerio di Turismo, Aruba Tourism Authority, Renaissance Aruba Resort & Casino, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, The Westin Aruba Resort, Setar NV y De Palm Tours.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Amayra Boekhoudt na Aruba Tourism Authority na Tel. 582-3777 of bishita www.aruba.com cu ta e website oficial pa turismo di Aruba.



Donny Rasmijn cu un exitoso reunion di contacto cu habitantenan di Juana Morto Complex na San Nicolas



SAN NICOLAAS - Donny Rasmijn, candidato No. 15 riba lista di AVP a tene un reunion di contacto exitoso cu habitantenan di Juana Morto Complex y vecindario diahuebs siman pasa. Donny a papia di puntonan di prioridad di partido AVP unda cu economia, transporte, e hoben y e ser humano en general lo ta centro di atencion.

A papia riba e importancia di duna nos muchanan bon educacion combina cu trai-merdia na tur scol unda cu tur hoben ta haya e oportunidad pa practica deporte, arte y cultura. "Nos hobennan ta e personanan principal di nos bida y nos mester habri tur oportunidad pa nan por tin lo mihor mañan", ta palabranan di Donny Rasmijn.

Tambe a papia riba e desaroyo economico di nos pais en especial esun di San Nicolas cu a wordo neglisha pa e gobierno actual. Tur desaroyo positivo di San Nicolas a wordo bari for di mesa durante e ultimo 8 añanan aki. Por ehempel tabatin e posibilidad pa nos haya un Shopping Mall cu lo a crea trabou y tambe stimula nos hendenan pa haci compras na San Nicolas. Pero door di problema presonan entre Minister Wever y Famia de Veer, e famia mester a stop e inversion aki. Promer Minister Nelson Oduber a priminti San Nicolas 9 hotel di 5 strea caba pero ni uno a wordo concretiza. Door cu hopi hende di e bario ta traha na Playa y den sector hotelero nan mester paga gran parti di nan salario na gasolin of transporte publico cu ta pesimo.



E bario di Juana Morto tin hopi persona di edad di 50 aña cu ta pasa nan tempo ta traha of sinta den cas pasobra no tin un clubhuis den vecindario.

Tambe e habitantenan di Juana Morto Complex ta hopi interesa pa cumpra e cas cu nan ta biba aden pa asina nan por pone un toke personal na e cas. Esaki tabata posibel durante e ultimo gobernacion di AVP, pero despues cu MEP a sinta nan a stop e derecho aki. E habitantenan a wordo garantiza cu den e proximo gobernacion di partido AVP nan ta bay haya posibilidad atrobe pa cumpra e cas, nan lo haya un centro di recreo pa grandi y chiquito. Tambe AVP lo desaroya San Nicolas pa asina e habitantenan por traha mas serca di cas.

Pa esunnan cu ta traha den hotelnan grandi nan por ta sigur di un mihor transportacion publico unda cu tur ser humano riba e pida baranca aki lo saca bon probecho di dje.

Donny Rasmijn por mira atras riba un reunion di contacto exitoso caminda cu e habitantenan di Juana Morto y vecindario a mustra di lo duna partido AVP nan sosten dia 25 di September, pasobra nan sa cu AVP ta e unico partido cu di berdad tin Pariba di Brug na pecho, y ta e unico partido cu di berdad a traha pa e parti aki cu a wordo neglisha pa 8 aña largo y awor diripiente pasobra nos ta den temporada di eleccion, atrobe mil y un proyecto ta wordo priminti, mil y un promer piedra ta wordo poni, pero cu na final, nada lo wordo realiza.

Juana Morto a demostra cu nan tambe ta berde di mes! Y nan ta conciente cu AVP ta e cambio, Donny Rasmijn a duna di conoce.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Mariah Carey ta nenga di ta malo di salud



E super streya Mariah Carey a declara cu e rumornan cu ta circulando rond di dje relaciona cu su salud, despues di un serie di cancelacionnan sospechoso, 'no ta nada malo cu ta pasond'e den terminonan di salud'. Tabata siman pasa cu e cantante a cancela un aparicion special na un concierto cu a wordo pasa na television na New York y tabata e hoben Miley Cyrus esun cu a sustituy'e. Ademas di esey e la pospone e lansamento di su disco titula "Memoirs Of An Imperfect Angel" pa di dos (2) biaha, album cu mester ta den tienda for di dia 25 augustus y awo e lo haci esaki final di september.
Tur esaki a hiba tur hende pensa cu Mariah Carey ta pasando den algun tipo di enfermedad, pero su representante ta sostene cu e retrasonan aki no tin nada di precupa.

E publicista di Carey, Cindi Berger, a comenta den e revista People lo siguiente: 'E fechanan ey a wordo cambia masha dia, pero no cancela. Esaki ta cosnan cu por pasa, e no ta nada extraordinario cambia e fecha di lansamento di un disco.
"Tin masha hopi cos cu mester di atencion Mariah den su bida profesional. No tin nada malo pasando".

Ricky Martin na lama cu Matteo y Valentino



"Bo a pidi p'e, awe ata nan aki danki na Twitter cu ta sigui nan di serca". Cu e palabranan aki den forma di presentacion, e astro boricua Ricky Martin a regala su fanaticonan den siman via di e red social cibernetico Twitter, e imagen mas reciente cu por a wordo mira di Ricky y morocho Matteo y Valentino. E morocho a caba di celebra nan prome aña di edad.
E chikitinnan a disfruta un dia na lama hunto cu nan famoso tata, cu a haci un pause den su grabacion di su proximo disco pa despeha su mente un tiki mientras e tabata comparti cu su herederonan.

Pitbull ta haya e yabi di Miami



E rapper Pitbull a wordo honra den siman cu e yabi di e ciudad di Miami, logro cu ta fortifica su titulo oficialmente como "Mr. 305".
"Mi no por a stop di mir'e, pasobra pa algo asina mi a bin ta traha tur e tempo aki", asina e artista di origen Cubano a bisa cu su vista claba den e yabi di ora cu e la haya, ademas di esey e tin "un pasion pa Miami". Nativo di e ciudad menciona y di cual su berdadero nomber ta Armando Christian Pérez miho conoci como "Pitbull" a haya e distincion di e comisionado di Miami Thomas Regalada den un ceremonia masha ameno.
"Pitbull no solamente ta biba na Miami, si no e ta viahando dor di henter e pais y mundo compartiendo un mensahe positivo di Miami", asina Regalado a bisa. "Así que, no sólo debemos honrar a los dignatarios que nos visitan, sino a aquellos individuos que tienen un impacto positivo sobre la ciudad", a wordo bisa. Mientras cu e la crece na Miami, sali riba caya pa gana su bida ta algo masha normal pa Pitbull, kende ta bisa cu el a educa su mes den e proceso aki.
"Miami ha construido mi carrera y me ha enseñado mucho de la vida", Pitbull a duna di conoce, bisti den un bachi grijs di tres piesa y un dashi raya. Pitbull a conkista e aña'ki un gran publico cu e sensiyo "I Know You Want Me (Calle Ocho)", cu a liderisa e lista di popularidad na diferente pais y yegando asina na posicion No# 2 den e Hot 100 di e revista Billboard. Hopi biaha e ta haci referencia di su raisnan manera cu e titulo di e tema "The Boatlift", cu ta señala e exodo di Cubanonan riba lama y e apodo "Mr. 305", codigo area telefonico di Miami. Su di cuarter album "Rebelution" cu ta inlcui su exito "Krazy", "Calle Ocho" y otro exitonan manera "Hotel Room Service", ta sali riba mercado dia 31 augustus.
"El nuevo álbum tiene un sabor internacional, pero de hecho es un tour de Miami a través de mi cabeza", asina Pitbull a bisa. "Mi lo hiba esaki na tur e cayanan di Miami, di zuid-oost y noord-oost, te na final di e beach".



Katherine Heigl: "Mi lo gusta di parce Jennifer Aniston"



Katherine Heigl, famoso pa su rol den e serie " Grey's Anatomy ", kier parce su colega Jennifer Aniston, segun un declaracioin haci den un entrevista cu a wordo publica na Alemania, den e revista di moda "Life&Style".

"Aniston ta mi ehempel, e ta bunita, sano y e ta den 'shape' forma. Compara cu e hende muhenan cu ta pasa hamber mi no ta haya nan atractivo, mi ta hay'e tristo", Heigl at bisa.

Na su edad di 30 aña, e interprete a considera su mes algo vanidoso, pa motibonan profesional y cu ta cuida su curpa. "Aunke di e forma cu e kier, comemento ta un obesecion chikito", e artista ta bisa.

Su ultima pelicula, "The Ugly Truth" ta un comedia romantico na unda e actriz ta traha man den man cu Gerard Butler y Robert Luketic.

Casa cu e musico Josh Kelley for di 2007, Heigl ta sigui bisa cu e no ta conoce e receta pa c'un relacion funciona: "Ni idea! Di mes cu mester existi normanan, por ehempel ami ta kibra tur. Pero mi casa Josh tambe...".

P'e ta sigui di ta un mistereo, e hecho di mantene un matrimonio feliz, algo cu den su caso e ta haya "den vodka", asina aki e la bisa mey mey di harimento.

E ta di desendencia Irlandes / Aleman y e ta e ruman chikito di 4 ruman homber, Heigl a cuminsa ta traha como modelo na edad di 12 y despues di esey el a cuminsa haya rolnan chikito den serienan di television manera "Romy and Michelle", "Behind The Velvet Rope" y "Vegas Dick".

Sinembargo, fama a bin dal den dje cu e personahe "Izzie Stevens" den e serie "Grey's Anatomy", un di e serienan di miho y mayor exito di e cadena Americano ABC, cu 5 temporada riba mercado.

Na december 2006, su rol di Izzie a dun'e un nominacion den Golden Globe como "Miho actriz secundario" y mescos tabata na september 2007 pa un Emmy.

Pero no tur cos ta trabao cu ta bisa cu e ta permiti su mes tin biaha e luho pa sali di compras na New York, cu ta e paraiso pa tur "shop-aholic" of adictonan na tiendanan.

Ora a puntr'e kico e gusta, Heigl a responde di biaha: "Mi no sa y realmente no kier haya sa. Ta horibel, mi no tin fin ora mi sali di compras, esaki ta un di mi picanan".

Otro mas cu ta suma su mes n'e lista:

Eric Dane, di "Grey's Anatomy" ta aparece sunu c'un hende muhe den un video casero

Un video casero a filtra su mes riba e red di Internet mustrando e actor Eric Dane cu tin e rol di doctor Mark Sloan den e serie medico "Greys Anatomy". Aki e ta sali sunu compaña pa su casa Rebecca Gayheart y otra hende muhe den actitud cu nan a califica como erotica.

E grabacion haci ta mustra Dane, Gayheart y otro hoben identifica como Kari Ann Peniche, un ex miss adolescente di Merca, presuntamente bao di efectonan di algun tipo di sustancia, segun loke e web site cu a emiti e grabacion a duna di conoce riba www.Gawker.com.

Riba e video aki ta wordo mira tres participante cu no tin paña na nan curpa y nan ta papia di e nombernan artistico cu nan lo pone nan mes si nan lo haya e oportunidad di traha den e industria porno.

E grabacion di 12 minut a wordo haci den un



camber, pero prome riba un cama y despues den un badkuip, aunke ningun di e imagennan no tin ningun clase di contenido sexual.

E abogado di Dane y Gayheart, Marty Singer, a insisti cu nan lo demanda esnan cu a emiti e video "priva y confidencial" aki.

"Pa loke mi a wak, e ta un grabacion cu tur hende ta sunu berdad, pero no sexual", asina Singer a afirma.

Lider di AVP, Mike Eman ta haci pregunta na Minister Marisol Lopez-Tromp riba:

Preocupacion pa caos den enseñanza



Lider di AVP, Mike Eman

ORANJESTAD - Un cantidad di scolnan sera y sin material pa les. Hopi mucha no por paga gastonan tampoco!!

Lider di AVP, Mike Eman como Parlamentario a haci un serie di pregunta urgente na Minister Marisol Lopez-Tromp riba caos total den enseñanza. Mike Eman ta puntra Minister si e por informa Staten kico ta e motibo cu gran mayoria di schoolnan basico ta habri aña escolar nobo sin e acustumbrado materialnan di les nobo (les material; schrift; potlood, pen; krijt, etc).

Tambe Eman ta puntra si Minister por informa Staten pakico e materialnan aki no a worde suministra na scolnan publico? Minister por informa Staten si scolnan di fundacionnan a haya subsidio e aña aki na tempo of no a haya mes ainda pa e materialnan aki?

E Lider di Fraccion di AVP ta puntra tambe si Minister por informa Staten ta dicon tin un caos total den ubicacion di un cantidad di schoolnan basico y secundario ? Cuanto edificio ta den un estado inapropia pa habri como school na apertura di aña escolar?

Atencion special Eman ta pone tambe na e situacion social-financiero critico cu hopi famia ta den. E ta puntra si Minister por informa Staten cuanto alumno di school tin cu no por drenta aña escolar nobo pa motibonan social-financiero?

Tambe e lider di fraccion di AVP ta enfatisa e necesidad pa bin cu un ayudo social-financiero mas amplio pa ningun mucha keda sin bay scol pa motibonan financiero.

Otro preocupacion cu Eman ta haci Minster pregunta riba dje ta asunto cu studiantenan cu ta keda studia na Universidad na Aruba no ta hayando nan Arubalening na tempo perhudicando nan inscripcion na Universidad.

Finalmente Mike Eman ta puntra si e Minister por splica kico ta e causa cu Enseñanza ta den e situacion di caos aki y kico ta e pasonan cu Minister tin planea pa tuma?

Line-up spectacular di artista pa e di tres Caribbean Sea Jazz Festival









ORANJESTAD - `Sin musica, bida lo ta un eror' ta e lema di e di tres edicion di e Caribbean Sea Jazz Festival benidero, cual ta start sali otro siman cu un `serie di warming up' na varios restaurant riba e isla. E evento final ta tuma luga den e fin di siman di 4 y 5 di September, ora top artistanan lo presenta riba un di e scenarionan rond Cas di Cultura. E Caribbean Sea Jazz Festival 2009 ta priminti di bira algo spectacular, cu un line-up di artistanan cu hopi festival lo ta jaloers di dje. Sosteni pa e Prins Bernhardt Cultuurfonds, e organizadornan a logra di sera contrato cu artistanan excelente.

E Caribbean Sea Jazz Festival a cuminsa na 2007. Crea cu inspiracion di e legendario North Sea Jazz Festival na Hulanda, tin varios scenario y e posibilidad di cana bay y bin entre presentacionnan. Esaki ta provee anochinan sumamente dibertido: bo ta keda un rato cu un banda cu bo ta gusta, y despues bo por cana bay un otro scenario pa un diferente experiencia di e menu musical. E festival lo conta no solamente cu jazz puro, tambe lo tin luga pa funk, blues y hasta un prueba di pop. Organizador Erik Eman semper ta logra di ofrece un variedad amplio di top talento local y internacional na su publico.

Line-up

E aña aki no lo ta diferente: riba diabierna anochi, 4 di September, e leyenda di alto saxofoon David Sanborn for di Merca y e yiu di Corsow Izaline Calister ta e top presentacionnan, hunto cu e banda di blues Cosy Cotton for di Hulanda. Tur tres ta ricibiendo tremendo elogio den e revistanan di e industria. David Sanborn ta un di e miho alto saxofonistanan na mundo. Su genero no por wordo clasifica simplemente, e ta toca pop, jazz, blues y tur cos entre esaki. Un cantidad grandi di CD ta forma parti di David Sanborn su carera.

Izaline Calister ta bin di Corsow. El a crea un tremendo reputacion den e ultimo añanan aki, pero specialmente na e 2009 North Sea Jazz Festival, unda el a presenta dilanti un publico enamora. Su CD mas nobo, `Esperansa,' lo debuta riba Aruba na Cas di Cultura, diabierna, 4 di September.

For di Hulanda lo bin e banda Cosy Cotton. Hunto cu cantante Grana Louise nan ta toca blues, anto con! Grana su voz poderoso ta combina perfectamente cu e zonido di e blues, y e resultado ta magico. E banda a wordo funda na añanan 80, pero a kibra di otro na 1993. Y awo Cosy Cotton ta bek!

E tres top presentacionnan di diabierna anochi lo wordo asisti pa talento local superbo: Datapanik, Frankie Yanga, Bilongos, Muziekschool Big Band y saxofonista di smooth jazz Delbert Bernabela. Por fabor tuma nota cu ora Izaline Calister presenta su CD nobo den e sala di Cas di Cultura, asientonan lo ta limita. Fanaticonan lo haya un otro oportunidad pa scuche canta, sinembargo, ya cu e lo presenta diasabra riba e scenario den aire liber tambe.

Diasabra lo ta increibel tambe, pa loke ta musica, ora Will Bernard y Izaline Calister lo mustra loke nan ta traha di dje. Asisti pa el Prove, the Muziekschool Big Band, Gloria Vega, Close Call y Pocket Sneak, nan ta presede un grupo tan anticipa di Cuba cu ta Anacaona. E banda aki di 12 hende muhe lo ta algo otro!

Will Bernard ta e homber cu ta saca e sonido suave y 'groovy' cu su guitara. E ta di California y ta haciendo giranan como un turista pa hopi tempo caba cu un lista hopi largo di CD tras di su lomba. Bernard su album nobo ta titula Blue Plate Special. E final absolutamente supremo di e festival ta e banda Anacaona di Cuba, un grupo musical completamente femenino. E diezdos hende muhenan lo ta bailando y cantando manera nunca antes. Anacaona a wordo funda na añanan 30 y el a bira un exito internacional increibel. Durante e Revolucion Cubano, sinembargo, e banda a perde su popularidad y a wordo lubida, pero el a wordo reorganisa na 1988. Unabes mas, Anacaona ta un hit rotundo: wak pa bo mes!

Extra

Naturalmente un festival no ta un festival sin hopi pa come y bebe, pero tin hasta mas ainda: un mercado di artesania y un exposicion di arte paden di Cas di Cultura, ademas di varios presentacion di sorpresa ta ser spera. E festival ta sosteni financieramente pa e Aruba Tourism Authority, e Aruba Airport Authority, Copa Airlines, Polar, Setar, Romar Trading, Freeway, Prins Bernhardt Fonds y Unoca. Puntonan di benta pa e carchinan ta: Cas di Cultura, Super Food, Cliffix, Magic FM , Moomba, Café the Plaza, Mambo Jambo, Amazing y The Entertainment Group. E prijs di un carchi ta US $ 32.--; entrada pa henter e fin di siman ta US $ 52.--

BON DIA Aruba



Aries

Haci bo mente limpi mientras cu bo ta haci bo cas limpi. E ta un momento 'Zen' pa ruim op awe.



Tauro

Un dushi cuminda combina cu amigonan special ta e combinacion perfecto pa un anochi perfecto.



Gemini

Algo cu bo tabata desea asina hopi ta na caminda. Purba di spaar un poco mas y no gasta tanto placa.



Cancer

Bisa ayo na algo cu ta bieu y yama bon bini na algo nobo cu ta yena di brio y color.



Leo

Bo ta mehorando situacionnan y papiando cu mas hende di loke cu a pasa. Mas hende mester haci mescos.



Virgo

Bo sistemanan di organizacion ta tremendo na e momento nan aki. Y esnan rond di bo lo pidi pa bo yudanza.



Libra

No stop cu e proyecto actual. Un poco mas determinacion lo yuda bo finaliza esaki cu exito.



Scorpio

E acuerdo ta cambiando, pero bo sistema di traha tambe. Duna bo mes e oportunidad pa yega na loke cu bo ta gusta.



Sagitario

Relacionnan no ta mucho stabil na e momento nan aki. Pero no keda sin puntra cosnan cu bo ta haya necesario.



Capricornio

Brasa e posibilidadnan na caminda. Tin un cantidad grandi di nan saliendo rond tur caminda



Acuario

Bo tin di goza y na algun momento dijs smile y sigui si esaki ta e caso. E situacion lo mehora pronto.



Piscis

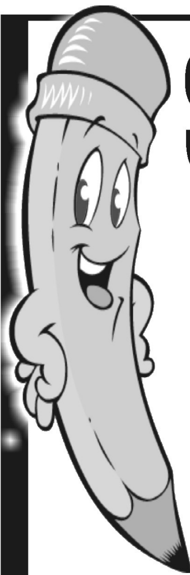
Amor ta den aire y nan no por keda sin para keto un rato y admira bo beyeza unico.

17

CHOPSTICK CHOW

Barbecued spare ribs
Beef lo mein
Chop suey
Chow mein
Eggdrop soup
Fried rice
Lobster soong
Moo goo gai pan
Peking duck
Pepper steak
Roast pork
Shrimp and bean sprouts
Shrimp with lobster sauce
Wonton soup

O	N	S	O	U	P	W	S	P	P	E	S	T	A	K
S	T	B	O	V	E	R	E	R	I	R	U	E	J	O
M	O	N	W	B	K	P	O	N	E	W	D	K	P	E
P	A	O	R	X	E	L	D	M	B	N	I	E	D	G
I	N	G	O	E	F	H	E	L	P	G	S	K	S	G
A	L	O	F	M	W	C	R	C	D	B	Y	O	P	D
H	G	N	E	O	A	U	K	U	I	P	U	O	R	S
T	L	I	H	C	R	S	V	R	K	E	D	E	C	H
I	A	O	B	E	P	A	E	M	C	R	T	S	I	R
W	Y	S	T	D	S	V	R	O	I	P	O	R	A	F
P	O	U	B	U	E	I	S	P	H	R	E	R	O	N
M	I	H	W	C	Q	U	E	C	O	P	I	W	K	C
R	F	R	B	E	L	S	Y	U	S	T	C	O	P	M
H	A	O	N	G	T	B	O	T	A	N	M	A	I	H
S	B	O	S	R	E	L	U	S	E	B	D	N	R	S



SUDOKU
PUZZLES

2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	8	4	7	6	1	3	9	5
9	1	7	8	5	3	6	4	2
6	5	3	9	4	2	8	7	1
5	2	8	1	7	4	9	6	3
4	3	9	2	8	6	5	1	7
7	6	1	5	3	9	4	2	8
8	9	6	3	2	7	1	5	4
3	4	2	6	1	5	7	8	9
1	7	5	4	9	8	2	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
22 Dr. Besselink
23 Dr. John Croes
SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Paradera
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



25 Adventure of the Seas
28 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Baby cu miedo pa hende straño y di separacion



Maske con dificil ta pa bo laga los como mayor, bo baby recien naci ta adapta basta facil na un persona straño. Pero ora bo baby tin mas o menos 9 luna, e situacion por cambia completamente.

Awor e baby ta reconose exactamente ken ta su mama y tata y e por cuminsa yora ora e mira hende straño.

Ta bira mas dificil ainda ora cu bo mester laga bo baby na un crèche pa prome biaha.

Pero, esey kier men cu bo mester cancela tur bo plannan y keda cas cu bo baby? Probablemente no.

Bo baby su miedo pa hende straño ta un reaccion normal cu por tuma lugar mas o menos entre 8 y 18 luna. Durante e periodo aki un baby ta cuminsa componde cu obhetonan por aparece y desparce. E ta cuminsa distingui cara di su mayornan for di otro cara.

Hasta e baby ta cuminsa realisa cu ora e babysitter aparece, su mayor por disparce!

Si bo baby ta un baby spierto of cu miedo pa situacion nobo, su reaccion riba hende straño probablemente lo ta intenso. Mayoria biaha e fase aki ta causa mas angustia pa e mayor cu pa e baby mes. Pesei, no laga e fase aki di desaroyo normal dicta bo bida. Ta yega e momento cu bo mester bai traha of cu circumstancianan ta obliga bo pa separa di bo baby (ehempel ora bo mester keda drumi den hospital etc.)

E cos principal cu bo baby tin mester ora e bai crèche pa promer bes of keda cerca e babysitter ta un poco preparacion:

1. Percura pa ambiente rond di dje (sea na cas, na e creche of cerca e babysitter) ta uno cu ta calma e baby, especialmente si bo ta lag'e na un lugar pafo di cas.

2. Dun'e su peluche, chupon, kleechi preferi, co'i hunga of musica familiar como consuelo.

3. Si ta posibel, mantene e rutina familiar di come, drumi y hunga. Si no ta full posibel cambia e rutina gradualmente y mantene na e rutina nobo. Mucho cambio ta haci e baby sinti insigur.

4. Tuma un poco tempo pa e despedida: no drop e baby y core bai den pura.

5. No prolonga e despedida: sunchi bo baby, bisa ajoo y bai (contene bo emocion).

6. Si bo baby cuminsa yora, no bai back. Esaki ta bis'e cu bo ta bolbe cada bes cu e yora.

Mayoria bes e yoramento ta djis pa un rato (maske cu abo mes lo yora of sinti duele un poco mas largo!)

7. Yama y informa con bo baby a sigi. Asina bo por keda mas trankil.

8. No ta consehabel pa pidi pa papia cu bo baby na telefon: e no por comprende dicon e ta tende bo sin mira bo.

9. Si ta posibel na cominsamento, trata di no laga e separacion dura henter dia di golpi.

Ideal lo ta pa gradualmente prolonga e duracion di separacion.

Tips cu por yuda:

- Hunga wega di "kaki-sconde": E wega clasico aki ta laga bo baby custuma cu separacion breve y sinti alivio immediato na un manera sano y placentero.
- Practica tuma despedida: sali bai den un otro camber y bisa "Ajoo, mi jiu, mama ta bai". Bolbe mesora y bisa: "Hallo, mama a yega atrobe". Gradualmente haci e separacion mas largo. Na e manera aki bo baby ta siña cu bo ta bai y bolbe.
- Ofrece bo baby consuelo: dun'e cu algo familiar cu ta consol'e y dun'e siguransa mientras cu abo ta bai y bin. Por ehempel su peluche, su cusinchi etc.
- Tene curashi: e fase di desaroyo aki ta temporario!

Fuente: articulo "Easing stranger fear"- Working Mother. Pa informacion y pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw



E INDJANNAN DI NOORD AMERICA


BRAZILIAN HUNTER. MEXICAN INDIAN. S. AMERICAN INDIAN. N. AMERICAN INDIANS. ESQUIMAUX.

E descubrimento di America

Muy probablemente e prome hendenan a yega Noord America mas o menos 40 mil aña prome cu Cristo. Di eynan nan a plama riba henter e continente.

Rond di e añannan 1000 e Noormannen a descubri America. E contacto entre e Noormannen y e indjannan no tabata bayendo bon y e Noormannen a dicidi di bandona America.

500 aña despues, dia 3 di Augustus 1492, Cristobal Colon a sali for di Palos pa bai Azia. Despues di a nabega pa un tempo, Colon a pensa cu el a yega India. Pero di berdad el a descubri America. America tabata wordo yama tambe e “Mundo nobo”. Pesey el a yama e hendenan indjan. E number aki no tabata corecto pa motibo cu e indjannan no tabata pertenece na un pueblo. Di e teritorio polar di Alaska ten a e frontera mexicano tipo di pueblonan asina taata biba pero cada un cu nan propio cultura. Na cuminsamento e indjannan tabata pensa cu e hendenan blanco tabata dios. Esaki tabata e comienso di un cambio grandi den e cultura indjan.

E cultura indjan

E indjannan tabata considera tera como un mama. Por ehempel, e jaagdonan tabatin masha respet pa e naturalesa cu ta rondona nan. Nan tabata trata lo menos posibel pa abusa di e tera, pasobra nan tabata comprонde cu mata, hende y bestia no por biba sin otro.

Tin diferente sorto di tribu di indjan y cada un tabatin nan mesun cultura. Mayoria indjan tabata cunukero of jaagdo. Nan tabata jag pisca of bison (e indjannan di prairie). Mientras cu otronan tabata biaha como nomadanan den e teritorio y tabata biba di cuminda cu e matanan tabata produci.

Otronan tabata conoci pa nan esculturanan di palo manera mascarada. E indjannan tabata adapta nan mes na nan ambiente. Nan tabata biba den un tipo di tent yama “TIPI”, cu nan por a dobla y transporta facilmente ora cu nan mester muda of huy di enemigonan. E tentnan aki tabata wordo traha cu cuero di bison. Ora cu e indjannan a haya cabay e tentnan tambe a bira mas grandi. E indjannan norteamericano tabata tene ritualnan elegante pa pidi ayuda di e podernan durante guera, seramento di paz, firmamento di un contract commercial of pa awacero of tambe pidi pa un jaagmento exitoso.

Parehanan indjan tabata cuminsa nan bida hunto dor di traha un wigwam. E muchanan indjan tabata pasa e mayor parti din an prome aña den un wieg cu por wordo carga. Despues tabata siñanan e custumbernan di e tribu. E mucha muhernan tabata siña cushina, cose, vlech macuto, etc. E mucha hombernan tabata siña jag y bringa. Prome cu nan por yama nan mes un luchador nan mester mata of herida un enemigo.

Colonisacion

Den e prome periodo hopi biaha tabata cumpra tereno indjan. Pero unabes cu e europeonan a logra yega na poder, nana tabata cohe e terenonan sin mas, apesar di e protesta di e indjannan. Hopi indjan a muri mesora despues di e colonisacion dor di e malesanan cu e europeonan a bin cune. Esnan cu si a sobrevivi tabata huy. E practica di e religion y custumbernan indjan hopi biaha tabata wordo prohibit. Lantamentonan contra e poder brutal tabatin poco





exito of exito temporal.
E fluho di imigrantenan for di Europa tabata bira cada bes mas grandi y e colonistanan cada bes tabata bay mas den direccion west, durante cual e pueblonan indjan tabata wordo asesina of tabata core cu nan. Tambe e indjannan tabata wordo usa como catibo por ehempel den plantacionnan di catuna. Pero ora a bin resulta cu nan no tabata util pa e tipo di trabao aki, a cuminsa busca hendenan color scur for di Africa.

Reservacionnan

Na 1830 Presidente Jackson a bin cu e ley cu tabata bisa cu e gobierno mester pone teritorionan den e parti west disponibel pa traha e asina yama reservacionnan.
Asigui un gran cambiamento di tereno. No a wordo permiti pa e indjannan defende nan caso den corte. Ora cu e indjannan a protesta hopi hende a muti. Comerciantenan grandi a trece e indannan den un relacion dependiente dor di provee nan cu productonan y comestible di e parti west. Algun guera a trece cune destruccion intencional di e fuente di cuminda di mas importante di e indjannan, esta e bison. E europeonan, kendenan tambe tabatin mihor arma, a forsa e indjannan pa establece nan mes den e reservacionnan. Tambe nan mester a firma acuerdonan den cual nan tabata distancia nan mes din an derechonan di propiedad. E educacion a ocasiona mas cambio den e cultura indjan.
Na final di siglo 19 a explota un oposicion cerca e indjannan cu cada bes tabata perde mas tereno. Esaki a resulta den un baño di sanger cerca di Wounded Knee na 1890. Alrededor di 1930 a bin un cambio den e maneho di gobierno. A traha plannan pa haci e reservacionnan mas grandi; pero mucho no a sosode. Despues di e di dos guera mundial e gobierno mericano a purba cumpra e derechonan indjan riba tereno. Specialmente e crisis di energia den e prome mitar di añanan 70 a trece cune un interes creciente pa productonan di petroli y carbon den e reservacionnan. Den e parti west di Canada y Alaska e necesidad di e indjannan mester a hala un banda pa e instalacion di pipanan pa petroli.
Hopi biaha e suela di e reservacionnan no tabata util pa haci agricultura of cria bestia; sino solamente si tabatin suficiente placa pa inverti den machin y gordura (mest).
Ta pesey hopi tereno tabata wordo bendi cu campesinonan blanco y rancheronan. Mayoria di e indjannan tabata biba bao di e sistema minimo di bida. Trabao temporal of ayudo social hopi biaha tabata e unico fuentenan di entrada. Obranan di man tabata wordo bendi cu turistanan.

Discriminacion

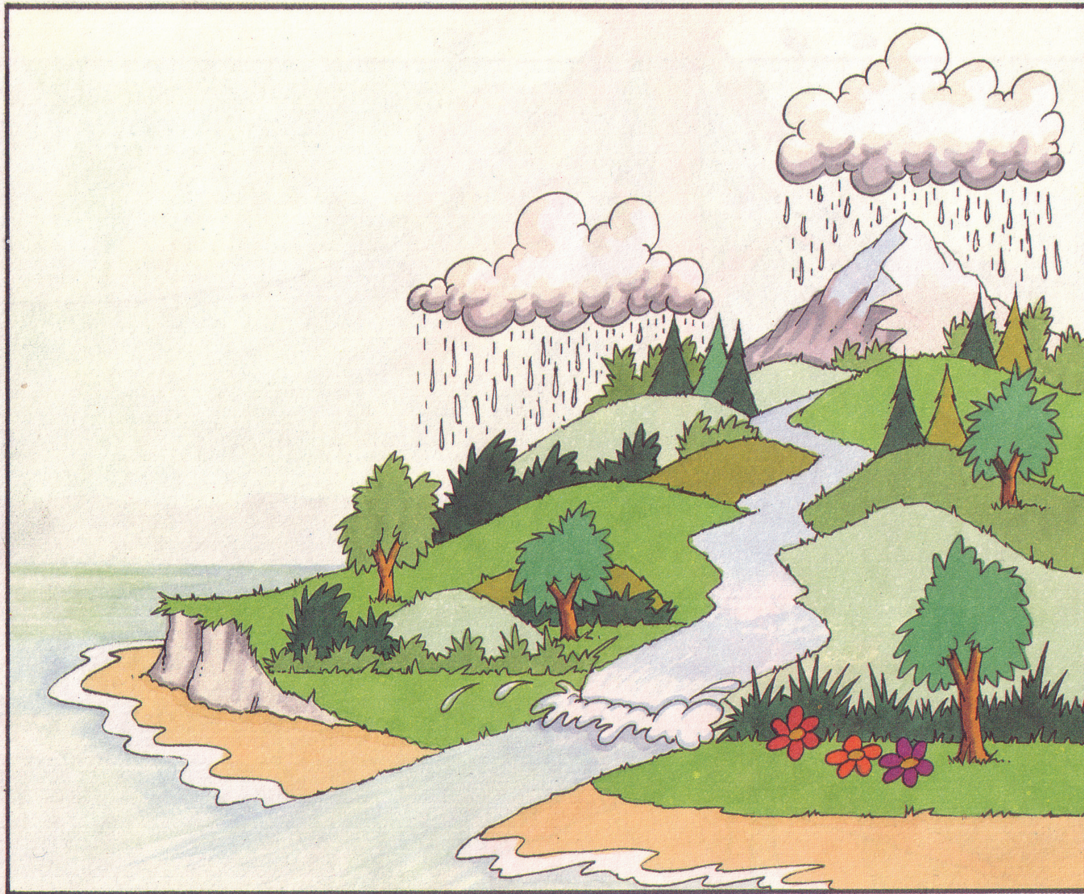
E cantidad di indjan cu awendia ta biba na Noord America a bolbe crece desde añanan 60 y na 1989 e tabata casi dos miyon. Mayoria din an tabata biba na e parti west di Mississippi.
Na Canada mayoria di e indjannanta biba den e asina yama "reservoirs" den e provincianan zuid. E aumento di poblacion cerca e indjannan norteamericano ta tres biaha mash alto cu cerca e poblacion completo.
Den careda di añanan 80 mitar di e indjannan a establece den ciudadnan. Eynan hopi biaha nan ta bira victima di discriminacion. Dor cu den e reservacionnan tin asina tanto desempleo y tambe hopi alcoholista, hopi di e indjannan ta termina den prison. Esey ta tambe dor cu indjannan ta wordo encarcela hopi mas liher pa e mesun hechonan aki. Mas o menos 99 porciento di e crimennan ta sosode bao di influencia di alcohol. Dor di falta di placa nan no por paga un bon abogado. Den prison e indjannan ta wordo corta din an contacto necesario cu nan tribu. Den prison nan ta wordo discrimina, specialmente pa nan religion. Nan ta wordo forsa pa corta nan cabey y ta wordo trata como aparatonan di trabao.



BON DIA Aruba

Con awa ta yobe?





Nubianan den aire ta forma pa miyones di druppelnan di awa chikito of cristalnan di ijs cu ta drief den atmosfera. E nubianan aki ta wordo forma ora cu aire conteniendo vapor ta bira friu bao di cierto temperature, dor di cual e humedad ta condensa y bira druppelnan chikito.
Tin dos tipo di awacero. Tin biaha e ta sneuw cu a dirti, cual ta vapor di awa cu a vries y bira cristalnan di ijs. E cristalnan di ijs ta pega na otro y e resultado di esaki ta sneuw fini cu ta cay of tin biaha nana ta dirti y bira awacero.
E otro tipo di awacero ta sosode na temperaturanan mas calor. E druppelnan chikito di awa den un nubia ta uni dor di turbulencia y ta forma druppelnan grandi. E ora esakinan ta pasa dor di e nubia, dal den otro druppelnan di awa, bira mas grandi, te ora cu nan yega suela.

Kico ta aire?

Tur caminda tin aire. Den camber, bao di stoel y meymey di bo dedenan. Den aire tin gasnan manera oxigeno, awa condensa y stikstof. Danki na e gasnan aki hende, bestia y matanan por biba riba mundo. Den aire tambe tin otro tipo di material manera sushi di muffler di auto.

Pakico bo ta haya hamber?

Pa bo por funciona bon, bo curpa mester di combustible. E combustible aki ta wordo entrega dor di cuminda.
Si bo curpa no haya suficiente combustible, e ta dunabo un señal. E ta manda un mensaje pa e cerebro y esey ta percura pa bo haya hamber. Nos ta bisa cu bo stoma ta cuminsa "gruña".

Pakico hende ta pleita?

Hopi biaha un pleito ta cuminsa entre dos hende cu ta pensa of kier algo diferente. Tin biaha e pleitamento ta dura poco, manera por ehempel un pleito tocante "ta ken tan a beurt pa laba tayo." Tin pleitamento cu ta dura añanan largo, pa motibo cu esun ta sigui purba haya otro di su banda of kier pa e otro haci loke e kier. Tin biaha tin hende por yega na un acuerdo sin pleita.

Pleito di famia

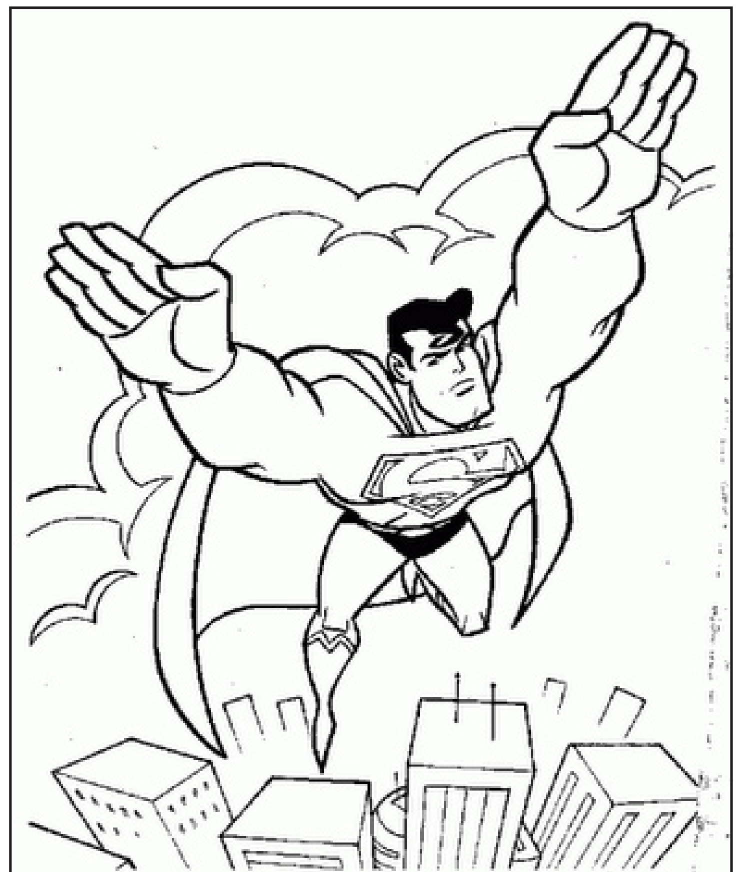
Den un famia hopi biaha bo ta hunto cu otro hende, pues por sosode cu hopi biaha tin pleitamento.
Muchanan hopi biaha ta pleita pa co'i hunga of pa cuminda of tocante preferencia. Cu bo mayornan bo por pleita tocante wakmento di television, bo ora di bay drumi of bo huiswerk.

Tin biaha un pleitamento ta caba ora cu esun disculpa su mes cerca e otro. Tin biaha esey ta dificil, pero hopi biaha e ta suficiente cu solamente bias 'despensa'. Kizas tambe bop or bias loke bo ta sinti, manera por ehempel "mi tabata robes" of "mi ta spera cu bo kier sigui ta mi amigo."

Si tur hende acepta un tiki cu nan ta fout, tur cos lo drecha mas liher. Bo por drecha e situacion dor di yega na un acuerdo pa haci algo cu boso tur dos ta gusta.

Pa e mayornan:

Terapeutanan familier ta haya cu tin biaha un pleito entre ruman, dentro di cierto limite, no ta haci daño. Segun investigacionnan haci, tin muchanan cu ta usa pleitamento pa hala atencion.
Si nan ta pleita hopi, purba haya sa ki ora esey ta sosode. Un 'snack' prome cu cuminda p.e. por evita pleitamento dor di hamber of aburrimento.





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Aruba Sport Unie hopi satisfecho cu su Sport Camp 2009

C/4

DEPORTE

Organiza pa Long Distance Runners y ARRUWAC

Family 5.5 km Fun Run/ Walklotaawe diasabra

C/5

INTERNACIONAL

Polis Spaño a confisca biyetenan falso pa 9 miyon euro

C/15

LATINO

Chile: detectan gripe porcina en criaderos de pavos

C/12

Aruba a perde den semi-final na Bangor, Maine pero a gana na Taylor, Michigan









BANGOR- Despues cu e equipo Senior League di Aruba, den representacion di Latino America, a gana e equipo East di Merca den forma convincente cu score di 14-1, e speranza tabata tey atrobe cu nos seleccion lo a sigui un pasa pa e final. Claro cu lo mester a gana e equipo di U.S. West prome den e semi-final.

Pero ayera nos muchanan a haci nan best y a haci tur nan esfuerzonan pa logra un victoria cu sinembargo no a yega.

E seleccion Mericano tabatin mester di un solo inning, e tercer entrada, pa anota 7 careda loke a resulta suficiente pa gana Aruba cu score di 7-6.

Aruba a bati 12 hit contra apenas 5 di Merca pero a perde e wega y su chens di sigui pa e siguiente buelta di e Serie Mundial cu ta e final.

Aruba a anota 1 careda den e segundo entrada, 1 den e tercer inning, 2 den di cinco y 2 den di shete pa completa 6 careda cu no tabata suficiente.

Pero nos por ta orguyoso di nos muchanan: nan a demostra cu nan por, cu Aruba ta ser respeta basta nos ta dedica.

Taylor, Michigan

E seleccion Junior di Aruba si a pasa pa e gran final den Junior League ora cu nan a

Sigui lesa C/2

Mas di Baseball World Series



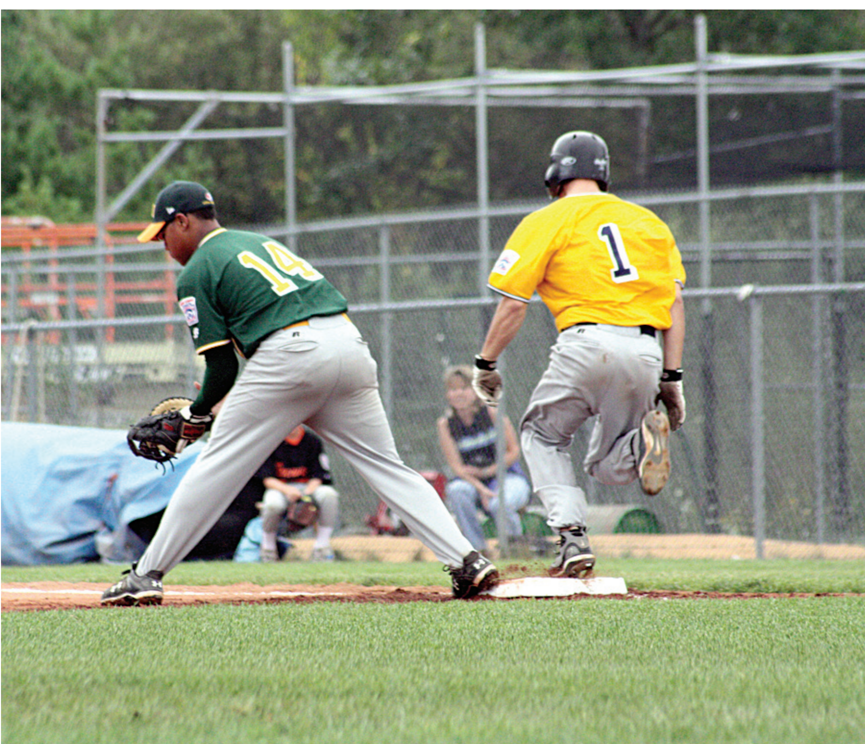


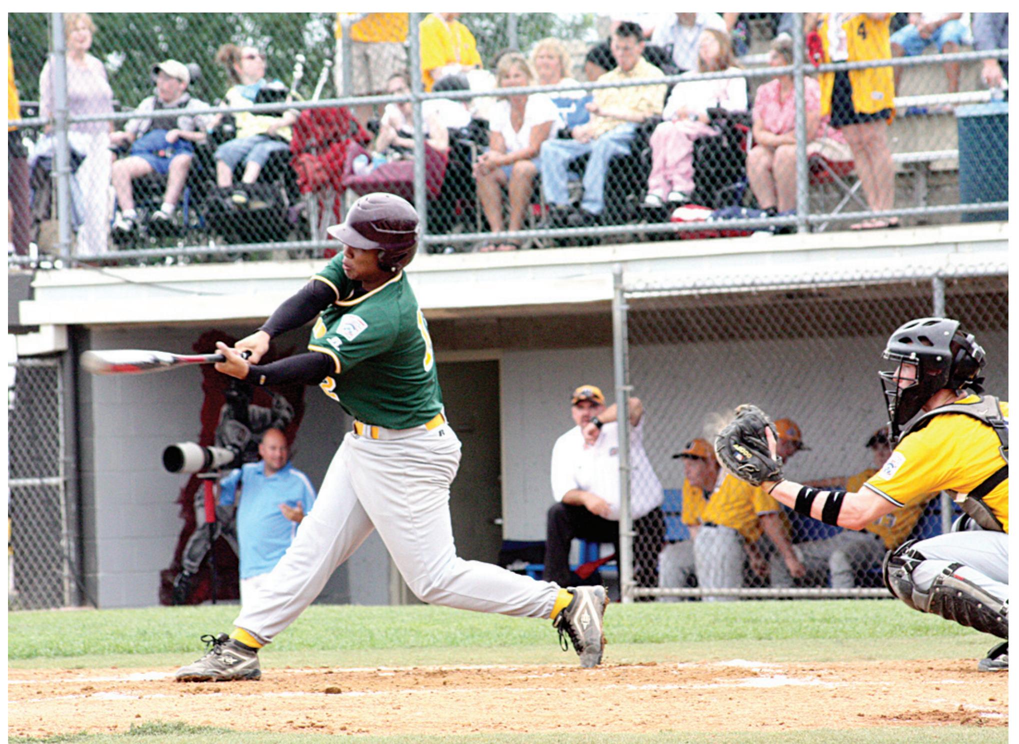
Continuacion di C/1

gana Puerto Rico cu score di 7-5 den 10 inning.
Puerto Rico cu a gana Aruba diaranzon ultimo, tabata na cierto momento ariba 5-1 pero nos muchanan cu no ta entrega den nan ultimo oportunidad na bate, a haci un tremendo come-back y a empata e wega 5-5.
Pa tres inning largo a tene tur hende den tension ora cu e wega a bay extra inning. Den cabez di 10, pues despues di tres inning extra, Aruba a logra kibra e empate y a anota 2 careda mas loke a kibra tambe e equipo Portoriqueño cu tabata hopi sigur di gana e wega.
Cu e victoria aki Aruba ta pasa pa hunga e final di e World Series aki y awetardi nan lo ta den e final.
Awetardi pa 5'or Aruba lo enfrenta e campeon di Merca pa mira cua equipo lo bay cu e titulo maximo di e serie aki.
Bon Dia Deporte ta spera cu Aruba gana e wega final aki pa nos seleccion regresa cu e titulo campeonil pero gana o perde awe, e muchanan aki a demostra cu nos por!

E wega final aki lo ser transmiti pa Radio 1270 riba e banda AM y lizas tambe pa 107.5, Bo FM cu e guia di e grupo Bo Guia bou direccion di Amador Oduber, Alex Falconi, Chibi Willems y otro expertonan riba e tereno di baseball.







Fedeveta ta rectifica





PARADERA- For di e presidente di Fedeveta, Sr. Harold "Joy" Fingal nos a haya un comunicado den cual e ta pidi nos pa rectifica e tablanan di posicion cu Bon Dia Deportivo a publica den nos edicion di ayera (diabierna) ya cu esaki tabata contene algun eror administrativo.

Como cu nos a publica e tablanan di posicion di tanto 35 Plus como esun di 40 Plus caba, awe nos ta publica e dos tablanan cu nos a ricibi for di e directiva di Fedeveta un biaha mas. Nos ta spera cu e biaha aki si nan lo ta corecto , sin ningun eror.

Adhunto nos ta probecha di publica algun potret di e weganan di diasabra ultimo.

Tambe nos kier a recorda e fanaticonan di Fedeveta 40 Plus cu awe tin wega riba tereno di Estrella y na tereno di Caiquetio na Paradera. Riba tur dos tereno e weganan ta programa pa cuminza pa 5'or atardi.



Standing di 40+ 2009 t/c 12-8-09

	TEAM	WH	WG	WE	WP	PTS	GF	GC	SALDO
1	Inter	9	7	1	1	22	33	8	+ 25
2	Roma	9	7	1	1	22	21	4	+ 17
3	Caravel	7	6	1	-	19	16	4	+ 12
4	Maritimo	9	6	1	2	19	18	11	+ 7
5	Toke La Fama	9	6	-	3	18	17	5	+ 12
6	Hooiberg	9	5	-	4	15	16	16	0
7	Nacional	7	4	2	1	14	26	6	+ 20
8	CDRA	8	4	2	2	14	18	8	+ 10
9	Arusur	9	3	3	3	12	11	10	+ 1
10	S.C.A.	8	3	2	3	11	11	8	+ 3
11	Jong Brazil	8	3	2	3	10*	14	16	- 2
12	Phoenix	9	2	2	5	8	9	20	- 11
13	Bubali	8	2	1	5	7	9	15	- 6
14	Sportboys	8	1	-	7	3	6	37	- 31
15	Atletico	8	1	2	5	5	8	17	- 9
16	Barcelona	8	1	-	7	2*	7	23	- 16
17	Teachers	9	-	-	9	-	2	34	- 32
							242	242	

Standing di 35+ 2009 t/c 15-8-09

	TEAM	WH	WG	WE	WP	PTS	GF	GC	SALDO
1	Toke La Fama	5	5	-	-	15	26	-	+ 26
2	Caravel	6	4	2	-	14	20	2	+ 18
3	Nacional	4	4	-	-	12	13	0	+ 13
4	CDRA	6	3	2	1	11	11	6	+ 5
5	Maritimo	5	2	2	1	8	11	4	+ 7
6	Bubali	5	2	2	1	8	7	6	+ 1
7	Inter	4	2	1	1	7	13	4	+ 9
8	S.C.A.	5	2	1	2	7	7	9	- 2
9	Arusur	5	1	3	1	6	6	5	+ 1
10	Barcelona	5	2	-	3	6	5	12	- 7
11	Hooiberg	4	1	-	3	3	5	11	- 6
12	Jong Brazil	5	-	-	5	0	2	25	- 23
13	Tanki Leendert	6	-	1	5	0*	1	28	- 27
14	Teachers	5	-	-	5	- 1*	2	17	- 15
							129	129	

Aruba Sport Unie hopi satisfecho cu su Sport Camp 2009





SAN NICOLAS- Durante e siman di 10 pa 14 di augustus, Aruba Sport Unie a tene su Sport Camp cual a resulta masha bon atendi, aunke cu ta 1 siman so a alcansa promove esaki.
Durante e siman aki e muchanan por a tuma parti na diferente deporte e.o. Tang Soo Do, Basket, Volley, Baseball, Football, Atletiek, Corre Bicicleta sea un siman di diversion. Tabatin un promedio di 60 mucha diariamente y den nan mayoria di e bario mes, aunke tabata tin mucha di otro districtonan tambe. A.S.U. a haya apoyo di varios coach di Federacionnan y di voluntarionan di Valero. Directiva di A.S.U. kier gradici Tropical y Victoria Bottling, sr. Roland Peterson, Valero y tur otro cu den un of otro forma a yuda pa e camp aki tabata un exito. Un danki na e mayornan pa trece nan yiunan, tur dia.
Na e mayornan cu a yora di alegria cu ta prome biaha nan yiu por a participa den un Camp, Directiva kier informa cu nan lo bay evalua pa realiza e actividad aki mas biaha den futuro.

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

CHINA

Beef and Broccoli stir-fry

Ingredientenan:

- **½ cup soy sauce**
- **¼ cup dry sherry**
- **1 tablespoon honey**
- **1 tablespoon (packed) chopped garlic**
- **Teaspoons grated orange peel**
- **Pound flank steak, cut diagonally across grain into thin strips**

1 Large head broccoli, cut into florets
2 tablespoons vegetable oil
1 Tablespoon cornstarch, salt and pepper, cooked white rice.

Preparacion:

Whisk first 5 ingredients in large bowl. Add meat; toss to coat. Cover and refrigerate at least 1 hour and up to 4 hours. Blanch broccoli in large pot of boiling salted water 2 minutes. Drain. Rinse under cold water; drain well. Heat oil in heavy large wok or skillet over high heat. Drain meat well, reserving marinade. Add cornstarch to reserved marinade and mix until smooth; set aside. Add meat to wok and stir-fry until almost cooked through, about 2 minutes. Add reserved marinade mixture and boil until sauce thickens and coats meat and broccoli, stirring constantly, about 2 minutes. Season to taste with salt and pepper. Serve over rice.

Bon Appetit!

Lesnan di Thai Boxing ta cuminsa Diasabra Awor

ORANJESTAD- Despues di hopi warda awor nos lo ta cuminsa cu Thaiboxing pa mucha cuminsando for di 6 aña bay ariba. E lesnan aki ta special pa muchanan cu no por den siman, nos lo tin lesnan special riba diasabra. Por yama pa informacion na 743-2512. Ora bo inscribi por participa pa gana un cellular LG.



J&J Snack campo di bataya di Coorslight Blackball

Coors Light BLACKBALL TOUR OFFICIAL STANDING

Rank	Team	Matches Won	Sets Won	Sets Lost	Total Sets	Set Average	Matches Played	Matches 2 Go
1	CLASSIC	7	35	17	52	0.6731	7	2
2	HUT PREDATORS	6	33	16	49	0.6735	7	2
3	BADDOGS	6	36	20	56	0.6429	8	1
4	BARRACUDA	6	40	27	67	0.5970	9	0
5	CUERVO	5	29	30	59	0.4915	8	1
6	JJ JAWS	3	26	24	50	0.5200	7	2
7	TECHNICO'S	2	23	25	48	0.4792	7	2
8	MADDOGS	2	20	31	51	0.3922	7	2
9	TUMAZU	0	14	35	49	0.2857	7	2
10	WILD SHARKS	0	4	35	39	0.1026	7	2

Coming up : Friday 21 : WILD SHARKS vs MAD DOGS
Saturday 22 : BAD DOGS vs TECHNICOS
Place : J&J SNACK
Referees : J&J SNACK

BUBALI - Coorslight Blackball Tour ta den su fase crucial y cada weekend e wega nan ta parse mas y mas riba un guera total!! Siman pasa Barracuda a buta drama den Club Bubali y a sa di drecha nan posicion pa sigura nan lugar den playoff!!

E weekend aki e campo di bataya ta muda pa e famoso J&J SNACK na Salinja Cerca, "the take it or leave it place"!!! Diabierna anochi, e gang di cacho brabo Mad Dogs lo enfrenta e team cu mas curashi den campeonato, Wild Shark! Riba papel un wega facil pa Mad Dogs, pero mirando e record desastroso cu Mad Dogs tin e aña aki, un nunca sa con Wild Shark por bolter cos!!

Diasabra tin un wega sumamente crucial!! Technicos La Moderna lo hunga pa gana pa (por ta) ainda tin chance chikito chikito di tene cabes riba awa, mientras cu e team bou guia di Errel Tromp, Bad Dogs, mester gana e wega aki pa asina pone presion riba e segundo lugar den ranking y di e forma aki tin un chance grandi pa bay prome biaha den historia directamente semi-final sin hunga playoff!!!

Tur wega lo cuminsa 8'or sharp y referee p'e ocasion aki lo ta den man di "de sluwe vos" J&J Snack!! Bini un bini tur, diabierna anochi Mad Dogs contra Wild Sharks, diasabra anochi Bad Dogs contra Technicos, na "the take it or leave it place" J&J Snack!!!

Organiza pa Long Distance Runners y ARRUWAC

Family 5.5 km Fun Run/Walk lo ta awe diasabra





MALMOK- Awe diasabra, Long Distance Runners y Arruwac lo bay tin 5.5 km Family Fun Run/Walk. E evento lo cuminsa pa 6or di atardi na Fishermen's Hut coi direccion, Arashi y bin bek riba mes un ruta y caba na Fishermen's Hut. Ariba dia di e careda, por inscribi for di 4.30 di atardi y ta costa solamente Afl.5,= pa persona. Lo bay tin waterpost riba ruta y na final e participantenan por refresca y disfruta di un dushi patia. Despues di un dushi vakantie di scol ban lanta e spirito deportivo. Long Distance Runners ta invita un y tur pa bin cana of core pa nos tin un curpa y mente sano.

Training pa SV The Rose

NOORD- Vakantie ta tras di lomba y SV The Rose ta kere cu tur mucha a pasa bon y dushi. Pa cu e aña escolar cu a caba di cuminsa nos ta desea tur mucha hopi forza y exito. Alavez nos kier a recorda nos miembronan cu e trainingnan pa Futbol ta cuminsa bek dialuna 24 di augustus. Horario y lugar ta keda mescos, di 5'or pa 6.30 aytardi na Centro Deportivo Frans Figaroa.

SV The Rose lo ta participando pa di 3 biaha na e proximo campeonato femenino di futbol organiza pa Arubaanse Voetbal Bond cu lo start den September cu 2 categoria esta U11 y U15. Mayornan cu tin yiu muher cu ta gusta y ta interesa pa siña hunga futbol y ta naci entre aña 1994 y 2000 ta invita pa pasa wak y inscribi e yiu(nan). Nos ta spera di wak boso tur bek dialuna benidero na veld.

BON DIA Aruba

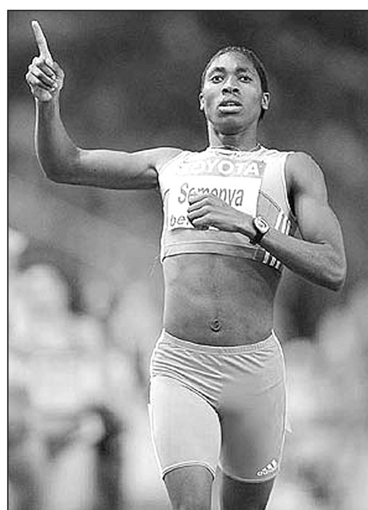
IAAF ta ordena test riba atleta femenino Caster Semenya di Sur Africa pa determina su e ta muher











BERLIN- Consternacion a surgi e siman aki den e Campeonato Mundial di atletismo na Berlin, ora cu e federacion organizador di IAAF, a ordena e atleta Sur Africano, esta Caster Semenya, pa pasa testnan di gender pa confirma cu e ta un mucha muher.

Semenya diahuebs a gana medaya di oro den e final di 800 meter, logrando un triunfo facil riba e su seguidornan y despues di e etriunfo ajki, a sigui henter un bululu riba si enberdad e ganador ta un mucha muher of un mucha homber.

Tanto Gobierno como e federacion di atletismo di Sur Africa, a reacciona formalmente riba e investigacion aki, ya cu nan ta considera esaki como un falta di respet y ta muester di un accion di descriminacion pa motibo cu Caster ta procedente di Africa.

Semenya a logra e triunfo den tempo di 1.55.45 cu ta un record mundial y el a ricibi su medaya di oro bou di tremendo ovacion pero debi na e situcion confuso cu a surgi pa loke ta su sexualidad, Caster no a atende e conferencia di prensa despues di entrega di medaya.

Na su pueblona Sur Africa, e famia a celebra e logronan aki na grandi y tanto bisiña como conocirnan a reuni pa celebra e gran logro di e hoben cu su famianan.

"E ta mi jiu muher chikito. Ami a cri'e y nunga mi a duda den su sexo. E ta un muher muher y lo mi ripiti esaki miyones y miyones di bes cu ta necesario," e tata a declara na un corant cu a entrevista.

Tres siman pasa IAAF a pidi e federacion di atletismo di Sur Africa pa somete Semenya na e test di gender pa di e forma aki clarifica e precupacion di otro miembronan di IAAF riba e duda cu tin pa cu e atleta.

Enberdad e fisico di Caster ta mustra riba uno masculino y ta bin aserca cu practicamente e no tin pecho mes y den corto tempo el a converti su mes den un sensacion di pista.

E famia ta lamenta cu tin duda den sexo di e hoben, kende for di un edad hoben a sobresali den atletismo na su scol y den competencianan na Sur Africa.

Awor e tin edad cu e por competi y representa su pais Sur Africa den torneonan grandi y ta loke el a haci tambe for di aña pasa y cu awor a bin conduci na su tremendo presentacion den e final di 800 meter cden e mundial di Berlin.

Si e testnan determina cu Semenya ta un mucha homber, IAAF lo kita tur e medayanan for di dje pero e test segun secretario general di IAAF, Pierre Weiss, ta pa elimina cualkier duda cu tin y e no a ser haci pa motibo cu tin sospecho cu e ta gañando riba su sexualidad.

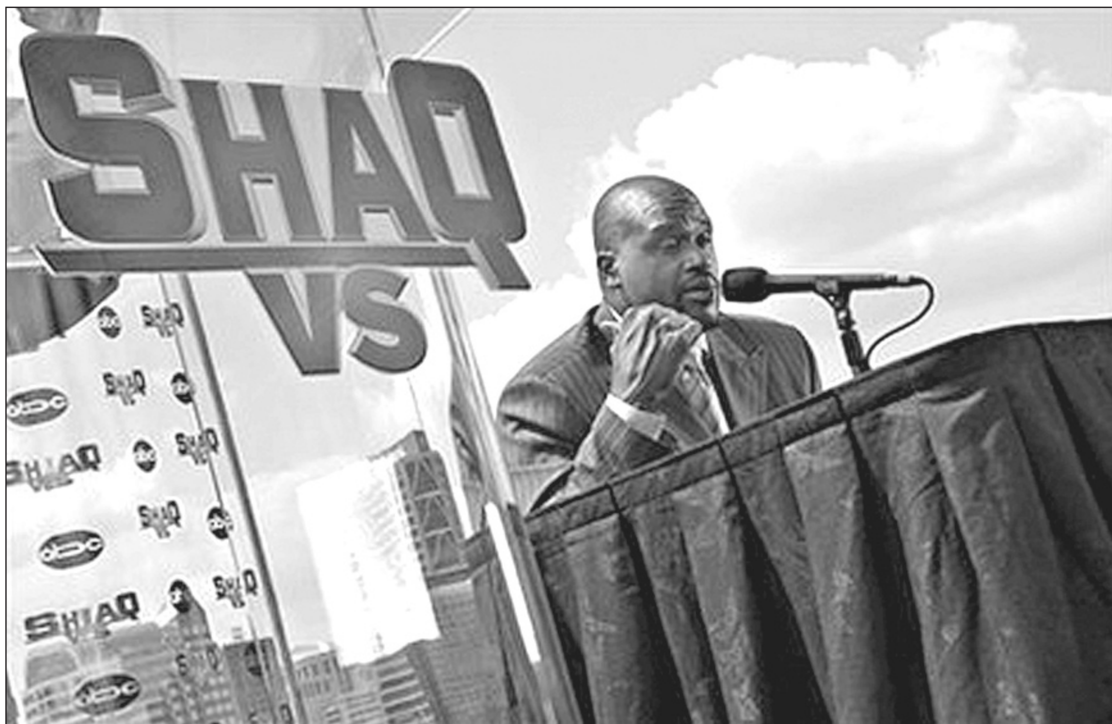
E vocero di IAAF, esta Nick Davies a declara ayera cu ta trata di un asunto sumamente sensitivo y cu mester actua cu masha cautela.

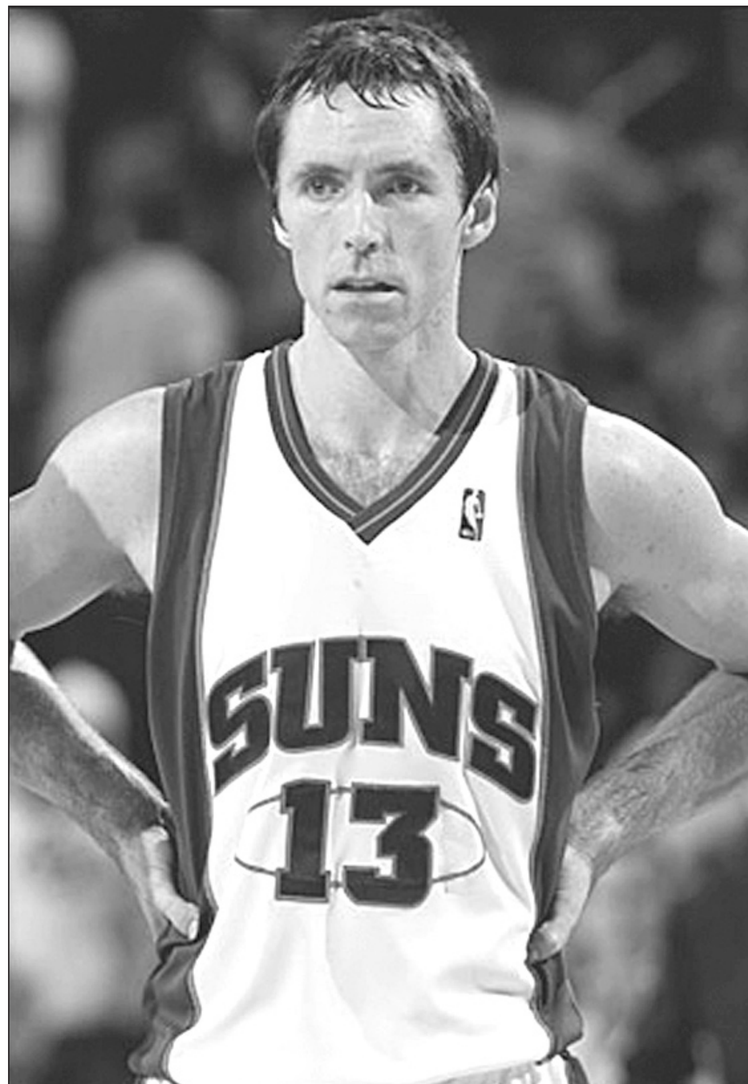
"Wak tin un situacion caminda hopi hende ta insisti cu e ta un mucha homber y e ta mustra tambe riba un mucha homber, pero esey no ta suficiente. Bo mester ta masha cauteloso cu e tipo di cosnan ey," Davies a mustra.

Semenya ya a haci algun di e testnan necesario na Sur Africa y tambe den ultimo dianan na Berlin, y e testnan aki lo dura algun siman prome cu tin e resultadonan.

Test di gender tabata obligatorio antes pa Weganan Olimpici pero e testnan a wordo elimina na 1999.

Shaquille O'Neal ta ser acusa di a horta idea di show di tv for di Steve Nash





NEW YORK- Shaquille O'Neal tin un "reality show" cu ABC cu ta carga e nomber di "Shaq VS," caminda e superestreya di basketball, ta reta otro hungadornan grandi di otro deportenan, na un reto riba nan deporta preferi.
E siman aki sinembargo a bin Sali na cla cu e idea di e show aki, Shaq lo a hort'e for di su ex colega den e ekipo di Phoenix Suns, esta Steve Nash, kende lo a bisa Shaq di su idea pa bin cu show aki.
Awor di repente Nash ta mira Shaq cu e show na television y a keda babuca pa e forma con e gigante a bai cu e idea aki, sin cu nunca el a papia cu Nash.
Shaq ta grabando varios di e shownan aki pa asina inicia cu e temporada di television y entre otro ya a filma cu entre otro Albert Pujols di St Louis Cardinals y tambe a filma cu Oscar de la Hoya y tambe futbol Mericano, mientras cu el a graba tambe cu Michael Phelps.

Jason Williams ta firma cu Orlando Magic y ta laga Dwayne Wade rabia cu Miami Heat

MIAMI- Jason Williams e siman aki a firma un contrato cu e ekipo di Orlando Magic como agente liber y esaki sin duda algun a laga Dwayne Wade di Miami Heat, sumamente rabia cu e organizacion di Heat.
Williams a pasa den algun session di training cu Miami y Wade a mustra sumamente na fabor pa firma e hungador aki, pero Pat Riley nunca a reacciona y a permiti Williams bai firma c'un otro ekipo, loke el a haci cu Orlando Magic.
Williams no a hunga den e temporada di 2008-2009 ya cu el a dicidi di retira for di basketball pero na final di e temporada anterior, el a dicidi cu e kier bin hunga bek den NBA.
Wade ya caba a mustra su disgusto pa e hecho cu varios otro ekipo a firma hungadornan como refuerzo pero Miami Heat ta e unico cu no a logra di firma ningun hungador pa e temporada nobo di NBA.





New York Mets ta laga pitcher Livian Hernandes den libertad

Gary Sheffield ta siguiente pa bai



NEW YORK- E maneho di New York Mets ta sigui mustra riba un cas di hende loco, cu no sa kico nan ta haci.

Diahuebs ultimo e ekipo a yama bon bini na e relevista Bill Wagner, kende a ser someti na un operacion na su schouder y di kende a ser pensa cu e lo no hunga den temporada 2009 pero Wagner su recuperacion a bai mas rapido cu a ser pensa y el a ser poni riba e roster di e ekipo diahuebs merdia.

Pa crea lugar pa Wagner, e ekipo di Mets a dicidi di laga e pitcher Livan Hernandez den libertad y a mand'e pa triple A cu e proposito pa e wordo laga liber.

Pa colmo e decision aki a crea confusion den e ekipo, ya cu entre otro e pitcher Venezolano, esta Johan Santana, a yega stadion diahuebs atardi y e no tabata sa mas cu su amigo Livan ya no ta cu e ekipo mas.

Un poco rato despues, Santana y tambe mayoria di su coleganan di ekipo, a bin haya sa cu Livan no ta cu nan mas y cu el a wordo manda cas, sin cu ningun dirigente a bin duna e noticia na resto di ekipo.

Sinembargo e maneho cu e gerente general Omar Minaya a bin ta hibando, ta creando hopi duda si enberdad e ta haciendo lo corecto pa forma un ekipo ganador pa e organizacion di Mets.

Livan a firma como agente liber cu Mets na inicio di temporada y tabata un di e pitchernan mas consistente di Mets den temponan malo, esta den e prome parti di temporada.

E ta bandona e ekipo cu record di 7-8 cu porcentahe di careda limpi permiti di 5.47 pero caminda den e ultimo tres weganan, e no a mustra mucho efectividad.

Wagner di 38 aña ta un relevista cu tin 385 wega salba den su carera y su regreso sin duda algun tabata un sorpresa pero di otro banda ta lanta e pregunta si tabata responsabel pa trece un relevista veterano asina liher y si e riesgo aki lo sirbi interes di e ekipo pa posibel play off.

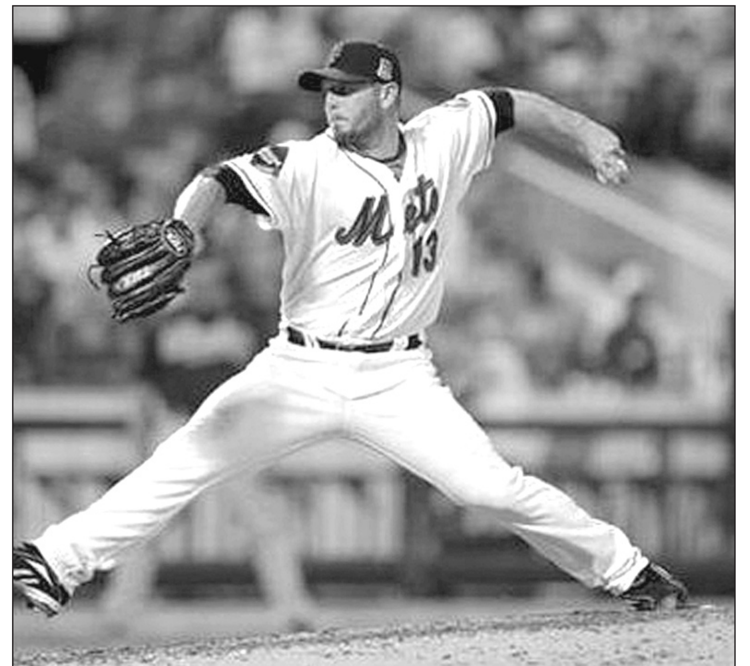
PROBLEMA

Otro problema cu Nes York Mets tin ta cu e veterano outfielder Gary Sheffield, kende a bira razo diahuebs ultimo y dado momento a bisa manager Manuel, cu e no kier hunga den wega contra di Atlanta Braves.

Esaki despues cu el a reuni cu Minaya riba un posibel extension di contrato y kende a bisa e hungador cu e lo no bin na remarke pa un extension.

Saheffield rabia a bisa cu e no ta sinti bon y cu e no kier cuminza e wega, pero tin speculacion fuerte cu Mets lo bai laga Sheffield den libertad un di e dianan aki, ya cu nan no ta mira motibo pa dun'e un extension di contrato na e momentonan aki.

Henter e organizacion di Mets ta mustra bruha y hungadornan grandi cu nan a firma den ultimo añanan, manera Carlos Beltran kende nunca a cumpli cu e expectativanan cu tabatin pa su actuacion den e ekipo, y tampoco e caso cu Johan Santana, kende no ta ganando den e forma cu nan a spera cu e lo a gana su





weganan.

Sinembargo mientras cu Santana ainda ta mustra mihor cu tur otro, e ekipo di Mets no ta brind'e e sosten cu e tin mester pa gana mas facil, y e ekipo ta colma di lesion na hungadornan clave manera entre otro e primera base Carlos Delgado y e short stop Jose Reyes, mientras cu siman pasa e tercera base Daved Wright tambe a bai riba lista di esnan lesiona.

Un situacion bruha y cu lo por costa Minaya su puesto sin duda algun despues di e actual temporada.

Luis Suarez ta anota cuater gol pa duna AJAX triunfo den torneo UEFA





AMSTERDAM- E centro delantero Uruguayo, esta Luis Suarez, a anota cuater gol diahuebs anochi, pa guia su ekipo di AJAX na un triunfo di 5-0 riba Slovan Bratislava den partido clasificatorio p a e copa di UEFA. E partido cu a wordo hunga den Amsterdam Arena, a mira un ekipo di AJAX nervioso den e prome tempo, y cu a permiti e bishitantenan bira algun bes peligroso pero tabata Suarez kende a anota den e prome tempo pa duna su ekipo bentaha di 1-0.

Den di dos tempo e ekipo di Martin Jol a bin mucho mas determina y a domina e accionnan y a sigui tres gol mas di Suarez mientras cu na di 90 minuut tabata e hoben Mitchell Donald kende ta logra e 5-0 pa AJAX, loke ta practicamente haci e di dos partido un formalidad.

Martin Jol a bisa di ta safisfecho pa e resultado pero cu ainda e ekipo no ta hungando riba e nivel cu e ta kere cu e ekipo tin cu hunga.

Na mes momento Jol a duna di conoce cu Suarez ta den tremendo forma pero cu na e momentonan aki ningun ekipo pensa mes di trata di cumpra e delantero Uruguayo pa aworaki, ya cu na e momentonan aki e no ta na benta.

PSV ta logra triunfo minimo riba Bnei Yehuda Tel-Aviv



TEL-AVIV- PSV Eindhoven a logra un bon resultado den e weganan clasficatorio pa e torneo d UEFA, superando e ekipo di Bnei Yehuda Tel-Aviv cu anotacion di 1-0 den partido hunga na Tel-Aviv. Un gol di e medio campista Ibrahim Afellay, a bin resulta suficiente pa e triunfo importante aki, cu e di dos wega programa pa wordo hunga na Eindhoven. Den e prome tempo ambos ekipo a hunga hopi riba atake pero den di dos tempo e ekipo di cas a subi hopi agresivo y a presiona e gol di PSV formalmente pero sin yega na mucho oportunidad di gol.

Ora cu e ekipo di Bnei Yuhada a cansa, PSV no a probecha pa presiona pa mas gol ya cu e ekipo a sigui hunga un wega defensivo, sin mucho esfuerzo mas pa dicidi e serie den e wega aki.



Barcelona ta perde wega di presentacion di Zlatan Ibrahimovic

BARCELONA- Pa prome bes den hopi tempo, e ekipo di FC Barcelona ta bin perde un wega di futbol, e biaha aki contra di Manchester City, cu a gana e partido amistoso den stadion Nou Camp, cu anotacion di 1-0.
E partido a sirbi pa presenta e centro delantero nobo di e ekipo, esta Zlatan Ibrahimovic, kende no a logra di anota un gol pero si a crea varios situacion peligroso di gol y un di su tironan a dal den tubo di gol.
E wega amistoso tabata pa e Copa Joan Camper, cu ta un wega anual cu e ekipo Catalan ta hunga prome cu temporada y e biaha aki e wega a sirbi pa presentacion di Ibrahimovic, kende a hunga pa prome bes den un wega oficial cu e ekipo di Barcelona.
Leo Messi tambe a hunga den dos tempo den e wega y a drenta wega hunto cu Zlatan y sin duda algun su presencia riba tereno ta haci un gran diferencia den e wega di e ekipo campeon di Liga Spaño.
"Nos ta cla pero nos no ta completamente cla ainda. Nos falta hopi detaye, nos falta hopi cos pa custumbra cune prome cu mi bisa cu e team ta bon y e ta cla pa campeonato. Pero nos lo sigui traha den e dianan cu ta bin, y nos lo presenta un futbol manera tur hende ta spera di nos," Pep Guardiola, director tecnico di e ekipo di Barcelona a mustra.
Ibrahimovic a mustra cu e ta contento cu loke el a haci pero cu e ta kere cu e tambe mester di algun tempo mas pa e sinta por completo den e tactica di Barcelona.
"Mi a hunga bon pero no suficiente bon, ya de lo contrario nos no a perde e wega aki, pero mi ta kere cu por lo general nos a hunga un bon wega pero tabata falta e go, y esey ta mi responsabilidad hunto cu e otro delanteronan," Zlatan a declara despues di e partido.







El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, Fander Falconi (der), y su par colombiano, Jaime Bermúdez, posa para la prensa en Lima, 19 ago 2009. Ecuador descartó un encuentro bilateral con Colombia en la reunión de presidentes de la Unasur, pero seguirá trabajado para recomponer sus relaciones diplomáticas rotas hace más de un año, dijo el jueves el canciller ecuatoriano, Fander Falconí. REUTERS/Enrique Castro-Mendivil

Ecuador descarta encuentro con Colombia en Unasur

QUITO (Reuters) - Ecuador descartó un encuentro bilateral con Colombia en la reunión de presidentes de la Unasur, pero seguirá trabajado para recomponer sus relaciones diplomáticas rotas hace más de un año, dijo el jueves el canciller ecuatoriano, Fander Falconí.

Los miembros de la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur) se reunirán a fin de mes en Argentina para analizar un plan militar que negocian Colombia y Estados Unidos y ha despertado críticas y preocupaciones en la región.

Al encuentro acudirá el presidente colombiano Alvaro Uribe, quien ha señalado su intención de iniciar diálogos para recomponer los lazos formales entre ambos países, pero para Ecuador ese escenario no servirá para el acercamiento.

> **"En el contexto de la reunión de Unasur no prevemos una diálogo bilateral (...) Están dadas las condiciones para que haya un procesamiento adecuado entre los dos países", dijo Falconí a periodistas.**

El canciller aclaró además que Quito y Bogotá pedirán "de forma conjunta" la mediación de una organización internacional "para que se planteen cuáles son los puntos que contempla la relación bilateral, que es bastante compleja".

Los acercamientos entre los dos países se producen tras más de un año de estar alejados por una incursión del Ejército colombiano a territorio ecuatoriano para destruir una base de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)."Las cosas se están clarificando entre los dos países", insistió Falconí, quien mantuvo la víspera una breve reunión con su par colombiano, Jaime Bermúdez, en Lima.

Sin embargo, el Ministerio de Defensa colombiano dijo el jueves que el país no ahorrará esfuerzos en defender a funcionarios y miembros de sus fuerzas armadas de posibles acciones judiciales de Ecuador, por el bombardeo de marzo del 2008, en el que murió el líder de las FARC Raúl Reyes.

El ministerio respondió a declaraciones del fiscal ecuatoriano, Washington Pesántez, quien dijo que no descartaba que incluso el presidente Alvaro Uribe sea "mencionado o imputado" en el juicio por el bombardeo.

"El Gobierno de Colombia, encabezado por el presidente Alvaro Uribe, definió una política de Estado clara y contundente frente a las inaceptables e injustificadas agresiones judiciales de la Fiscalía ecuatoriana", precisó Bogotá en un comunicado.

Uribe expresó la semana pasada su disposición para recomponer las relaciones con Ecuador y Venezuela, pero sin renunciar a sus planes de permitir la utilización de siete de sus bases por número limitado de soldados estadounidenses.

El presidente ecuatoriano Rafael Correa aceptó una apertura al diálogo pero bajo condiciones que debe cumplir Bogotá, entre ellas dejar de vincular a su Gobierno con las FARC y desistir de su idea de las bases militares.

Zelaya quiere firmar acuerdo de San José en Tegucigalpa



De iz. a der. la embajadora de Honduras en México, Rosalinda Bueso; la senadora mexicana Yeidckol Polevnsky; el diputado mexicano Javier González Garza; la diputada hondureña Silvia Ayala; la ministra de finanzas hondureña Rebeca Santos y el secretario general de la izquierdista Unificación Democrática, Martín Pinera, durante una conferencia de prensa en Ciudad de México. EFE

TEGUCIGALPA (AP) - El presidente hondureño Manuel Zelaya desea firmar la semana entrante el acuerdo de San José, diseñado para revertir el golpe de estado que lo sacó del poder, informó la vicecanciller del gobierno derrocado Patricia Licona.

"No podemos seguir dando dilatorias al acuerdo de San José. Esperamos que inmediatamente después de la reunión de cancilleres (prevista para la próxima semana) el presidente Zelaya firme el acuerdo y se proceda a la restitución, por eso hablamos de una fecha máxima para el 1 de septiembre", dijo el jueves Licona a la AP.

La Organización de los Estados Americanos (OEA) designó a cinco cancilleres de la región para que viajen a Honduras y convenzan al gobierno de facto a acoger el Acuerdo de San José, una iniciativa planteada en su rol como mediador en la crisis por el presidente costarricense Oscar Arias.

La otra vicecanciller del gobierno derrocado, Beatriz Valle, dijo el miércoles a la cadena de televisión Telesur que "se equivocan quienes creen que el presidente Zelaya no volverá al país, él estará regresando antes del 1 de septiembre".

La restitución en el poder de Zelaya como lo planteó Licona, está supeditada a que el gobierno instaurado en Tegucigalpa tras el golpe de estado bajo el mando de Roberto Micheletti acceda a suscribir la propuesta de Arias, algo a lo que hasta ahora se han mostrado esquivos.

El canciller de facto, Carlos López dijo a la AP que sobre las declaraciones de Valle "no tengo comentarios, es una opinión de ella". La delegación de la OEA está conformada por los cancilleres de Argentina, Canadá, Costa Rica, Jamaica, México y República Dominicana.

Si el gobierno golpista no acepta dejar el cargo, "esperaremos que los cancilleres emitan su informe, a que la comunidad internacional endurezca las medidas y tomaremos nuestras decisiones", dijo Licona.

"La situación no es fácil en Honduras, la resistencia está protestando durante ya 54 días y van a seguir haciéndolo", añadió. Unas 1.000 personas marcharon el jueves por las calles de Tegucigalpa para exigir el regreso de Zelaya al poder.

Chile: detectan gripe porcina en criaderos de pavos

SANTIAGO DE CHILE (AP) - El ministerio de Salud puso el viernes en cuarentena dos granjas avícolas al detectarse pavos con el virus de la gripe porcina, que habrían sido contagiados por personas infectadas, abriendo un nuevo capítulo potencialmente peligroso de la epidemia global.

La subsecretaria de Salud, Jeanette Vega, confirmó que se informó del problema a la Organización Mundial de la Salud, pero ya las autoridades locales adoptaron algunas medidas de precaución.

Sería la primera vez que se detecta la presencia del virus de la gripe humana en pavos. "Lo que tienen los pavos es el virus humano. No hay mutación ni nada", aclaró Vega en declaraciones a radio Cooperativa.

Pero expertos sanitarios han expresado preocupación de que el virus pueda combinarse con la gripe aviar --una variedad bastante más mortífera pero de transmisión más difícil-- creando así una cepa más peligrosa y de más fácil transmisión.

La funcionaria llamó a la calma y dijo que la población no debe restringir el consumo de la carne de pavo. "Lo que corresponde hacer es poner en cuarentena el predio. A las personas que están en contacto se les debe extremar las medidas para que no se contagien y seguir el proceso productivo habitual. No hay riesgo al comer la carne de pavo", dijo Vega.

El extraño caso del virus en pavos fue detectado cuando la empresa Sopraval, una de las mayores del país en el procesamiento de productos avícolas y de cerdo, sometió a exámenes cuatro muestras de una de las granjas, las que arrojaron positivo en cuanto al virus AH1N1. Las granjas se encuentran en la zona de Valparaíso, en la localidad de la Calera, a unos 100 kilómetros al noroeste de esta capital.

Luego que la empresa informara de problemas en su producción, el Servicio Agrícola y Ganadero inició los controles y exámenes, los que confirmaron el jueves la presencia en los pavos del virus AH1N1. as autoridades sanitarias no han considerado de momento el sacrificio de las aves.

Venezuela avala fragata EEUU intercepte lancha en Caribe

CARACAS (AP) - Una fragata estadounidense con la autorización de guardacostas venezolanos interceptó una embarcación que intentaba salir del Caribe venezolano con 936 kilos de cocaína, informaron el jueves las autoridades.

El ministro de Interior y Justicia, Tareck El Aissami, indicó que el miércoles que "el comando de guardacostas de la Armada (venezolana)... autorizó (operar a) una fragata norteamericana, según el protocolo de visita y registro, (de) una lancha rápida que fue interceptada en aguas internacionales".

La embarcación fue interceptada a unos 340 millas (unos 547 kilómetros) al noroeste del archipiélago venezolano de Los Monjes, se informó. Durante la operación fueron detenidos dos venezolanos y un colombiano que tripulaban la embarcación, indicó el ministro.

Destacó que una vez que la armada de Venezuela tome el control de la operación, las autoridades venezolana se harán cargo de la investigación. No se dieron detalles sobre el destino o bandera de la embarcación.

El Aissami afirmó que esta operación "demuestra la voluntad inquebrantable" del gobierno del presidente Hugo Chávez en la lucha contra el narcotráfico y evidencia que "respetando la soberanía... se pudo dar este duro golpe al narcotráfico".

La cooperación antinarcóticos entre Venezuela y Estados Unidos ha sido limitada desde que Chávez suspendió los acuerdos con la agencia antidrogas estadounidense DEA.

Mas di 600 morto y desaparecido na Taiwan door di tifón Morakot





TAIPEI (Reuters) – Mas di 600 persona ta figura ayera como morto of desapareci na Taiwan despues di pasada di un di e peor tifonnan registra riba e isla, mientras cu Ehercito a cuminsa coba en busca di cadavernan dera bou di piedra y lodo.

Centro di deaster a notifica 153 morto desde pasada di Morakot como tambe 464 desaparecido, cu nan tin miedo cu ta dera door di deslisamento di tera cu a lastra algun pueblo den e ceronan sur di e isla.

Medionan local a informa cu Taiwan lo por enfrenta cambionan den e Gabinete, debi na e criticanan riba nan actuacion pa cu e peor inundacionnan den 50 aña despues cu Morakot a provoca yobidanan record na e pais entre 7 y 9 di augustus.

Presidente Ma Ying-jeou, kende su popularidad a cay pa e opinion generaliza cu e reaccion tabata caotico of poco-poco, a haya e promesa di Ehercito cu nan lo cuminsa coba en busca di curpanan debi na e peticion di famianan, asina un bosero a duna di conoce.

"E sa cu ta dificil, pero ta spera cu e por wordo haci", asina e bosero Tony Wang a bisa mientras Ma tabata bishita e pueblonan unda cu e famianan tabata busca nan sernan queri bou di decenas di metro di lodo cu a dera e casnan. "Ehército lo haci tur lo posibel", el a agrega.

Hsinkai, un pueblo den cual ta teme cu 32 persona a keda dera, lo wordo desentera den un siman, asina General Hu Jui-chou a duna di conoce.

Pero e sobrevivientenan di e pueblo mas daña, Hsiao Lin, unda ta pensa cu tin algun shen victima, ainda nan no dicidi si nan kier pa Ehercito cuminsa coba, asina Wang a sigura.

Ma, kende ta enfrenta e peor crisis desde cu el a wordo eligi Presidente na mey di 2008, a bisa cu su Gobierno lo haci un investigacion te na principio di september y lo anuncia e responsabelnan.

E tifón tambe a destroza parti di e infrastructura na zuid di e isla, incluyendo 260 tramo di e camindanan.

Egiptonan lo come 40 miyon galiña den e prome siman di Ramadán





El Cairo (EFE) – E 80 miyon di Egiptonan lo come durante e prome siman di e luna di ayuno musulman di Ramadán 40 miyon di galiña, 2.700 miyon di pan y 10.000 ton di habas, segun a keda publica ayera den e corant estatal egipcio "Al Ahram".

Segun e corant, e cifranan aki ta resultado di un estudio realisa door di Centro Estudionan Social y Criminal hunto cu autoridadnan encarga di censo riba e habitonan di consumo na Egipto durante e luna aki cu ta cuminsa awe, diasabra.

E datonan tambe ta revela cu e Egiptonan ta gasta diariamente un averahe di 1.000 miyon libra egipcio (mas o menos 180 miyon di dollar), y cu e luna aki lo realisa e 15% di e gasto total anual.

Cuminsando awe e Egiptonan lo yuna 14 ora, for di momento cu solo sali te atardi, momento cu nan lo trata di kibra e ayuno dilanti un mesa yena di cuminda.

Na Afghanistan

Tur dos banda ta clama victoria den eleccion presidencial






Riba e combinacion di foto por mira con ta recoge, warda y conta votonan den eleccion presidencial na Afghanistan cu a tuma lugar antayera.

KABUL - E ekipo di campaña pa e dos principal contendornan pa e eleccion presidencial Afghano ayera a clama victoria, un dia despues cu miyones di Afghano a desafia menazanan Taliban y a deposita nan voto.

Oficialnan electoral a bisa cu e conteo di e votonan ta cla, pero a urgi ekiponan di campaña pa evita di specula riba e resultadonan, asina informenan di BBC ta bisa.

Hefe di campaña di Presidente Hamid Karzai, Deen Mohammad, a bisa cu President Hamid Karzai's campaign manager, Deen Mohammad, a bisa cu e Presidente a haya mas cu 50% di e votonan, un resultado cu lo haci cu no ta necesario mas un di dos ronda entre nan dos.

"Resultadonan inicial ta mustra cu e Presidente a haya un mayoria. Nos lo no bay un di dos ronda," el a bsia Reuters.

Mohmmad a bisa cu nan calculo ta basa riba informenan di e casi 29,000 encuestanan cu e campaña tin na lugarnan di vota rond di e pais. Toch, el a reconoce cu ta e deber di e comision electoral pa anuncia e resultadonan oficial.

Un bosero di e principal rival di Karzai, ex Minister di Relacionnan Exterior Abdullah Abdullah, a nenga e aclamacion di victoria di e banda di Presidente.

"E no ta berdad," asina Fazl Sangcharaki, a bisa. "Nos tambe ta bisa, 'Kisas nos no mester un di dos ronda y Abdullah a gana'," Reuters a raporta.

Abdullah su team tambe a bisa cu nan ta investigacion gritonan di fraude rond e provincianan sureño, caminda Karzai a spera di haya bon apoyo.

Times of London a raporta ayera cu oficialnan di eleccion na e stationnan encuesta banda di Kabul a conta 5,530 formulario den e prome ora di votacion, aunke cu no tabatin votadornan na e sitio ora cu e reportero di Times a yega pa 7:55 a.m. E corant a bisa cu no tabatin señal di control electoral na e sitio y ningun votador a ser mira durante e un ora cu su reportero a keda warda na e sitio.

Resultadonan parcial preliminar lo no wordo haci publico prome cu diasabra, y e resultado final oficial lo no wordo anuncia sino te na cuminsamento di september, asina Associated Press a raporta.

E mision di Naciones Uni na Kabul y Embahada Mericano a bisa cu ningun resultado ta legitimo sino te ora cu e wordo ratifica door di Independent Electoral Commission.

Oficialnan electoral a bisa cu e resultadonan inicial ta mustra cu entre 40 pa 50 porciento, menos cu e 70 porciento di e prome eleccion presidencial na 2004, a deposita nan voto.

Polis Spaño a confisca biyetenan falso pa 9 miyon euro



MADRID (Reuters) – Diescuater persona a wordo deteni y casi 9 miyon euro falso confisca door di Polisd Nacional di Spañ, den e confiscaion di mas grandi di biyetenan ilegal di 500 euro di Union Europeo, asina Polis a informa ayera.
E Polisnan a desmantela un laboratorio sofistica di produccion den e localidad di Real di Gandía y a bay cu mas di 8 miyon euro basta avanza den e proceso di falsificacion y casi 850 miyon finaliza, segun un comunicado policial.
E grupo tabatin mashin industrial tipo offset, cu capacidad pa produci imitacionnan di calidad halto, Polis a agrega.
Ademas a logra intercepta un cargamento procedente di China di 73 caha cu un tipo di papel specifico pa e falsificacion cu ya tabatin den dje algun marca di seguridad.
"A evita e introduccion di gran cantidad di biyete falso den e circuito financiero," e comunicado policial ta bisa.
A cuminsa cu e investigacion na final di 2008 riba un organizacion di narcotraficantenan dedica na importacion na Spaña di cocaina scondi den containernan, pasando via di e haf di autonomo di Valencia. E polisnan a conclui cu, di forma paralelo, tabata existi un seccion dedica na falsificacion na gran escala di biyetenan di 500 euro.
E prome fase di e investigacion a finalisa na final di luna di juli cu desarticulacion di e trama dedica na trafico di cocaina. E mas reciente operacion a wordo desmantela ora cu cuater di esnan investiga, e falsificadornan y e distribuidornan tabata realisando un transaccion.
Na e momento ey a confisca 700 mil euro den biyetenan falso di 500. Despues, a keda deteni otro dos persona den e area di Carlet (Valencia) y Villajoyosa (Alicante).
Den e razia na cas di un di e detenidonan a confisca otro 141.500 euro falso, tambe den biyetenan di e mesun balor. Den e nave di Real de Gandía a confisca e mashin industrial sofistica di imprenta cu tabata haci e falsificacionnan, e casi 9 miyon euronan nobo, como tambe varios producto quimico.
E grupo desarticula tabata sperando un carga via aéreo, procedente di China, cu a wordo intercepta door di polisnan na aeropuerto.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093





BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Mitsubishi L200 ('02) diesel, automatic, 4x4 den perfecto condicion Afl. 23.000,- Tel: 593-6471 / 562-2589

TA BENDE
Un suzuki Alto '04 color silver, bon condicion Afl. 6500,- Tel: 567-1559

TA BENDE
Un Mazda 626 automatic a/c, 4 cyl. e mester dije cambia e cylinder gasket Afl. 1200,- Tel: 585-2262 / 593-1400

TA BENDE
Infinity G20 '02 a/c, automatic, leather interior, sunroof, fully power, top condition, all chrome Tel: 592-2939

TA BENDE
1 Cavalier Chevrolet '02 Afl. 5500,- 1 Buffet di eiken, 1 set di cama king size, 1 set di comedor di eiken 6 stoel Tel: 567-7132 / 588/7881

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,- Pa mas informacion yama Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Pa mas informacion yama Tel: 747-3246

TA BENDE
Un toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- pa mas informacion Tel: 741-4497

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

SCHOOL BOEKEN SCHOOL S&S VERPLEEGKUNDE

Interactie in beroepsituatie (204) Afl. 115,= Ontwikkeling in de maatschappij (206) Afl. 81,= Basiszorg voor verpleegkundigen1 (302) Afl. 137,= Basiszorg voor verpleegkundigen2 (302) Afl. 137,= Preventie en GVO (303 Afl. 99,- Ontwikkeling in de maatschappij 2 (307) Afl. 81,= Plannen van verpleegkundige zorg (401) Afl. 99,= Anatomie & fysiologie Afl. 215,- Basisboek pathologie Afl. 193,= Studievaardigheden Afl. 25,= Beroepspraktijkvorming verpleegkundige Afl. 57,= Total 11 boeki tur pa solamente Afl. 1150,=
Tel: 563-7169 / 744-0014 despues di 3'or pm

TA BENDE

SPECIALMENTE PA UN NEGOSHI DI MANGEL.

5 mesa cu 4 porta pa warda producto.
7 reki di plastic glas, cada reki ta wanta 25 baki mangel aden. E rekinan ta wordo poni riba e mesa.
Cada baki di mangel ta 9.5"x9.5" (pia).
Baki y rekinan ta transparent.
Prijs original Afl. 55.000,=
Awor pa Afl. 13.500,= (PROBECHA)
TEL: 594-9990

175 BAKI MANGEL



7 REKI DI PLASTIC GLAS



5 MESA DI PALO FURA CU FORMICA

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia

La Guadua Es Prodigiosa,
La Naturaleza La Doto De
Bajo Peso Y Gran Capacidad
De Soporte,
Alto Esfuerzo De Compresión,
Flexion Y Atracción
Llegando A Remplazar Muchos
Kilos,de Hormigón O Acero

Es Un Material Altamente Eficiente,
En Techos,estructuras Y Otros Usos.

Para Mayor Información.
En Proyectos Especiales Comuniquese Con .
Wualnery Gutiérrez
Tecnólogo Estructural Y Artesano.
Maderas Y Guadua.
Tel , 0057 - 316679.2299, Email
Waldojuanpa@hotmail.es -col
Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
W. Hoffmann piano ziet er als nieuw uit. verkoopprijs in winkels Afl. 55.000,- Nu voor Afl. 15.000,- Tel: 593-2532

TA BENDE
Pali cabuya, pali coriente y porta di hero Afl. 742-1303

TA BENDE
Un cama di dos persona pa Afl. 100,- Tel: 660-7786

FOR SALE
1 Lessenaar Afl. 50,- 1 electric guitar Afl. 150,- 1 bass guitar Afl. 100,- 2 speaker pa cas Afl. 50,- 1 tapijt grandi Afl. 100,- 1 cama grandi Afl. 200,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Un tereno na Washington ±5000m² cu fundeshi hisa cu bloki te cu ringbalk. E cas cla lo tin 3 camber 2 baño y ta 195m² Afl. 150.000,- Tel: 594-4851 / 563-5102 / 594-6658

TA BENDE
Un camera digital Sony casi nobo 3.5" wide screen, touch panel LCD 10.1 mega pixels Smile Shutter. 4GB memory card Tel: 594-6730

TA BENDE
Un Pomp du pool, pa mas informacion yama Tel: 743-7367

TA BENDE
Un Computer marca Compag M.V. 720 Afl. 600,- Tel: 583=5165

MUST SELL
Call w/best offer owners units @ Aruba Resort & Casino 1 bedrm suites summer/winter weeks Tel: 741-6505 / 592-8401

TA BENDE
Un cas na Paradera 3 camber 1 baño Afl. 163.000,= Tel: 594-4777

TA BENDE
Cas + tereno na Paradera 2 camber 1 baño Afl. 151.000,- Tel: 594-4777

TA BENDE
Un par di silicoin segunda mano pa auto Nissan B-11of 12 tambe ta hasi trabao di hekwerk Tel: 746-4585

TA BENDE
Na Tanki Leendert 169-E un cas di 81m² land 131m² 3 camber 1 baño cushina sala Afl. 150.000,= negociabel Tel: 563-7289 / 563-3975 / 560-4936

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Dog cannel pa cacho mediano pa viaha Tel: 569-8696

TA BUSCA
Un hende pa busca mi yiu na skol Aurora Kleuter school Tanki Leendert. Pa mas informacion yama Tel: 560-2151

TA BUSCA
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas informacion please yama Tel: 592-4903

TA BUSCA
Un live-in housekeeper preferibel cu permiso. Tel: 594-1726 / 594-6822

TA BUSCA
Container pa cumpra di 20 of 40 pia mester ta den super bon condicion. Tel: 732-3752 / 592-3836

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Bubali inclui awa, gas, cable, exclui Luz, Internet, no muebla Afl. 825,-p/l. plus Afl. 600,- deposito Tel: 744-0770

TA HUUR
di 2 piso den Mabon residence 2 baño y 4 camber, sala, comedor cura amplio Afl. 1200,- + borg Interesado serio por yama Tel: 567-6364

SE ALQUILA
Una habitacion en arendstraat 65 prijs Afl. 475,- inclui awa y coriente no airco. Pa mas informacion yama Tel: 737-3002

TA HUUR
Un apartment studio no muebla inclui awa y cable Tel: 582-4468

TA HUUR
Un cas di 3 camber 2 baño semi muebla Afl. 1650,- Tel: 660-2502

HOUSE FOR SALE/RENT
Large house Tanki Leendert 4bedr, 2 bath guestroom, maidsroom, porch, balcony, garage, laundry room, utilities room, frenced garden Tel: 734-7840 / 593-9080

TA HUUR
Apartment espacioso, full muebla, Incl. washmashine, pa 1 of 2 persona, 1 camber, sala, cushina, cable y gas Afl. 975,- pa luna Tel: 593-6471 / 562-2589

TA HUUR
Un apartment pa vakantie $30 pa dia Catiri 1-D pega cu restuarant y retonde di Tanki Leendert Pa mas informacion yama Tel: 563-0202

TA HUUR
Un apartment den bario di Brasil semi muebla awa/luz/cable apart Afl. 700,- pa luna + Afl. 500,- deposito. Pa mas informacion Tel: 567-1559

FOR RENT
At Seroe Blanco luxery house 2 bedr, 1 bathr. walkingcloset, livingr, kitchen, patio, private parking fenced Afl. 1600,- excl.: electr. water, gas and cable Appartment Afl. 900,- excl.: electr, water, gas. Tel: 592-3508

TA HUUR
Un apartment di 2 piso den bario di Setar Seroe Blanco, muebla, airco, camber den di 2 piso, sala, cushina, baño y patio, Afl. 990,- p/l plus un luna deposito. Tel: 748-2304

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Computer problems for any technical dificulties suchas blue screen, slow performance, viruses you ame it we'll fix it. Tel: 593-9931

SERVICIO PUBLICO
Señora serio y resoponsabel pa ofrece pa cuida muchanan na mi cas christiano.Tel: 568-0823

SERVICIO PUBLICO
Beginners Interna media avansa nos ta prepara bo yiu pa haya su diploma "A te cu F"Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
ta traha kitchen cabinet 1 m Afl. 695,-/1.20m Afl. 795,- den 4 color pa mas informacion yama Tel: 567-9272

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Diabetico pia cu problema yama pa bo professional pedicure y manicure y massage . Tel: 584-1335

SERVICIO PUBLICO
Inkomstenbelasting
Nos ta busca bo formulario sea na cas of na trabao nos ta jena y entrega pa bo y nos ta trece bek e copia cu e stempel pa bo, nos ta jena tur otro aña nan tambe y nos por traha un bezwaarschrift pa bo tambe. Tel: 592-1186

Mas di 1.300 mucha venena cu chumbo na China

BEIJING - Mas di 1.300 mucha a presenta un cuadro di intoxicación pa chumbo na centro di China, e di dos caso di e tipo aki pa e luna den cual un gran cantidad di mucha ta sufri di e venenamento aki pa contaminacion ambiental, asina medionan estatal a duna di conoce.

E agencia oficial Xinhua a bisa cu 1354 mucha, casi 70% di esnan cu a haci e testnan, tabatin un cantidad excesivo di chumbo den sanger. E muchanan ta biba cerca di un fabrica di smelt hero den e provincia di Hunan.
Autoridadnan local a cera e fabrica siman pasa y a detene dos ehecutivo bou sospecho di "provoca contaminacion ambiente severo", asina Xinhua a raporta. E gerente general di e planta ainda ta fugitivo.
Ta spera cu e cifranan ta aumenta mientras cu ta realisa mas prueba na otro muchanan, asina un funcionario di e pueblo di Wenpingm, kende no a duna su nomber, a duna di conoce.
E siman aki a surgi otro caso di contaminacion cu a causa un enfrentamento di e pobladornan cu polis y funcionarionan, den e provincia norteño di Shaanxi. E habitantenan tabata protesta pa maneho di un planta di smelt den e pueblo di Changqing.



Al menos 615 di 731 mucha den dos pueblo cerca di e planta na Shaanxi a test positivo den e testnan di envenenamento cu chumbo, cu por daña e sistemanan nervioso y reproductivo, ademas di causa presion halto di sangero y perdida di memoria. Pa aworaki aki ta test muchanan di otro seis pueblo.
Den e caso di Hunan, e muchanan ta bini di cuater pueblo cerca di un planta di smelt na Wenping. E muchanan ta wordo examina atrobe den e capital di e provincia pa sa con serio e casonan aki ta.

E subhefe ambiental na Wugang, Huang Wenbin, a bisa cu e planta a habri na 2008 sin e aprobacion di e oficina local di proteccion ambiental, asina Xinhua a raporta.

Na casi 500 meter di e planta di smelt di un scol primario, un secundario y un creche, asina e agencia a informa.

Un ruso cu nacionalidad Spaño entre e secuestradornan di "Arctic Sea"



Moscú (EFE) - Un Ruso cu ciudadania Spaño, Yevgueni Mirónov, ta entre e ocho sospechosonan di a secuestra den laman Baltico e barco di carga di bandera Maltes "Arctic Sea", asina e agencia Interfax a informa ayera.
Esaki ta aparece den e materialnan cu e comite di investigacion di fiscalia a entrega ayera na Corte Basmanni di Moscú pa apoya su peticion di detencion di e ocho sospechosonan di a podera cu forsa e barco.
Segun e documentonan ey, Mirónov ta un desempleado cu paspoort Spaño.
Tambe ta menciona un Ruso, un Letones y tres homber sin ciudadania, mientras ta trata di confirma e procedencia di otro dos secuestradornan.
Na principio, a informa cu entre e ocho piratanan tabatin cuater Estones, dos Ruso y dos Letones, cu a wordo traslada diahuebs for di Cabo Verde pa Moscu den un avion militar Ruso.
E ocho sospechosonan, cu ta den prison preventivo di Lefórtovo, lo por wordo condena na te cu binti aña di prison pa secuestro y piratería.

Minister di Defensa Ruso, Anatoli Serdiukov, a sigura cu e captura di "Arctic Sea" tabata un "acto di piratería", aunke cu esey a wordo poni na duda door di Unión Europea y otro canciyerianan occidental.
Ademas, el a informa cu e secuestradornan, cu tabata arma y a mara e diescinco tripulantenan di e barco, tabata exigi un rescate y a menasa cu bula e barco.
E tripulantenan a relata cu e piratanan a aproxima e barco den awanan Baltico abordo di un lamcha di motor cu jacketnan cu e palabra "Polis".
Canciyeria Ruso a indica ayera cu, asina cu confirma e ciudadania di e piratanan, lo informa e paisnan interesa.
Kremlin a anuncia ayera cu e barco mercante, cu a wordo rescata door di un barco di Armada Ruso, lo wordo traslada pa haf Ruso di Novorossiysk, un di e basenan di e Flota Rusa di Laman Preto.

"Arctic Sea", propiedad di un compania Finlandes, tabata transporta un cargamento di palo for di Finlandia pa e haf Argelino di Bejaia, unda e mester a yega dia 4 di augustus pasando via Gibraltar, pero e comunicacion cune a perde dia 28 di juli. Autoridadnan di varios pais a revela e dianan aki cu "Arctic Sea" su paradero nunca tabata desconoci, pero cu a dicidi di sconde e informacion real pa no pone bida di e tripulantenan na peliger.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Ruman, Omo stima



Marcolino Rasmijn

Mihor conoci como "Mai of Joel"

Na nomber di su

Rumannan: Roberto y Vera Rasmijn y famia
Maria y Pascual Janga-Rasmijn y famia
Irma Solognier-Rasmijn y famia
Olga y Jacobo Vlyt-Rasmijn y famia
Bruno Y Elsa Rasmijn y famia
+Jolanda Kelly-Rasmijn
Ireno y Rita Rasmijn y famia
Maximeliano y Patricia Rasmijn y famia
Jacintha y Pedrito Henricus-Rasmijn y famia
Vicente Rasmijn
Irena y Giovannie Janga-Rasmijn y famia
Thomas Rasmijn y jiunan

Tantaan, omonan, primanan, primonan, sobrinanan y sobrinonan: Mucho hopi pa menciona

Subrina stima: Marëll Ras-Maduro (Jetty), Mayra, Alison, Alicia, Marcia, Mirla, Kenny, Rey, Frank, Mario, Marusca
Bon Bisiñana: Mucho hopi pa menciona
Cas di cuido di nos grandinan

Demas famia: Na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda, famia Rasmijn, Solognier, Janga, Vlyt, Henricus, Kelly, Quandt, Vrolijk, Geerman, Maduro, Wouters, Kock, Ras, Gonzalez, Croes

Ta invita tur famia, bisiña i conocirnan pa e akto di **entiero** cual lo tuma lugar **Diamars 25 di Augustus 2009** pa **4'or di atardi** saliedo for di **Misa Sta Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas**. For di **2'or** di **atardi** e restonan mortal di **Mai** lo ta reposa den **Misa Sta. Theresita**

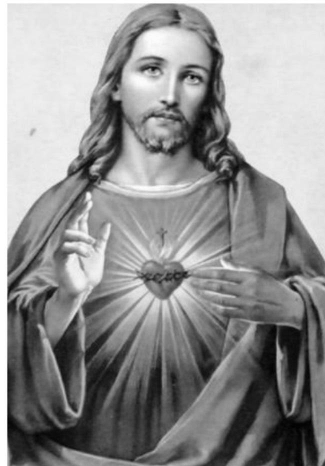
Enbes di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel den misa pa haci un donacion na cas di cuido di nos grandinan.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 24 di Augustus 2009
7'or pm- 9'or pm



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Oración poderosa de protección



ES UNA ORACION MUY PODEROSA, EN EL SENTIDO DE QUE TU LE DAS LA FE, MIENTRAS MAS FE EXPERIMENTES EN ESTA ORACION DIOS TE PROTEGERA COMO ES EL FIN DE QUE LLEVA; ES UNA ORACION DE PROTECCION CONTRA LAS SITUACIONES DE PELIGRO:

CON DOS LOS MIRO CON TRES LOS ATO, LA SAGRE LES BEBO Y EL CORAZON LES PARTO, JESUS DAME LA PAZ. SE REPITE TRES VECES.

ESTA SOLA FRASE TE ALEJARA DE TODO PELIGRO, TEN MUCHA FE.



Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Ali Rafael Niño

conocido como "El Gordo"
23-10-1971 19-03-2009

Nombre de su Mama:Sylahy Ruiz de Henriquez
Tata: Ali Niño
hermanos: Sulahy Niño y yiunan na Venezuela
Ysis Niño y yiunan aruba
Rosangel Niño y yiunan Aruba
Jean Piero Ruiz y yiunan Venezuela
Johan Ruiz Aruba
Ana-is Niño y yiunan Aruba

Na nomber de su familia en Aruba, Venezuela, primonan y amigonan na Aruba y Venezuela, team di biljard Classic Jhonson"
Demas famia: Ruiz, Ventura, Catary, Mavarez, Castillo, Peña, Gonzalez, Lanoy, Henriquez, Noguera, Geerman, Gelimich, Riera.
Acto di entiero lo tuma lugar na Venezuela.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amigo.
Pa condolencia na Aruba nos ta comunicay nos ta invta pa un Misa Cristo Rey dia 30 di Augustus 2009 pa 7'or pm na parokia di Brasil



SETAR

SETAR N.V.
ta participa fayecimento di

Sr. Juan B. Ruiz

tata di nos colega Juan Ruiz
Supervisor Inkoop & Logistiek

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 24 di augustus 2009.

Restonan mortal di Sr. Juan ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na su señora, na Juancho y famia, demas yuinan y respectiva famia y henter famia.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



RECORDATORIO

Na tur Debotonan di Niño Hesus di Praga :

Novena di Niño Hesus di Praga ta continuando na Misa Maria Inmaculata Concepcion na Santa Cruz tur dia.

TRIDUO lo ta :
Diasabra, 22 di augustus 2009 pa 6.15 di atardi
Diadumingo, 23 di augustus 2009 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 24 di augustus 2009 pa 4.45 di atardi.

Hoben y Mayornan; ban uni den oracion pa venera nos Dushi Niño Hesus, awo ku den e temponan dificil aki nos mester di mas oracion cu nunca.

Diamars, 25 di augustus 2009 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga. 6.00 di atardi ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus y ta sali cu e procession for di den misa pasa den cura di Maria School back pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 7 or p.m. Por trece flornan di cas pa procession.

Tur fielnan y debotonan ta keda cordialmente invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad. Pa pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña nos y pa E libra nos di tur malo.

Hesus ta yama boso y boso mayornan pa bin na su fiesta. No lubida, bini sin falta!
Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.

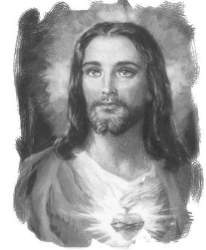
SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of







Ps. 23; Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.

GRUPO DI ORASHON CARISMATICO "SHALOM"
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. William Alexander Illes

Co-Fundador di Grupo di Orashon Carismatico "Shalom.

Nos profundo condolencia na nos su esposa Myrna, su yui Eric y demas familia,

cu Dios dunan rumanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Papa Illes sosega na Paz den brasa di Cristo-Hesus.



Cu inmenso tristeza **"Cooperativa di Douaneronan Arubano"** ta participa fayecimento di:

Sr. Juan Bautista Ruiz

Na bida tata di nos miembronan Antonio y Guilermo Ruiz

Nos kier a extende nos mas profundo condolencia na Tony, Glenn y famia nan y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Juan sosega na paz.

Fiesta Niño Hesus di Praga

Lo Mi tene piedad di Boso,
Lo Mi duna Boso Paz,
Lo Mi bendiciona Boso.
(Tres promesa di Niño Hesus di Praga)

E Niño Hesus di Praga, e Niño Hesus asina Milagroso cu a hasi asina tanto milagernan pa tur su debotonan ta celebra Su Fiesta Diamars awor dia 25 di Augustus 2009.
Pa medio di esaki nos kier a invita tur nos rumanan den Cristo pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Honor di Niño Hesus di Praga pa 7' or di anoche na Misa San Francisco na Playa. Nos lo sali den un Procesion for di dilanti Pastorie pa nos bay celebra hunto e Fiesta na e Milagroso Niño Hesus di Praga.
Nos Isla mester e Niño su yudansa pasobra e ta wordo yama: "E Rey di Paz".

Laga nos reza cu hopi amor na Su Honor pa pidi un solucion pa nos problemanan y di nos Isla henter, pa tur nos necesidad pa asina cu Su ayudo e paz por bin reina riba nos Isla.
Bini uno bini tur, bin celebra e Fiesta di Niño Hesus di Praga.





María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atención durante fayecimento y entiero di nos Mama stima Machi Fema.



Sra. Eufemia Werleman-Werleman

Gradicimento ta bai na Dr. Ridderstap y su secretaria, na nos amigo di cas Dr. Mungra, na su ajudante Laura Lopez cu tawatin pasenshi y amor di a ciuda nos Mama durante 8 aña largo , famia Varis y na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atenshon.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa na Iglesia Inmaculada Concepcion Diasabra 22 pa 7or pm, Diadomingo 23 pa 6.30 pm y Dialuna 24 pa 5.30 pm después di misa lo tin un rosario pa 7or anochi na Kas Ariba 29.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



SAN JUDAS

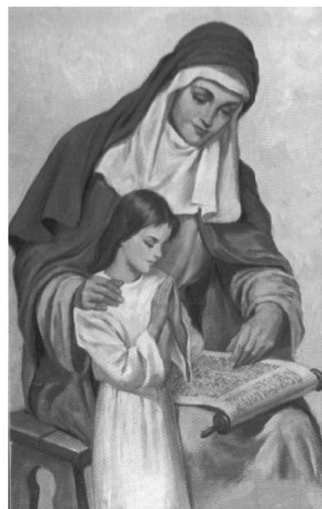








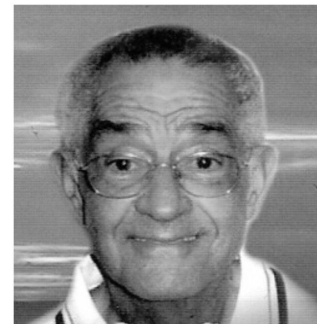




Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitacion

Nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a compaña nos durante e momentonan difícil cu fayecimento y entiero di mi esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:



William Alexander Illes.

Boso atención y dedicación tabata y ta un consuelo y sosten grandi pa nos.
Danki na tur e yamadanan di telefon prácticamente rond mundo y Aruba y na tur cu a manda e-mail , tarheta of flor.
Un danki ta bai na dr. Scheaffer, cu Semper a atende e defunto como su dr. di cas, tambe e dr. di cas actual dr. Dassen, tambe na su docter internista (Condreman) dr. Dennert y na tur e otro docternan cu a atend'e den pasado (rumannan docter van Leeuwen na Aruba y Corsow) y na tur e zusternan cu tabata atend'e durante cu e tabata drenta sali for di hospital.
Un danki special na Sr. Rudi Carty, Cinthia y Carol cu ultimo lunanan tabata yude'le.
Dios bendiciona boso y duna boso forsa y pasenshi pa sigui cu boso trabou.
Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan servico excelente.
Tambe danki na famia y conocirnan cu a bini for di corsow y a compaña nos den e dianan aki.
Un dank di curason tambe na nos bon bisiñanan y rumannan carismática cu a sostene nos.
Na comer Yvonne Spellen, danki pa bo bunita palabranan.
Alabes nos ta invita famia, conoci y amigonan pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma luga : diasabra 22 di aug pa 7.00 pm na Misa di Noord, Diadomingo 23 di aug pa 9.00 di mainta na Kapel di Tankileendert y diabierna dia 28 di aug pa 6.30 pm na misa di Noord sigui pa un rosario na cas na San Minguel 11.

Myrna Illes y yiunan.
Dios duna alma di William sosiego eterno, luz eterno lusa pe, pa e por sosega na paz
AMEN.
Palabra a caba



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

AVE MARIA



Ave, Ave Maria
Ma bin pa conta Bo,
dolornan profundo ta
kima mi paden
Yen di confiansa
pasobra den mi bida
henter den tur
sircunstancia,
Bo ta” Mi Mama Stima!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme e boluntad di Dios ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, abuelo y bisabuelo stima



Juan Bautista Ruiz

Ex schutter
* 29-08-1923 — † 19-08-2009

Na nomber di:

Su esposa: Regina (Nina) Ruiz-Kock

Su yiunan:
Teresita y Matheo Tromp
Regina (Ina) y Martinus Britten
Antonio (Tony) y Filomena Ruiz
Johanna (Betty) y Norman Browne
Nicomeda (Mena) Boekhoudt
Juan y Doris Ruiz
Monico (Theo) y Erica Ruiz
Sandra y Elvin Tromp
Guillermo y Luz Ruiz
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp

Su nieto y nietanan
Sergio, Andre,Vanesca
Carolyn, Marilyn
Cheryl, Geordino
Natasha, Ewald
Francella, Juwendry, Francis
Geraldine, Theric, Carina
Sandrick, Eldrick
Glenrick

Su bisanieto y bisanietanan
Natselane, Andrienne, Xander,
Brandon, Dion
Candice, Preston
Elvis
Tyron, Akira,Jaycee
Alvin

Su swa y cuñanan
Pedrito Kock
Maria Ruiz
Aura Kock
Cecilia Kock
Johanna Kock
Maria Kock

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan
Su verpleger: Theo Zievinger, Francis & Eldrick
Demas famia:
Ruiz, Kock, Figaroa, Tromp, Britten, Geerman, Browne, Boekhoudt, Lopez Segura, Campo, Sanchez, Kelly, Semeleer, Flanegin, van der Linde, Maduro, Rasmijn, Arendsz, Soto Tasamá, Benschop, Croes, Zievinger, Jansen. Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 24 di augustus 2009** cuminsando pa 4'or di atardi na **Misa Santa Anna** na Noord. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima Juan lo ta resposa den Misa Santa Anna y despues di misa ta sigui pa Santana Catolico na Noord. Na lugar di flor of krans un donacion pa mantencion di Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki. Oportunidad pa condelencia: diabierna 21 y diasabra 22 di augustus na Mementomori Funeral Home di 7:00 pa 9:00 p.m.
Despues di entiero lamentablemente lo no por ricibi bishita di condelencia na cas.

Kompanianan a firma MOU pa studia establesimentu di planta di kima sushi pa produsi energia

WILLEMSTAD – Si tur kos kana bon pa mas tarda 2014, Korsou lo tin un planta pa kima sushi i for di dje lo produsi energia. Ayera den sala di ouditorio di Selikor NV, Aqualectra huntu ku Selikor a firma un akuerdo pa desaroyá, konstruí i ópera un planta di kima shushi ku e meta pa produsí energia.

Kòrsou konosé pa años kaba fasilidatnan mínimo pa prosesá di sushi p'esei pa algun aña kaba ta buskando alternativanan pa prosesá e sushi Aktualmente Selikor ta prosesá gran parti di e sushi na Malpais i ta risaikel un parti di dje. Direktor di Selikor, sr. Wesley Kook, durante e enkuentro ku prensa a splika e motibunan prinsipal dikon ta nesesario pa yega na un sistema moderno pa atendé ku shushi. E problemátika di shushi ta kresiendo mas i mas den nos komunidat i mester bini ku alternativa i métodonan nobo pa deshasí di shushi. Komo e kompania di maneho di shushi di Kòrsou, Selikor ta sigui teknologianan inovativo hopi di aserka pa por garantisá un maneho responsabel i kontribuí na un medioambiente duradero. Teniendo kuenta ku e kantidat di shushi ku tur dia Selikor ta registrá na landfill Malpais ta imperativo pa for di awor tuma e medidanan nesesario pa alargá bida di nos landfill.

Di su banda direktor di Aqualectra, sr. Anthon Casperson, a trese dilanti ku pa Aqualectra un alternativa interesante pa prosesá sushi ta pa kima e sushi. Kimamentu di sushi ta pone ku ta bin energia liber ku por usa pa produsí stom o gas ku por usa pa generá elektrisidat. E generamentu di elektrisidat aki ta hasi ta hasi e asuntu mas interesante pa Aqualectra kuminsá un koperashon ku Selikor pa studia e posibilidatnan pa realisá un instalashon ku por kima sushi ku ta produsí elektrisidat . Un instalashon asina yama "Waste to Energy Plant"(WTEP). Esaki sigur lo kontribuí ku suministro di energia riba Korsou por ta ménos dependiente di kombustibel ku tambe ta forma parti di Plan 2030. Lo por produsí un mínimo di 7MW te un máksimo di 18 MW ku e WTEP aki ku ta ekivalente na 7 pa 18 % di e uso aktual di elektrisidat riba nos isla. Presente na e enkuentro ku prensa tabata tei tambe diputado enkargá ku tur dos kompania di gobièrnu tambe a mustra riba e importansia pa trese alternativa ku por ta benefisioso pa komunidat.

Meta dje MOU ta pa un koperashon entre Aqualectra i Selikor pa realisá un instalashon pa kima sushi (WTEP) ku tambe lo por generá elektrisidat i kon ta bai hasi esaki lo keda defini den un dokumentu ku lo hasi un estudio kompleto dje trayekto.

Na final di e trayekto lo ta konosí e lokalidat kaminda e planta di kima shushi pa produsí energia lo ta situá, e teknologia ku lo bai apliká, e struktura legal, fiskal, operashonal i finansiero, e tarifanan, i e plan di komunikashon ku lo mester bai karga e proyekto aki. Ku e inisiativa aki e dos kompanianan di gobièrnu ta demostrá un biaha mas ku ora pone man huntu, logronan grandi lo keda realisá. Esaki ta un paso mas den direkshon pa yega na un medioambiente mas sano i duradero i realisá un produkshon di energia mas limpi i ekonómiko, asina e kompanianan a bisa.

Korte: No a krea riesgo den e área; CPA a pèrdè kaso kontra MCS na Vèlt Salu!

WILLEMSTAD – Wes De Kort a rechasá e demanda ku Curaçao Ports Authority (CSP) a kuminsá kontra e kompania MCS Exploitatie Maatschappij (MCS) relashoná ku desaroyo di Vèlt Salu. LA PRENSA a informá ampliamente riba e kaso aki despues ku tur hende por a detektá ku a mishi ku parti ku ta sali den direkshon di haf na Vèlt Salu. A resultá ku e kompania MCS tabata esun ku tabata hasiendo e trabounan na e sitio loke segun CPA lo por krea un problema pa nabegashon.

Despues di a atendé e diferente argumentunan i a bai wak e situashon na e sitio, wes De Kort a disidí ku mester rechasá e demandanan di CPS. Básikamente wes a konkluí ku loke a hasi einan t'asina mínimo ku e no ta un riesgo manera CPA ta pretendé. Esmas, limpia e lugá si i pon'é den e kondishon ku e tabata si lo krea un situashon peligroso, segun wes ta bisa. Komo partido ku a pèrdè e kaso, wes a kondená MCS pa paga gastunan di e huisio.

Wes ta bisa ku no tin espasio pa den un huisio sumario bai di akuerdo ku loke CPA a demandá, pero si tabata asina mes wes no a yega na e konklushon ku MCS a krea un situashon di riesgo ku loke a tuma lugá na Vèlt Salu. Wes a bisa ku MCS a konvens'é ku loke a tuma lugá ta asina kosmétiko ku e no ta un problema mayó. Ta trata di superfisienan relativamente chikitu ku CMS a yega den e área, e awa no ta hundu einan i ademas no tin koriente di awa tampoko na e sitio aki. Ademas a pone bui ku ta duna un bon indikashon na aktividatnan marítimo. Konsiderando e Plan di Desaroyo di Kòrsou (EOP) i e plannan ku ta na Büró Domein, wes ta konsiderá ku awor aki no tin lugá pa un órden pa MCS saka e santu i piedranan ku a pone na e sitio. Ademas ta surgi e pregunta si bai sak e santu i piedra si e ora si e material lo no bai den awa den e área aki, loke ta mas motibu ainda pa rechasá e demanda. No tabatin komentario mesora di CPS i MCS riba e sentensia aki di wes De Kort. LA PRENSA lo bin bèk riba e kaso aki.

Staten a duna lus bèrdè

Pa sigurá penshonadonan 60+ i nan famia na SVB

WILLEMSTAD -- Presidente di Staten Pedro Atacho a manda awe un karta pa Minister enkargá ku Salubridat Públiko sra. Omayra Leeflang den kual e ta informá e mandatario ku un mayoria di miembro di Komishon Sentral di Staten djamars último a bai di akuerdo pa sigurá eks trahadónan (i nan famia) di 60 aña òf mas na Banko di Seguro Sosial (SVB) antisipando riba tratamentu dje proposishon di lei den Staten. Esaki ta konta tambe pa personanan ku pa motibu dje sistema di seguro di malesa na Ulanda no ta sigurá mas i ku a bandoná Ulanda i a establesé nan mes na Antia Ulandes.

Den e kuadro aki un mayoria di miembro di Staten presente den Komishon Sentral a bai di akuerdo pa SVB aktua konforme e desishon aki. Por último Presidente di Staten sr. Atacho a urgí Minister Leeflang pa mas pronto posibel entregá e proposishon di lei na Staten pa tratamentu.

Asosashon di Notario di Antia ta reakshona riba kritikanan di parlamentario Metry

WILLEMSTAD --E Asosiashon Notarial di Antianan Hulandes i Aruba, "Antilliaanse Arubaanse Notariële Vereniging (AANV)" ta bisa ku el a tuma nota di e krítika di un miembro di parlamento antiano kontra e echo ku, na momento ku bende propiedat, ku en adilanti lo yama "biennan rais", notarionan ta retené di e bendedó, di e montante ku e bendedó mester risibí, entre otro, debe ku e bendedó tin ainda na grondbelasting. Aparentemente e miembro di parlamento ta di opinion ku notarionan no ta obligá ni nan no ta outorisá pa hasi esei. E miembro ta partisipá ademas, ku el a yama atenshon di Inspekshon di Impuesto pa e partikularidat akí. Pa medio di esaki AANV ke enfatisá ku at all no por papia di retenshon ilísito di belasting dor di notarionan, i ku miembronan di AANV ta tene nan na e tarea- i obligashonnan definí den e Lei di Funshon di Notario ("Landsverordening op het Notarisambt") i otro stipulashonnan legal.

E prosedimentu ku ofisinanan di notario ta sigui tantu na Antianan Hulandes i Aruba, komo na Hulanda na momento di traspaso di un bien rais ta ku nan ke entregá e kumpradó un bien rais liber di debe i ku no tin ni beslag riba dje ni otro restrikshon. Pa logra esei, e ofisinanan di notario ta konsultá registronan di Kadaster, pa averiguá, entre otro, kon e bendedó a bira doño di e bien rais i pa determiná si efektivamente e bendedó ta doño di e bien rais ku e ke bende. Notarionan ta informá ademas na Eilandsontvanger si riba e bien rais e bendedó tin debe ku Eilandsontvanger mester kobra di dje.

Esei ta partikularmente informashon importante pa e kumpradó, ya ku frekuentemente tin retraso den pago di grondbelasting, miéntras ku por kobra a kosto di e bien rais, grondbelasting di e último dos aña i di e aña koriente. Hasta si entretantu e bien rais a kambia di doño. E rason pa kua ofisinanan di notario no ta retené únikamente grondbelasting di e bien rais di e último dos aña i di e aña koriente, ta ku e lei ku ta regla kobro ("Invorderingslandsverordening") ta preskribí, ku ora Ontvanger di belasting risibí un pago, mester deskontá e pago ei di e aanslag o e plasonan mas bieu ku ta pendiente. Asina legislador ta krea un derecho preferensial pa tur debe pendiente di grondbelasting. P'esei si, den kaso di retenshon, e ofisinanan di notario limitá nan na kobra debe di grondbelasting di e último dos aña i di e aña koriente, miéntras ku, por ehèmpel, no a paga durante muchu mas tempu kaba e aanslagnan, despues e kumpradó lo por hañ'é konfrontá ku debe di grondbelasting, ku en realidat ta debe ku e bendedó mester a paga. Pero e or'ei, no opstante, por kobra e doño nobo di e bien rais e debe na grondbelasting. Maske, na momento di paga e debe pendiente di grondbelasting, notario menshoná eksplísitamente, ku e pago ta konserní e último dos añanan i e aña koriente, Eilandsontvanger ta obligá di apliká artíkulo 6, numeral 3, di Invorderingslandsverordening, i e ta obligá na deskontá di e aanslagnan mas bieu e montantenan ku a paga. Komo e bendedó tin e obligashon di entregá e kumpradó e bien rais liber di debe pendiente ku por kobra ainda, notario mester pèrkurá pa libra e kumpradó di debenan di e bendedó. E protekshon en kuestion di e kumpradó ta forma parti di tarea di notario komo eksperto imparsial.

Pa loke ta legitimidat di e retenshonnan, artíkulo 10, numeral 1, di Invorderingslandsverordening tambe ta sostené e notario den su aktuashon. E artíkulo akí ta bisa na numeral 1, ku no solamente tur esnan ku tin retené plaka ku ta pertenesé na debe di belasting, ta obligá di entregá e plakanan akí, na momento ku Ontvanger rekerí pago di e montantenan ku debe, sino tambe artíkulo 10, numeral 1, ta bisa, ku esnan ku tin e plakanan en kuestion den nan poseshon, ta outorisá pa "di nan propio inisiativa efektuá e pago". Konsekuentemente retenshon di grondbelasting atrasá definitivamente ta basá riba e sistema legal.

Den pasado tabatin problema entre Inspekshon di Impuesto i Notariado pa loke ta konserní entrega di overdrachtsbelasting, loke tabata konsekuensha di un sistema di kobro antikuá. For di algun aña kaba e sistema di entrega a mehorá, di moda ku notario ta entregá mensualmente, sin ningun problema, e plakanan ku e retené di overdrachtsbelasting, asina e Asosashon ta bisa.

Oposishon ta kuestioná klousura di Fondo Soshal pa Kombatí Kriminalidat

WILLEMSTAD – Klousura di Fondo Soshal pa Kombatí lo ta riba agènda awe den reunion públiko di Konseho Insular. E reunion ta tuma lugá 3'or di atardi. Riba agènda tin tambe e anunsio di Gobièrnu di Antia ku lo posponé e elekshonnan di yanüari otro aña.

Oposishon no ta di akuerdo ku e anunsio ku a sera e fondo. A kuminsá e fondo bou di e Gobièrnu anterior di FOL/PLKP i MAN. Despues di un investigashon profundo diferente entidat a konsehá pa no sigui ku e fondo aki, entre nan SOAB. Diputado Humphrey Davelaar a anunsiá e siman aki ku e desishon pa sera e fondo tabata unánime konsiderando e manera ku kosnan ta bayendo. E diputado a bisa tambe ku e ta kla pa kontestá tur pregunta di oposishon.

Den nan petishon pa e reunion e siman aki, tur miembro di oposishon ta usa diferente konsiderashon:

1.ku kombatimentu di pobresa supuestamente ta un punto di lansa di e Bestuurscollege aktual.

2.ku e fondo sosial pa kombatí pobresa ta un di e instrumentonan ku e Bestuurscollege aktual a lansa den su presupuesto 2009 pa yuda den esaki.

3.ku for di yanüari 2009, apesar ku tin medionan reservá riba presupuesto no a sòru pa e instansia aki risibí sufisiente sèn pa por kumpli ku e promesa i intenshonnan aki di e Bestuurscollege aktual

4.ku entretantu por a tuma nota den medionan di komunikashon ku Bestuurscollege di un forma a-sosial, inhumano i kruel a disidí di sera e fundashon i pone 11 tata i mama di famia riba kaya, sin niun klase di perspektiva.

5.ku no tin tampoko niun klaridat di ki forma Bestuurscollege ta bai atendé ku e instrumento aki pa kombatí pobresa, ni tampoko kua ta otro instrumentonan efektivo ku mester remplasá e instrumento aki.

6.ku den e referèndem último Bestuurscollege abiertamente a primintí ku pueblo vota SI lo bini bienestar pa pueblo Kòrsou, pero te dia di awe no a mira nada ku no ta malestar.

E punto di agènda di oposishon ta: "Motibunan ku a kondusí na siere di e fondo pa kombatí pobresa i kua ta e pasonan ku Bestuurscollege lo bai tuma pa kumpli ku su promesa di bienestar i mas bienestar na pueblo di Kòrsou!" E petishon tabata firmá pa Gregory Damoen, Helmin Wiels, Nelson Pierre, Charles Cooper, Norbert George, Hensley Koeiman, Gerrit Schotte, Aldebert Rooijer, Urvin Macaay i Eugene Cleopa.

BON DIA Aruba

Hamaikino a bira malu na aeropuerto i a fayese

WILLEMSTAD – Ayera den kareda di 14.25'or polis a haña notifikashon ku un persona a bira malu den sala di espera na Curaçao International Airport.

For di un investigashon preliminar a resultá ku e hòmber Jerome Dawny nasé na Jamaica, 16 di april 1973 tabata sinta kome i diripiente a bira malu i kai abou. Personal di brantwer i CEMS a purba di reanim'é.

Dòkter di polis ku a yega na e sitio a konstatá morto. Riba instrukshon di fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa sin bida pa mas investigashon. Investigashon ta kontinuá.

A para inskripshon pa Kongreso Dolarisashon komo ku no tin mas luga

WILLEMSTAD – E tema di dolarisashon a genera dje tantu interes ei ku for di ayera no tin mas luga pa e kongreso aki ku lo tuma luga djaluna awor. E kantidat di inskripshon pa e kongreso riba dolarisashon titulá "Opportunities and Risks of Dollarization in the Dutch Caribbean" ku ta tuma lugá djaluna awor den ouditorio di Banko Sentral na Skalo a surpasá loke a premirá. "Lamentablemente no por tuma mas inskripshon", asina Minister di Finansa, sra. Ersilia de Lannooy a bisa djaweps atardi. "Mi ta lamentá, pero nos no por tuma mas inskripshon. Ya kaba e ouditorio a yena kompleto. Awor nos ta bai ubiká partisipantenan den lobby di Banko Sentral. Via screen grandi nan por siguí, i partisipá aktivo na e kongreso. E úniko kos ta ku nos no por akseptá mas inskripshon, paso asta lobby a yena kompletamente". E kongreso di djaluna lo trata e tema di dolarisashon. E ta organisá riba inisiativa di Minister di Finansa di Antia Ulandes, sra. Ersilia "Zus" De Lannooy. Minister De Lannooy pa e okashon aki a invitá vários orador pa nan duna nan punto di bista riba un eventual dolarisashon di nos merkado. Inskripshonnan a drenta di Kòrsou, pero tambe di Boneiru i Sint Maarten. Minister De Lannooy a splika ku ta trata di un promé kongreso di mas seshon informativo ku lo tin ku bin den futuro. E kongreso di djaluna lo ta un hopi tékniko i ta spesial pa téknikonan i spesialistanan riba e materia. Riba tèrmino relativamente kòrtiku lo bin ku otro inisiativanan pa duna mas informashon.

Raad van State: Por posponé elekshonnan di Staten di Antia

WILLEMSTAD – Raad van State, e órgano di kòntròl mas haltu di reino ulandes, a bai di akuerdo pa posponé e elekshonnan na Antia. Ku esei Raad van State ta kana dilanti riba Raad van Advies ku ta pendiente pa duna un konseho riba e proposishon di Gobièrnu di Antia pa posponé e elekshonnan di yanüari awor te posiblemente sèptèmber 2010 en konekshon ku e proseso pa desmantelá Antia. E korant ulandes NRC-Handelsblad a informá riba e konseho konfidensial di Raad van State den su edishon di awe. A resultá awe mainta ku e proposishon di Raad van State tabata serka Gobièrnu di Antia for di djabièrnè último. Gobièrnu ulandes a manda e konseho pa minister plenipotensiario Van der Plank ku na su turno a mand'é pa Gabinete di Antia, di tur manera pa promé minister Emily de Jongh-Elhage. No tabata posibel haña sa kiko Gabinete antiano ta pensa di e posishon aki, pero ekstra-ofisialmente nos a komprondé ku tin un reakshon di satisfakshon den Fòrti. Esmas, nan no ta mira kon Raad van Advies di Antia lo por disidí otro si Raad van State a bai di akuerdo.